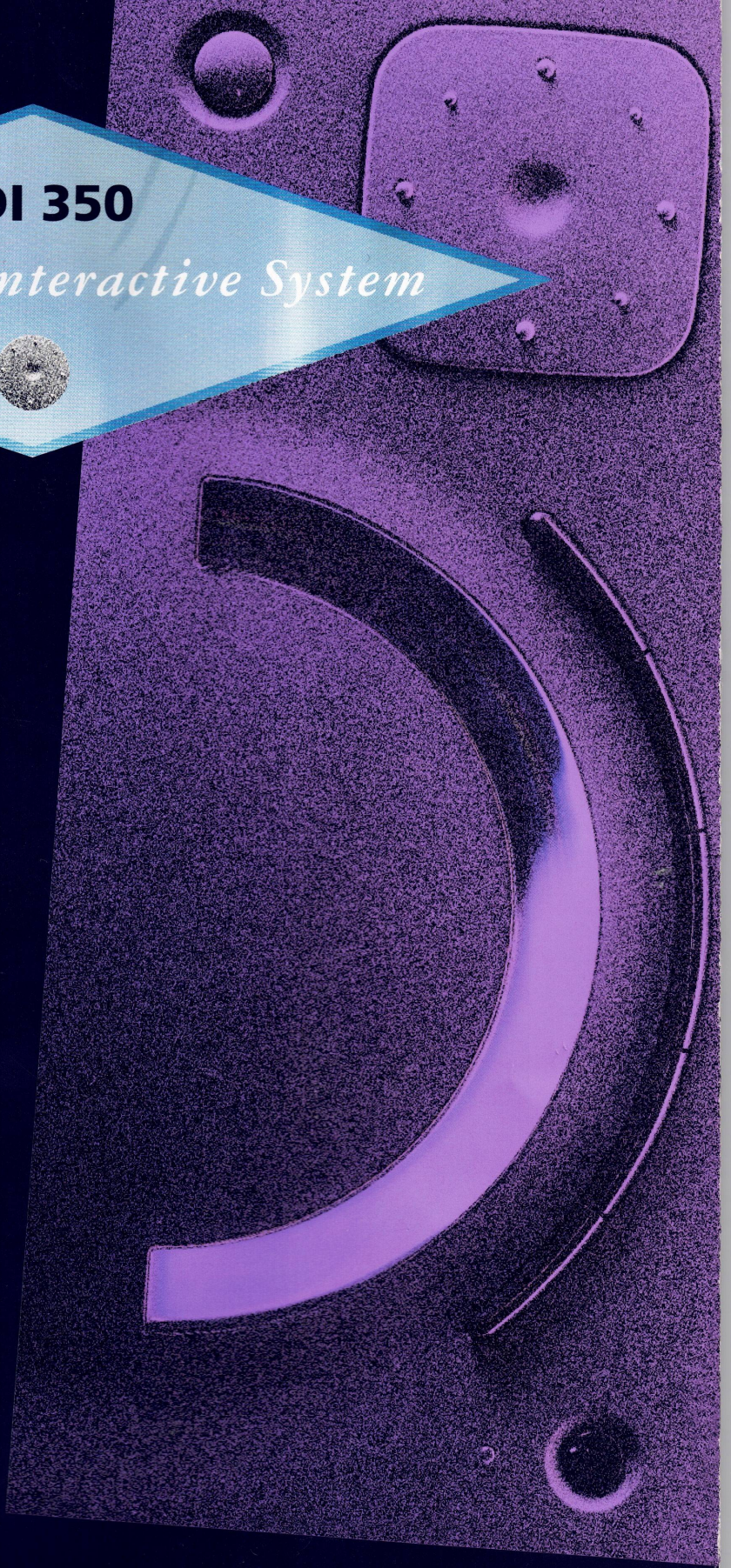
CDI 350

Portable CD-Interactive System



(UK) Owner's manual
(F) Mode d'emploi
(NL) Gebruikershandleiding
(D) Bedienungsanleitung
(I) Manuale d'uso
(E) Manual del propietario
(PO) Manual de instruções

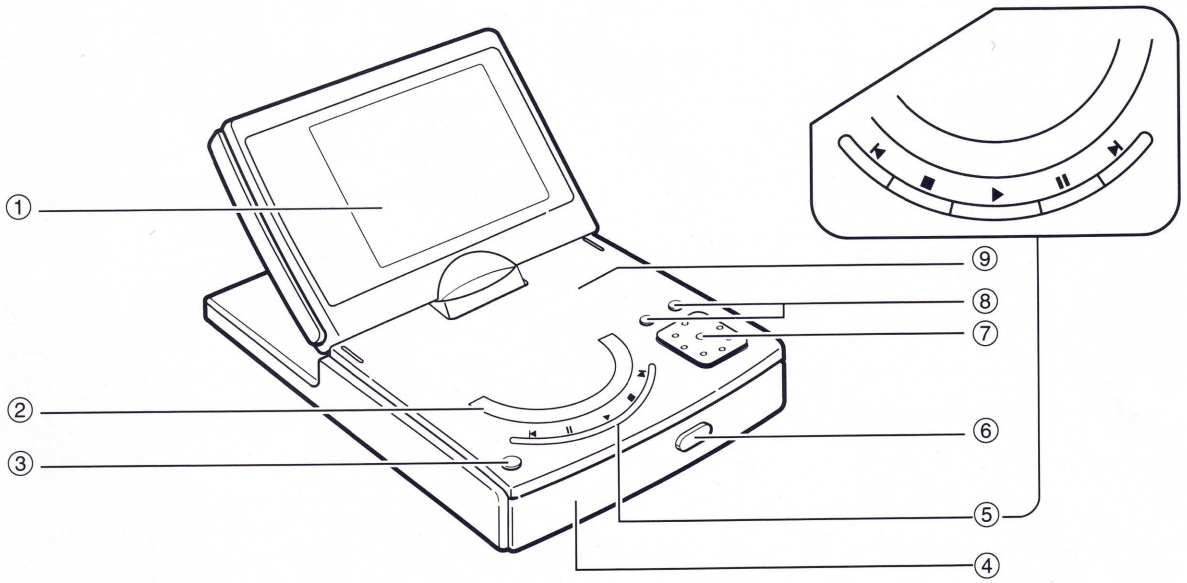
PHILIPS

PHILIPS

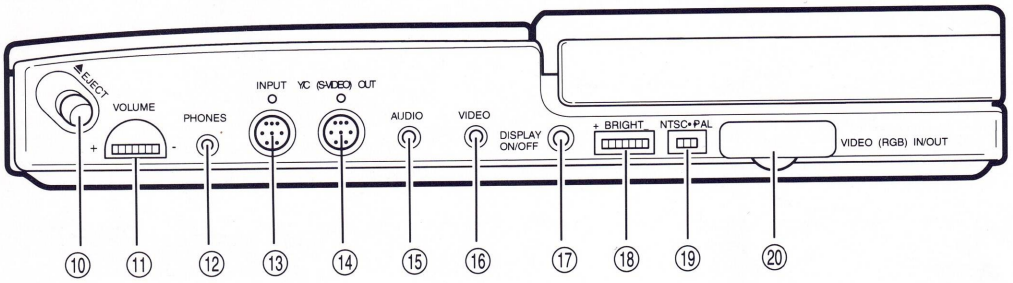
NOTES

DESCRIPTION OF CONTROLS AND CONNECTIONS

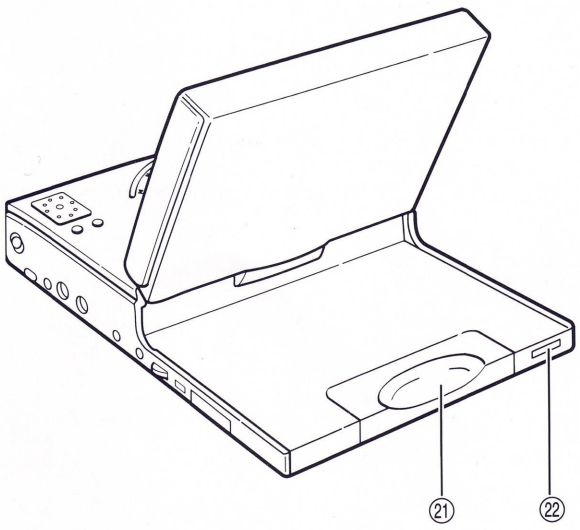
Front



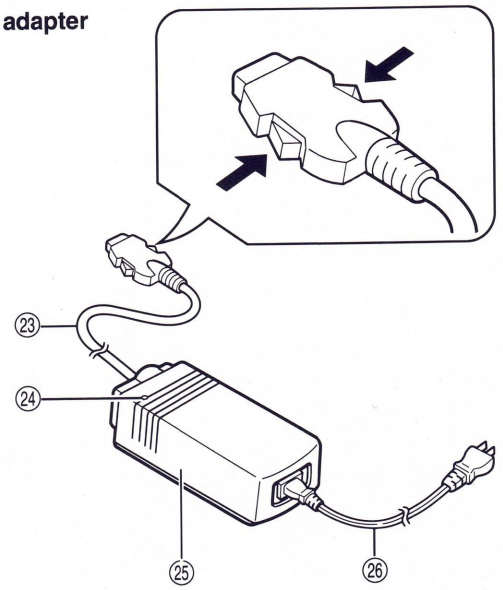
Right hand side



Rear



AC adapter



NOTES

CONTENTS LIST

English 6

Francais 16

Nederlands 26

Deutsch 36

Italiano 46

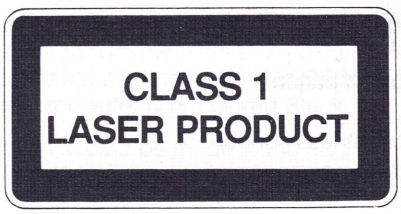
Espanol 56

Portugues 66

Warranty 76

Specifications 77

Accessories 78



DESCRIPTION OF CONTROLS AND CONNECTIONS

Front view

① LCD screen

② Disc inspection window

③ Power button and indicator
The red LED indicator lights when the unit is powered on.

④ Stereo speakers

⑤ Basic audio CD controls
Similar functions (except next/prev. function) are also provided by point-and-click operations on the screen.

▶ (play)	play disc button
■ (stop)	audio disc : stop button
❚❚ (pause)	audio disc : pause button
▶❙ (next)	audio disc : next track selection button
❙◀ (prev.)	audio disc : previous track selection button

⑥ Sensor for remote control
Note:
The remote control can be used alternately, but not simultaneously with the "touchpad" controller.

⑦ Touchpad controller

⑧ Action buttons

⑨ Disc compartment

Right hand side view

⑩ Disc compartment eject button

⑪ Volume control
This controls the built-in speakers, or the headphones when connected.

⑫ Headphone socket
When a headphone is connected, the built-in speakers are muted.

⑬ Input connector
Attach optional control devices such as the mouse,roller controller or tracker ball to this connector. Note that connecting an external pointing device disables the touchpad controller/remote control, except in certain programs for two persons.

⑭ Y/C (S-Video) output connector

⑮ Stereo audio output jack

⑯ Video (CVBS) output jack

⑰ Display on/off button

⑱ Screen brightness control

⑲ PAL/NTSC selector
Sets the system to the standard of the TV or monitor connected; also allows setting of the optimal aspect ratio for particular discs.

⑳ VIDEO (RGB) IN/OUT
With the special-purpose cable (supplied separately) this connects to a TV with an RGB input eg Euroconnector.

Rear view

㉑ Cover protecting extension socket

㉒ Power supply connector (low-voltage DC)
To connect the AC adapter (or battery pack, available separately).

AC adapter (22ER9151)

㉓ DC output cable
Squeeze sides to disconnect.

㉔ Power indicator (Green LED)
This LED lights when the adapter is connected to the mains.

㉕ Adapter

㉖ AC cord

Note: The rating plate is affixed to the bottom of the unit.

CONTENTS

Description of controls and connections 6

Safety precautions 7

Introduction 8

What is CD-I? 8

Point-and-click interfaces 8

Operation 9

Getting started 9

Playing a disc 9

CD-I initial screen 10

Audio CD screen 10

CD-Graphics initial screen 12

After playing a disc 12

Utility functions 13

Settings menu 13

Screen dim function 13

Memory display 13

Connecting to external equipment 14

Audio/Video 14

Input 14

Remote Control 14

Extension Module 14

Care of the unit 15

Before requesting service 15

PURCHASE DETAILS

For a reference description of the CD-I player, record the serial and model numbers in the spaces provided here. These numbers are written on the label on the bottom of the player. Please attach your sales receipt to this manual and keep it near the player for quick reference.

Date of purchase .....

Purchased from .....

Model no. .....

Serial no. .....

SAFETY PRECAUTIONS

Only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device.

Caution: Use of controls or adjustments other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

CLASS 1
LASER PRODUCT

IMPORTANT NOTE FOR UK USERS

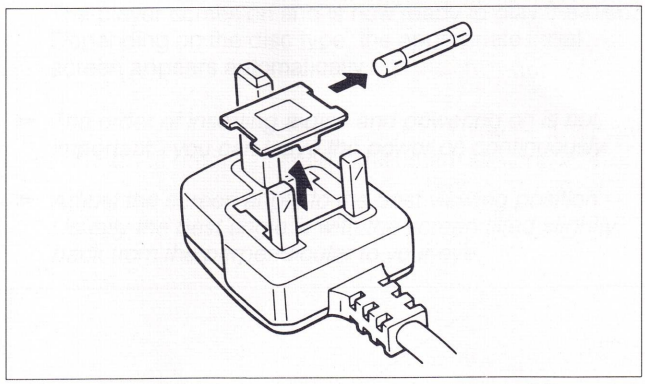
Some versions are supplied with moulded plugs. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1. Remove fuse cover (A) and fuse (B).
2. Fix new fuse which should be a BS 1362 3 A, A.S.T.A. or BSI approved type.

Important

- The fuse cover must be refitted when changing a fuse.
- In the event of a fuse cover being misplaced, the plug must not be used until a correct replacement is fitted.
- Please ensure that the replacement fuse cover is of the same color as the insert or as the color embossed in words on the base of the plug.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, it should be cut off and disposed of, to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.



FITTING A MAINS PLUG (U.K. ONLY)

The wires in the mains lead are coloured:
Blue - Neutral, Brown - Live
As sthese colours may not correspond with the color markings identifying the termninals in your plug, proceed as follows:

- The Brown wire must sbe connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured Red.
- The Blue wire must be connected to the terminal which is marked with the letter N or colored Black.

No connection should be made to the earth terminal of the plug! For plug 13A plugs, conforming to BS 1363, use a 3 A fuse. For other plugs, use a 5A or lower fuse in the plug, adapter or at the distribution board.

INTRODUCTION

The Philips CDI 350 is a full-featured CD-I player, complete with colour LCD screen, yet compact enough to fit in a briefcase. These are its most important features:

- The active matrix display technology provides an LCD screen with a picture brilliance and viewing angle equalling that of a normal TV.
- As well as CD-I, it also plays conventional audio CDs, and CD-Graphics, Photo CD, and CD Bridge discs.

Disc identifying marks

You can play discs bearing any of these identifying marks.

- It can run off an AC adapter.
- For large-scale presentations a full range of external video and audio connections are provided.

WHAT IS CD-I?

CD-I stands for "Compact Disc - Interactive", a system for storing multi-media information on the 12-cm and 8-cm plastic discs used for conventional audio CDs. Since the information is represented digitally, it can just as easily represent pictures as sound, and one disc is equivalent to 70+ minutes of stereo sound, or approximately 7.000 natural still images. Different discs will contain different combinations of pictures, sound, animation, graphics text, as well as the control information which enables the player to present the CD-I application.

Unlike a conventional audio record or tape, you can choose the order in which you access the information in a CD-I program - hence "Interactive" - or just browse at will. To get the maximum from the possibilities which different discs may offer, it is important to read the literature accompanying the disc carefully. This manual can describe only the standard system features, which do not depend on individual discs.

Point-and-click interfaces

For almost all of the operations described in this manual the unit interacts with the user by on-screen menus. To use these, rock the touchpad controller in the appropriate direction to move the highlighted area on the screen to the required selection, then press either of the action buttons above the controller to confirm the selection.

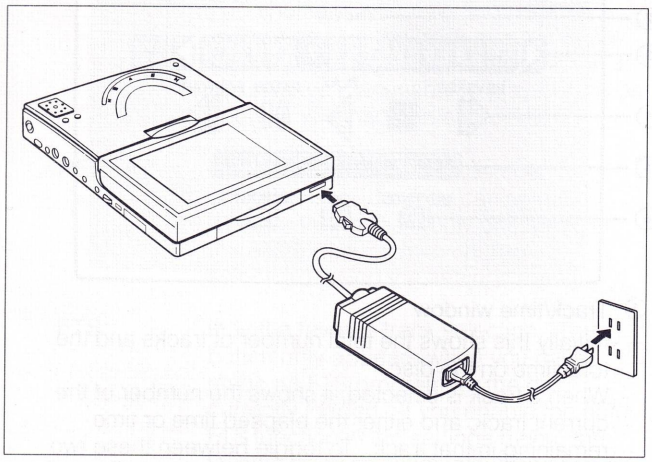
There are a variety of optional attachments available for use as pointing devices - remote control unit with joystick, mouse, or track-ball, for example - but these all provide the same functions: a means of moving the cursor over the screen, and two action buttons.

In all of the screens described in this manual, the two action buttons have exactly the same effect. Within a CD-I program, however, they may be used for different functions; they are always identified by the single or double lozenge marks, and referred to as action buttons one and two.

Getting hooked-up

First plug the output cable from the AC adapter into the power connector on the back of the unit, then connect the AC adapter to the wall socket with the cable supplied.

Check: Make sure that the AC adapter's output cable plug is locked into the connector at the back of the unit.



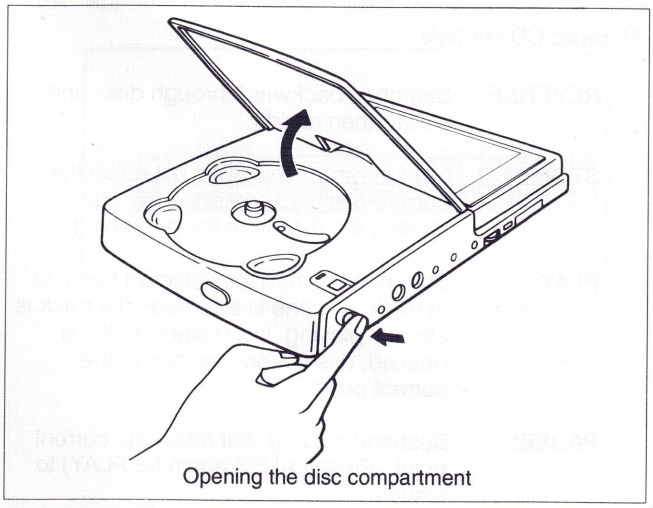
Note: Check if the AC power voltage indicated on the AC adapter matches the voltage of the AC outlet (wall socket).

Caution: For replacement of listed AC adapter replace only with PHILIPS MODEL No. 22ER9151/00

Playing a disc

Use the following sequence to begin a session.

1 Pull up the button on the right-hand side of the unit, to release the disc compartment lid, then lift it up. The lid clicks into place at the fully-open position, and also in the semi-open position.



Opening the disc compartment

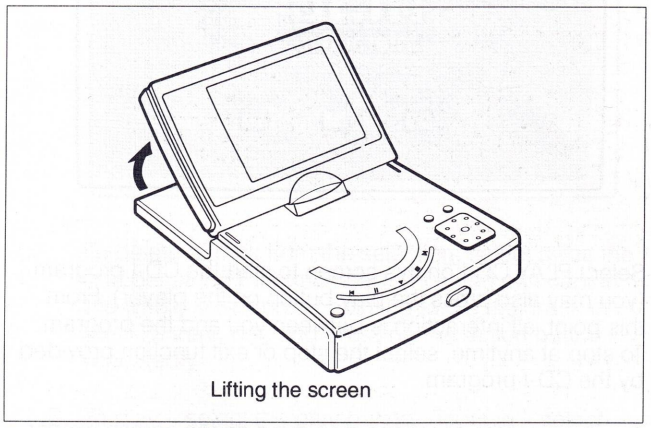
➢ *Important note*
The unit is shipped with a protective sponge pad protecting the laser mechanism.
Remove this initially before inserting a disc.
Retain the protective pad for use if the unit is re-shipped.

2 Insert the disc, label side up, so that it fits snugly on the central hub of the drive. Full-size 12-cm CDs fill the circular depression. You can also play 8-cm "single" CDs.

Warning: Do not touch the lens.

3 Press down on the disc compartment lid, until it clicks firmly shut.

4 Pull the display screen up towards you.



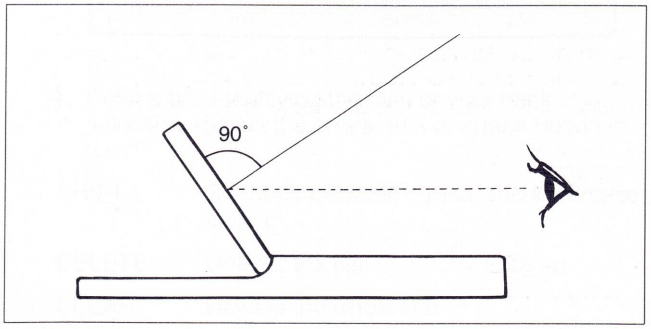
Lifting the screen

➢ *When changing discs, you can open the disc compartment as far as the intermediate position, provided that the screen is not completely vertical. If the screen is vertical, push it slightly back, to prevent a collision with the disc compartment lid.*

5 Press the power button.
The player comes on and is now ready to play the disc. Depending on the disc type, the appropriate initial screen appears automatically.

➢ *The order of inserting a disc and powering on is not important - you can leave the power on continuously.*

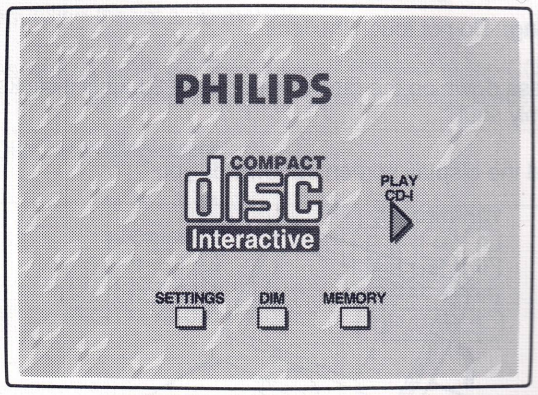
➢ *Adjust the screen angle to the best viewing position. Usually the best angle is with the screen tilted slightly back from the perpendicular to your eye.*



The following sections describe the basic procedures for playing a disc.

CD-I initial screen

This screen appears automatically when you have loaded a CD-I, Photo-CD, or CD-Bridge disc.



Select PLAY CD-I on this screen to start the CD-I program (you may also press the play button on the player). From this point, all interaction is between you and the program. To stop at anytime, select the stop or exit function provided by the CD-I program.

➢ *To select the functions displayed on the screen simply*
- *Press the "touchpad" controller to move the cursor to the required function.*
- *Press one of the action buttons.*

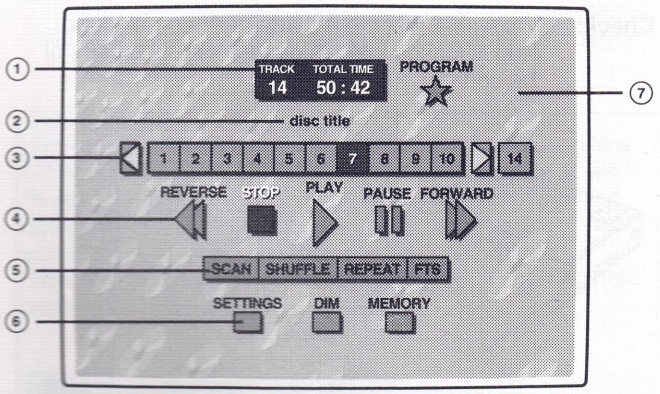
➢ *You can also use the triangular play button in the arc of buttons on the player. (All other buttons on the player have no effect.)*

For SETTINGS, DIM and MEMORY, see UTILITY FUNCTION.

Audio CD screen

This screen appears automatically when you have loaded an audio CD, or a 12-cm laser disc including audio tracks.

It presents a full range of functions for audio tracks.



① **Track/time window**
Initially this shows the total number of tracks and the total time on the disc.
When a track is selected, it shows the number of the current track, and either the elapsed time or time remaining in that track. To toggle between these two selections, select the time window itself.

② **Disc title**
This appears automatically when you insert a disc for which there is a saved FTS program. (see the ⑦PROGRAM button).

③ **Play track bar**
This shows the tracks on the disc; the box at the right end shows the total number of tracks. When there are more than ten tracks, the scroll arrows appear at left and right ends of the track bar. Select these arrows to scroll the track bar.
You can select a track to play from, by clicking on the appropriate track number.
Select the total tracks box at the right to display the total time.

④ **Basic CD controls**

REVERSE:	Searches backward through disc, first slowly, then rapidly.
STOP:	Stop playing. This does not retain the current point, so pressing play again restarts the disc from the beginning.
PLAY:	Start playing from the selected track, or at track 1 if none is selected. If a track is already playing, it is restarted. If it is paused, this button resumes at the current point.
PAUSE:	Suspend playing, but retain the current point. Press PAUSE again (or PLAY) to resume.
FORWARD:	Searches forward through disc, first slowly, then rapidly.

⑤ Advanced play functions

SCAN: Play an initial fragment of each of the selected tracks. You can set the length played from each track to 5, 10 or 20 seconds, using the settings menu.

SHUFFLE: Play the tracks in a random order. The shuffled order also appears in the play track bar. Click on this button again to end shuffle play, continuing from the current point in the track number order. If you enable the auto shuffle function in the settings menu, shuffle play begins as soon as you insert an audio CD.

REPEAT: Repeat indefinitely, until another selection is made. You can select whether this repeats only one track, or the entire disc (or favorite track selection), using the settings menu.

FTS: Play the favorite track selection. This button only appears when you have made an FTS program for the disc currently loaded. If you enable the auto FTS function in the settings menu, the favorite track selection plays as soon as you insert an audio CD.

⑥ Utility functions

For SETTINGS, DIM and MEMORY, see UTILITY FUNCTION.

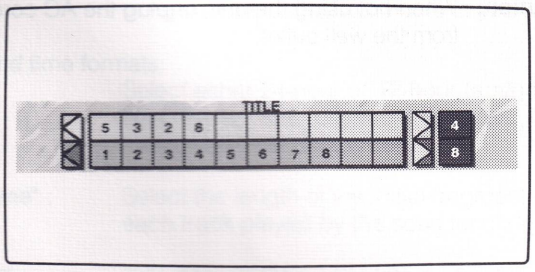
⑦ PROGRAM button

This allows you to create a favorite track selection (FTS). You also have the option to save it

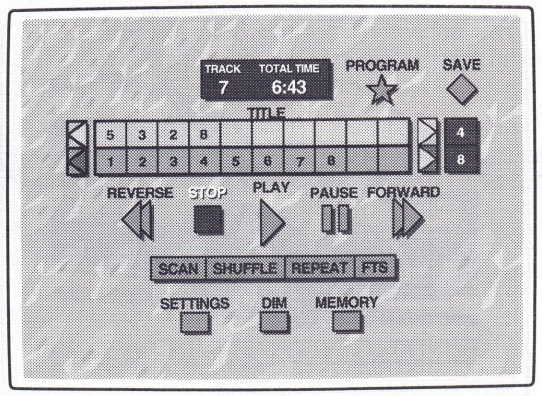
➢ *Saved FTS information is held in the player, and not on the disc itself, so it is only available on this unit.*

Use the following procedure to make a favorite track selection:

1. Select the PROGRAM button. The FTS track bar appears above the play track bar.



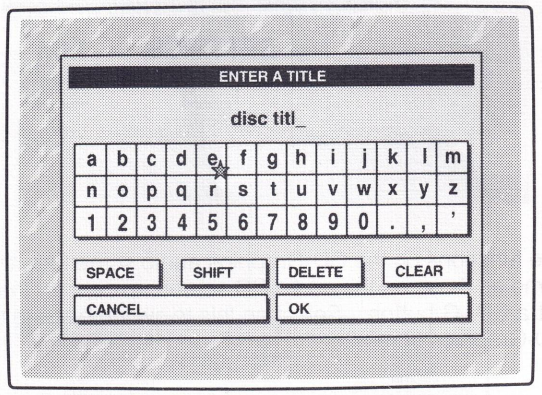
2. To add a track to the selection, press twice the number in the play track bar. The second action confirms the selection, and moves to the next space in the FTS track bar.
Repeat this for the sequence of tracks desired.



To delete a track from the selection, select twice the number in the FTS track bar. Thus you can cancel the whole selection by pointing to the first track in the FTS track bar, and pressing the action button repeatedly.

3. To play – select the play button. To save – select the save diamond first. The title screen appears.

➢ *The memory display (see UTILITY FUNCTION) allows you to delete an FTS program when you no longer need it.*



4. Enter a title identifying the disc or your track selection. Select the characters or space button in turn.

SHIFT: Switches between capital and lowercase letters.

DELETE: Deletes the last character entered.

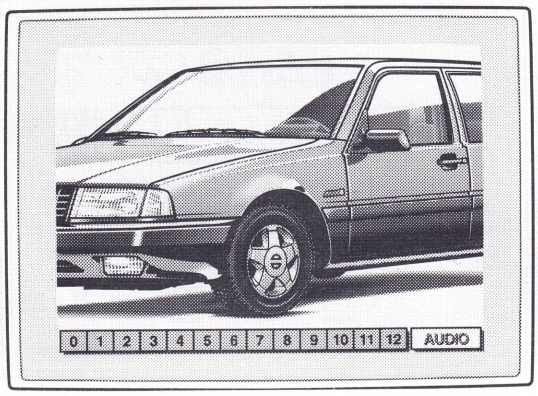
CLEAR: Deletes the whole title.

CANCEL: Returns to the audio CD screen without saving the selection or title. The current selection is still present, so you can make changes and then save again.

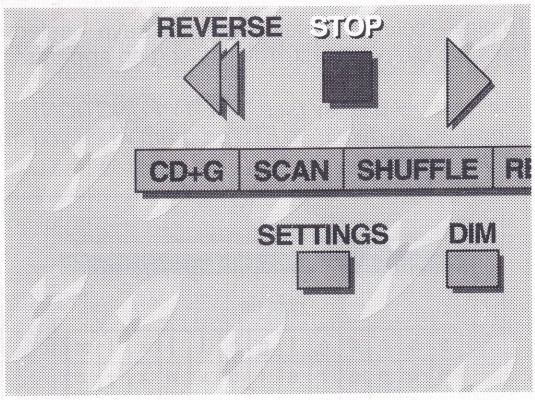
OK: Saves the selection and returns to the audio CD screen. The title now appears whenever you load this disc.

CD-Graphics initial screen

When a CD-Audio disc with graphics is played, the CD Graphics screen appears automatically.
To let the picture channel bar appear/disappear push the action button anywhere outside-an indicated selection item.



In general the channel numbers 0 and 1 should always be on. Depending on the disc the other channel numbers might give you other information such as the lyrics in a different language. Refer to the instructions that come with the disc for their functions.



The functions on the CD-Graphics audio screen are the same as those on the audio CD screen, except for the extra CD+G button. Select on this to switch back to the CD-Graphics screen.

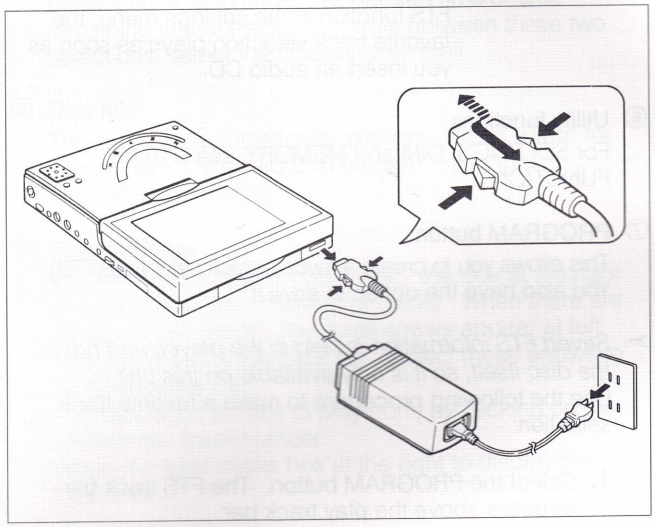
After playing a disc

You can unload the disc at any time by using the disc eject button. Fold down the screen, before opening the disc compartment lid. Unloading a CD-I disc while the CD-I program is running, unless asked to do so by the program, will terminate the CD-I program abruptly.

- ➢ *The CD-I program is not playing when one of the screens in this manual appears.*
- ➢ *Some CD-I software provides functions such as bookmarks which are saved from one session to the next. Be careful not to open the disc compartment or power off the unit while the program is running, or you may lose information.*

To disconnect the output cable from the AC adapter, squeeze the sides of the connector while pulling it gently from the back of the unit.
You can easily remove the plug by pushing it inward slightly before pulling.

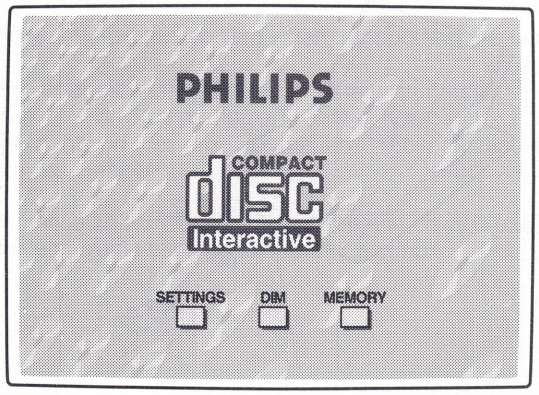
Caution: Do not exert undue force. Be sure to squeeze the plug at the sides when pulling it outward.



Caution: When not using the unit, unplug the AC cord from the wall outlet.

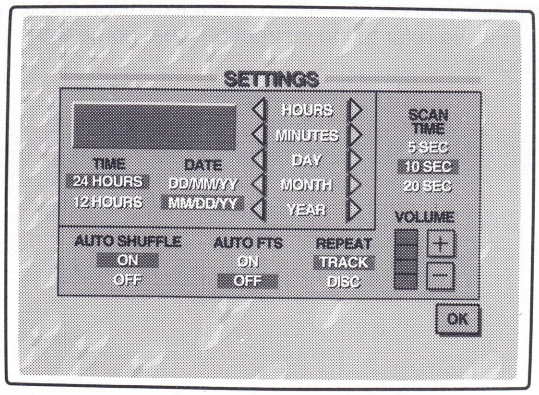
UTILITY FUNCTIONS

For all disc types, the main menu includes the three utility function buttons, SETTINGS, DIM and MEMORY. These also appear on the screen when the disc tray is empty.



Settings menu

Selecting on the SETTINGS button displays the settings menu. Apart from the date and time settings, these all relate to audio CD functions.



Date and time: The panel shows the current date and time in the unit's internal clock. To adjust the setting, click on the arrows to the left or right of the units, from hours to year.

Date and time formats: Select either 24-hour or 12-hour (am/pm) time display, and day/month/year or month/day/year date order.

Scan time* : Select the length of the initial fragment of each track played by the scan function.

Repeat* : Select to repeat a complete audio disc or a single track track when the repeat function is activated.

Auto shuffle* : If you select ON, shuffle play begins automatically when you insert an audio CD.

Auto FTS* : If you select ON, the favorite track selection is played automatically when you insert an audio CD, providing there is an FTS program for that disc.

Volume: Select the arrows to increase or decrease the volume. This affects the volume of the built-in speakers, or the headphones if connected, and any externally connected TV or audio equipment.

OK: Select the OK button to save the new settings, and exit from the settings menu.

➢ *Functions marked * are CD-Audio functions.*

Screen dim function

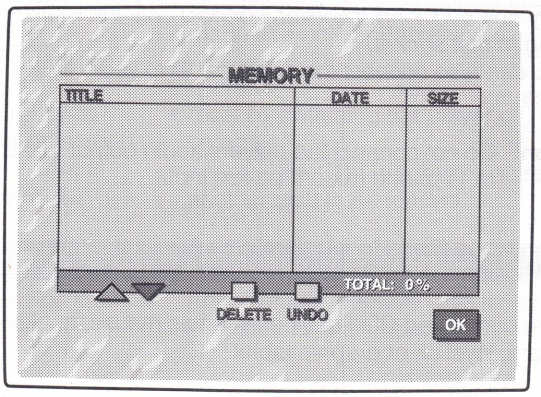
This function has a dual purpose. When the unit is used connected to an external TV monitor, it reduces the brightness of the image, whereas in stand-alone mode it turns the LCD screen off completely, to save power.

Clicking on this button turns the LCD screen off immediately.

There is also an automatic version of this function, which cuts the display if any of the screens shown in this manual is left alone for more than a few minutes.
To restore the picture, move the controller in any direction, or press the display on/off button.

Memory display

The internal memory in the unit holds FTS programs, and various items saved from one session to the next by CD-I software. This screen lists the items saved, and shows the percentage of memory they take up.



To delete an item, click on it, then click on the DELETE button. If you delete the wrong item by mistake, click on UNDO, and it will reappear.

When there are more items than fit on the screen, click on the arrows to scroll up and down.

Click on the OK button to exit.

This screen also appears automatically if the memory becomes full at any point during a CD-I program, or as you are saving a favorite track selection. In this case, delete unwanted items, then click on OK to continue.

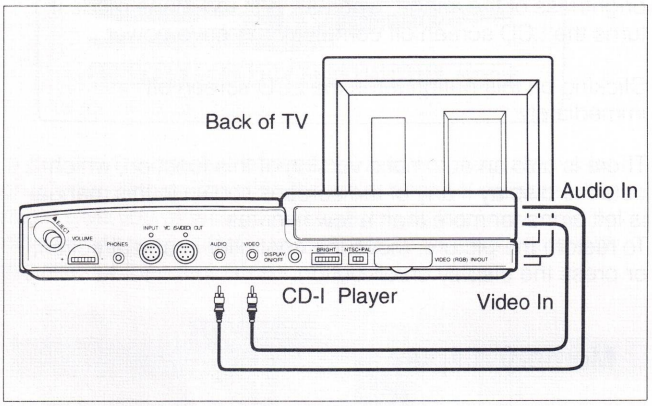
CONNECTING TO EXTERNAL

You can use any of the video connectors to connect to an external TV or monitor. This is particularly useful for large-group presentations; in such cases you can use the built-in screen as a personal monitor. If, however, the built-in screen is not required, you can switch it off with the button on the side of the unit, and leave it folded down.

The audio output jack provides high quality stereo sound, which you can connect to any audio amplifier system.

Audio/Video

For example, connection to a TV with Audio and Video (CVBS) sockets.

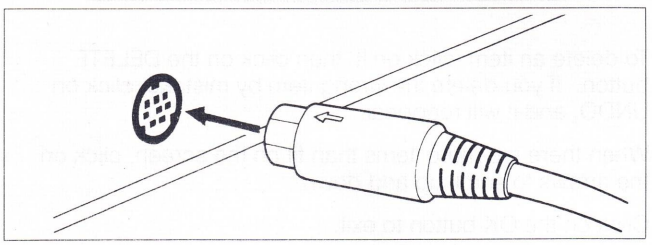


➢ *Connect the yellow plug of the video cable to the yellow socket on your TV.*
➢ *Connect the white and red plugs of the audio cable to the same colored sockets on your TV, (If your TV has only one audio input socket, connect only the white plug to that socket).*
You can also connect the audio cable to your Hi-Fi system,

Caution: Do not connect the players audio output to the Hi-Fi phono (record payer) input.

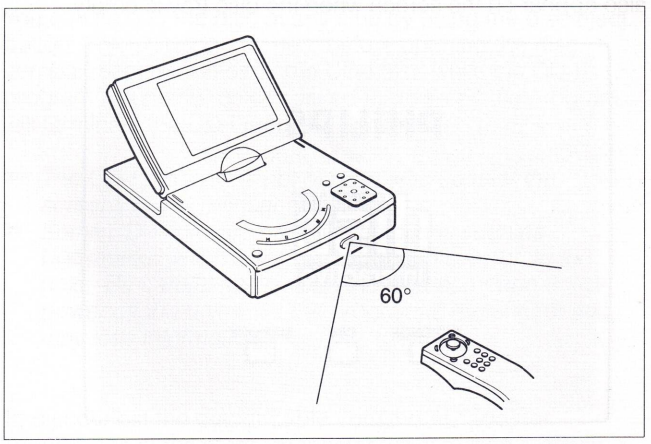
Input

For wire connected CD-I devices such as mouse, trackball, keyboard, joystick or graphic tablet.



Note that connecting an external pointing device disables the touchpad controller/remote control, except in certain programs for two persons.

Remote Control



➢ *Aim the remote control at the CD-I player.*
➢ *Can be controlled all the remote function including volume up/down function.*

Extension Module

These module can be connected to the extension socket at the rear . Please refer to the instructions that come with these module.

CARE OF THE UNIT

The unit is designed to be portable, and to withstand operation in normal working environments. When carrying it, however, avoid subjecting it to severe shocks or vibration.

Reinsert the protection pad when transporting the player.

Avoid operation in very dusty or otherwise harsh conditions, and be particularly careful not to get fingerprints on the screen or the lens. The lens should never be cleaned.

Use only a soft dry cloth to clean the unit. Never use volatile solvents such as thinners or alcohol.

BEFORE REQUESTING SERVICE

If it appears that the CD-I player is faulty, first consult this check list. It may be that something simple has been overlooked. Under no circumstances attempt to repair the system yourself; this will invalidate the warranty.

No power on AC adapter (LED not active)	• check that both plugs on the power cord are properly connected. • check that there is power at the AC outlet by plugging in another appliance.
No power on the player (LED not active)	• check that the DC output cable is connected properly. • Push firmly the power button.
No picture...	• Push firmly the display on/off button. • check that the DC output cable is connected properly. • Disconnect VIDEO(RGB) IN/OUT cable.
Distorted picture...	• check the disc for fingerprints and clean with a soft cloth, wiping from center to edge.
No start-up	• check the disc label is upwards. • clean the disc. • check if the disc is defective by trying another disc. • The lens may steam up when the set is taken from a cold into a warm environment. Do not clean the lens, but let the set acclimatize for a while.
No sound...	• Disconnect the headphone. • check the volume control knob.
Distorted sound from HiFi amplifier	• check that audio connections are not made to amplifier Phono input.
No return to start-up screen when disc is removed...	• reset by switching the player off, then on again. • check if the CD-I program requires another disc to be loaded.
Permenant bright or dark pixels on the screen.	• A small number of bright or dark pixels may be apparent this is common in all Active Matrix displays. This is not an indication of malfunction.

DESCRIPTION DES COMMANDES ET DES CONNEXIONS

Facade

① Ecran à cristaux liquides

② Fenêtre de contrôle du disque

③ Touche et témoin d'alimentation électrique
Le témoin à LED s'allume quand le lecteur est sous tension.

④ Haut-parleurs stéréo

⑤ Principales commandes de CD audio
Toutes ces fonctions (à l'exception de la commande next/prev.) peuvent également être comandées par une opération "pointer et cliquer" à l'écran.

▶ (play)	touche de lecture du disque
■ (stop)	disque audio: touche d'arrêt
❚❚ (pause)	disque audio: touche pause
▶❙ (next)	disque audio: touche de sélection de la plage suivante
❙◀ (prev.)	disque audio: touche de sélection de la plage précédente

⑥ Détecteur-récepteur de télécommande
Remarque:
La télécommande peut être utilisée à la place du dispositif de commande mais pas en même temps.

⑦ Touche de commande des déplacements sur écran.

⑧ Touches d'envoi des commandes

⑨ Tiroir à disque

Côté droit

⑩ Touche d'éjection du disque

⑪ Commande de volume
Cette commande permet d'ajuster le niveau des haut-parleurs ou du casque le cas échéant.

⑫ Prise casque
Quand un casque est raccordé au lecteur, les haut-parleurs sont automatiquement mis hors circuit.

⑬ Connecteur d'entrée
Permet de raccorder les dispositifs de commande accessoires comme une souris, un dispositif à boule ou un trackball.
Noter que le raccordement d'un pointeur externe met le dispositif de commande/télécommande du lecteur hors circuit sauf pour certains programmes à deux personnes.

⑭ Connecteur de sortie Y/C (S-Vidéo)

⑮ Jack de sortie audio stéréo

⑯ Jack de sortie vidéo (CVBS)

⑰ Touche de mise en hors service de l'écran LCD.

⑱ Commande de luminosité d'écran

⑲ Sélecteur PAL/NTSC
Permet de régler le lecteur sur le système du téléviseur ou du moniteur raccordé. Permet également le réglage du rapport hauteur/largeur optimal avec certains disques particuliers.

⑳ VIDEO (RGB) IN/OUT
Permet le raccordement à un téléviseur à entrée RGB type Euroconnecteur à l'aide d'un câble spécial (disponible en option).

Face arrière

㉑ Capot de protection de la prise supplémentaire

㉒ Connecteur d'alimentation électrique (basse tension cc)
Permet le raccordement de l'adaptateur secteur (ou du boîtier à pile disponible en option).

Adaptateur secteur (22ER9151)

㉓ Câble de sortie cc
Appuyer sur les deux côtés pour débrancher.

㉔ Témoin d'alimentation (lampe LED verte)
Ce témoin s'allume quand l'adaptateur est raccordé au secteur.

㉕ Adaptateur

㉖ Câble secteur

La plaque de caractéristiques est fixée au bas de l'appareil.

SOMMAIRE

Description des commandes et connexions 16

Mesures de sécurité 17

Introduction 18

Qu'est-ce qu'un CD-I? 18

Interfaces "Pointer et Cliquer" 18

Opération 19

Branchement 19

Lecture d'un disque 19

Ecran initial du CD-I 20

Ecran d'un CD audio 20

Ecran initial d'un CD-Graphics 22

Après la lecture d'un disque 22

Fonction utilitaires 23

Menu des réglages 23

Fonction DIM (assombrissement de l'écran) 23

Affichage de la mémoire 23

Raccordement à un appareil externe 24

Entretien de l'appareil 25

Avant de faire appel au service après-vente 25

INFORMATIONS UTILES

A titre de description de référence du lecteur de CD-I, noter ici le numéro de série et le numéro de modèle de l'apareil. Ces numéros sont inscrits sur l'étiquette collée au dos du lecteur. Agrafer la facture à ce mode d'emploi et garder ce dernier à portée de main pour future référence.

Date d'achat .....

Vendeur .....

N° de modèle .....

N° de série .....

MESURES DE SECURITE

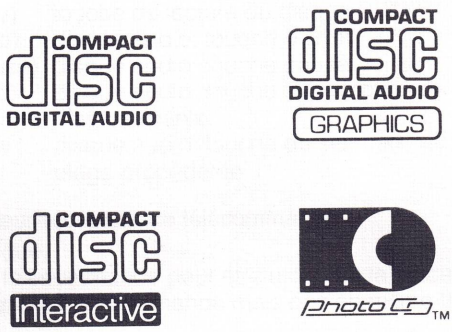
Seules les personnes qualifiées doivent être autorisées à ouvrir cet appareil et à en assurer éventuellement la réparation.
Attention: L'utilisation de commandes ou de réglages autres que ceux spécifiés dans le présent mode d'emploi peuvent résulter en rayonnements dangereux ou autre opération dangereuse.

INTRODUCTION

Le CDI 350 Philips est un lecteur de CD-I complet avec écran à cristaux liquides couleur mais suffisamment compact pour tenir aisément dans une mallette. En voici les principales caractéristiques:

- L'écran à cristaux liquides benéficie de la technologie de visualisation par matrice active qui permet une luminosité d'image et un angle de vision équivalents à ceux d'un téléviseur normal.
- Ce lecteur peut lire les CD-I et les CD audio normaux ainsi que les CD-Graphics, les CD-Photo et les CD Bridge.

Logos d'identification des disques



Le lecteur accepte tous les disques portant l'un de ces logos.

- Ce lecteur peut être raccordé au secteur via un adaptateur.
- Une série complète de connexions vidéo et audio est disponible pour les présentations sur grand écran.

QU'EST-CE QU'UN CD-I?

CD-I est l'abréviation de "Compact Disc -Interactif", un système permettant la sauvegarde d'informations multi-support sur des disques en plastique de 8 et 12 cm du type CD audio normaux. Les informations étant numériques, celles-ci peuvent aussi bien être utilisées pour des images ou des sons, chaque disque pouvant sauvegarder plus de 70 minutes de son stéréo ou environ 7 000 images fixes naturelles. Des disques différents contiennent des combinaisons différentes d'images, de sons, d'animation, de graphiques et d'informations de commande qui permettent au lecteur de présenter l'application du CD-I.

A la différence d'un enregistrement ou d'une bande audio normale, un programme de CD-I permet de choisir l'ordre d'accès aux informations, d'où le nom d'interactif, ou de balayer ces informations au hasard. Pour tirer avantage de toutes les possibilités offertes par les divers types de disques, lire attentivement les notices accompagnant chacun de ces disques. Ce mode d'emploi ne décrit que le système standard et ne détaille pas les divers disques.

Interfaces "Pointer et Cliquer"

Pour pratiquement toutes les opérations décrites dans ce mode d'emploi, l'appareil est mis en relation avec l'utilisateur via des écrans menus. Pour utiliser ces menus, appuyer au bon endroit du dispositif de commande pour mettre l'option choisie en surbrillance à l'écran, puis appuyer sur l'un des boutons de commande placés au-dessus de ce dispositif de commande pour valider l'option choisie.

Divers accessoires sont offerts en option comme les pointeurs, les dispositifs de télécommande à manette, à souris ou à trackball par exemple, tous avec la même fonction, à savoir le déplacement du curseur sur l'écran, plus deux touches de commande.

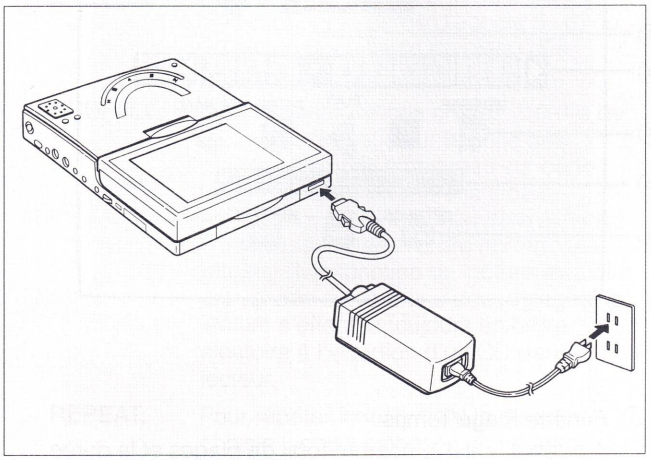
Sur tous les écrans décrits dans ce mode d'emploi, les deux touches de commande ont le même effet mais dans un programme de CD-I, elles peuvent être utilisées pour des fonctions différentes. Elles sont toujours identifiées par un losange simple ou double et désignées par les touches de commande un et deux.

OPERATION

Branchement

Raccorder d'abord le câble de sortie de l'adaptateur secteur au connecteur d'alimentation au dos du lecteur, puis, à l'aide du câble fourni, raccorder l'adaptateur à la prise murale.

Vérifier: Vérifier que la prise du câble de sortie de l'adaptateur secteur est verrouillée au connecteur au dos du lecteur.



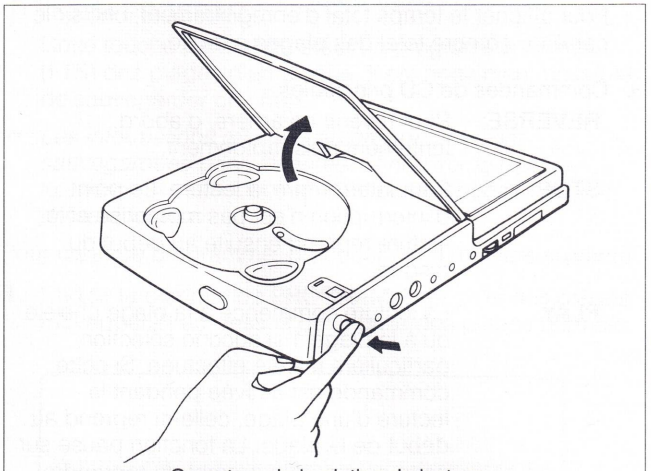
Remarque: Vérifier que la tension indiquée sur l'adaptateur secteur est bien conforme à la tension de la prise secteur (prise murale).

Attention: N'utiliser quedes adaptateurs secteur de remplacement du tipe PHILIPS modèle n° 22ER9151/00.

Lecture d'un disque

Procéder de la manière suivante.

1 Appuyer sur le bouton se trouvant sur le côté droit du lecteur pour déverrouiller le couvercle de la platine de lecture et relever ce couvercle. Le couvercle peut prendre deux positions, à demi-ouvert et entièrement ouvert.



Ouverture de la platine de lecture

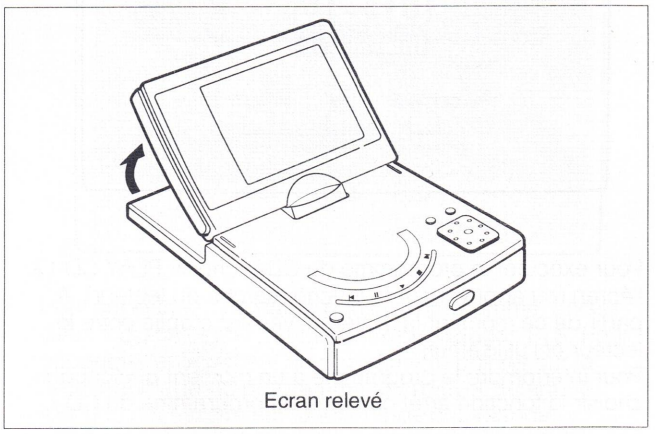
➢ *Note importante*
Le lecteur est fourni avec un carré de mousse assurant la protection du mécanisme laser.
Enlever ce carré avant d'insérer un disque et le ranger pour usage futur éventuel.

2 Mettre le disque en place, face imprimée sur le dessus, en l'insérant sur le plateau central du lecteur. L'espace de la platine correspond exactement au format d'un CD de 12 cm mais le lecteur accepte également les CD "single" de 8 cm.

Attention: Ne pas toucher à la lentille.

3 Refermer le couvercle du lecteur jusqu'à enclenchement.

4 Relever l'écran d'affichage vers soi.



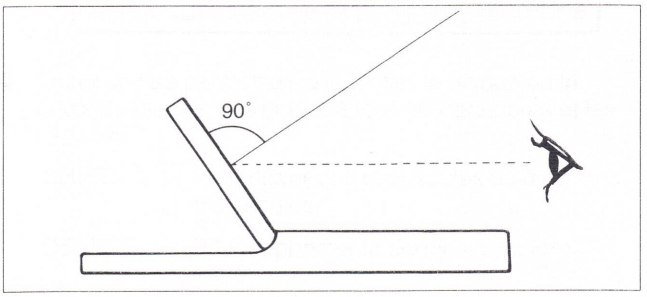
Ecran relevé

➢ *Pour changer un disque quand l'écran n'est pas placé à la verticale, ouvrir le couvercle du lecteur à moitié seulement. Si l'écran est à la verticale, le ramener un peu vers l'arrière avant d'ouvrir le couvercle de lecture.*

5 Appuyer sur la touche d'alimentation électrique.
Le lecteur est mis sous tension et il est prêt à la lecture du disque. Selon le type de disque utilisé, un écran initial apparaît automatiquement.

➢ *Un disque peut être inséré avant ou après mise sous tension et le lecteur peut être laissé en permanence sous tension.*

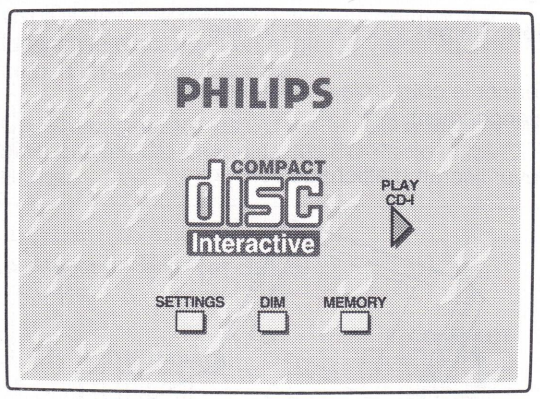
➢ *Régler la position de l'écran pour permettre la meilleure vision possible. En principe, le meilleur angle de vision correspond à un écran légèrement incliné vers l'arrière par rapport à la perpendiculaire.*



Pour la lecture du disque procéder de la manière suivante.

Ecran initial du CD-I

Cet écran apparaît automatiquement après chargement d'un CD-I, d'un Photo-CD ou d'un CD-Bridge.



Pour exécuter le programme du CD-I, choisir PLAY CD-I à l'écran (ou appuyer sur la touche marche du lecteur). A partir de ce moment-là, l'interactivité est établie entre le lecteur et l'utilisateur.
Pour interrompre le programme à un moment quelconque, choisir la fonction arrêt ou sortie du programme du CD-I.

➢ *Pour choisir l'une des fonctions indiquées sur l'écran:*
- *Appuyer sur le dispositif de commande pour amener le curseur sur la fonction choisie.*
- *Appuyer sur l'une des touches de commande.*

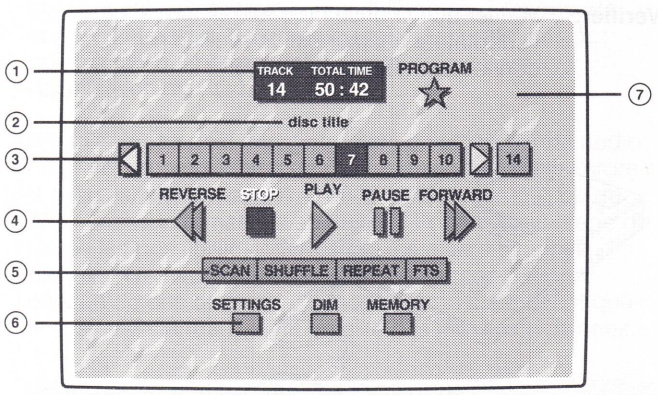
➢ *Il est également possible d'utiliser la touche marche (Play) triangulaire du lecteur. (Les autres touches du lecteur n'ont aucun effet.)*

Pour les options SETTINGS (REGLAGES), DIM (ASSOMBRISSEMENT) et MEMORY (MEMOIRE), voir la fonction "utilitaires".

Ecran d'un CD audio

Cet écran apparaît automatiquement quand un CD audio est chargé dans le lecteur.

Toute une série de fonctions audio apparaisse à l'écran.



① Fenêtre Plage/Temps
Au début, c'est le nombre total de plages et la durée totale du disque qui sont indiqués ici.
Après sélection d'une plage, le numéro de cette plage est annoncé avec soit le temps écoulé, soit le temps restant avant la fin de cette plage. Pour passer de l'une à l'autre de ces indications, choisir la fenêtre temps.

② Titre du disque
Apparaît automatiquement à l'insertion d'un disque avec programme FTS sauvegardé. (Voir la touche (7) PROGRAMME).

③ Grille de plages en cours de lecture
Indique les plages du disque. Le carré à l'extrême droite indique le nombre total de plages. Si le disque comporte plus de 10 plages, une flèche de défilement apparaît de part et d'autre de cette barre. Choisir l'une de ces flèches pour faire défiler l'indication des plages.
La lecture d'une plage donnée peut être choisie en cliquant le numéro correspondant.
Pour afficher le temps total d'enregistrement, choisir le carré du nombre total des plages à droite.

④ Commandes de CD principales

REVERSE:	Pour revenir en arrière, d'abord lentement puis rapidement.
STOP:	Pour interrompre la lecture. Le point d'interruption n'est pas mémorisé et la lecture reprend ensuite au début du disque.
PLAY:	La lecture commence à la plage choisie ou à la plage 1 si aucune sélection particulière n'a été effectuée. Si cette commande est activée pendant la lecture d'une plage, celle-ci reprend au début de la plage. La fonction pause sur cette commande permet de reprendre au point exact d'interruption.

PAUSE: La lecture est interrompue mais le point d'interruption est mémorisé par le lecteur. Pour reprendre au même endroit, appuyer à nouveau sur PAUSE (ou sur PLAY).

FORWARD: Pour passer d'une plage à la suivante d'abord lentement puis rapidement.

⑤ Modes lecture annexes

SCAN: Lecture des premies instante de chacune des plages choisies. Sélectionner la durée d'écoute 5, 10 ou 20 secondes à l'aide du menu des réglages.

SHUFFLE: Lecture aléatoire des plages. L'ordre de lecture est indiqué sur la grille des plages. Appuyer à nouveau sur cette touche pour interrompre la lecture aléatoire et reprendre la lecture au point d'interruption dans l'ordre normal des plages. Si la fonction de lecture aléatoire est validée sur le menu des réglages, la lecture s'effectue toujours en ordre aléatoire à l'insertion d'un CD dans le lecteur.

REPEAT: Pour répéter indéfiniment la plage choisie jusqu'à sélection d'une autre plage. Par sélection au menu des réglages, il est possible de choisir la répétition d'une seule plage (celle que l'on préfère par exemple) ou la totalité du disque.

FTS: Pour la lecture de certaines plages dans un ordre donné. Cette commande n'apparaît que lorsqu'un programme FTS a été effectué sur le disque en cours de lecture. Si la fonction FTS est validée au menu des réglages, la lecture du CD inséré s'effectue automatiquement en fonction du programme musical choisi.

⑥ Fonction utilitaires

Pour les fonctions SETTINGS, DIM et MEMORY, voir le paragraphe "Fonction utilitaires".

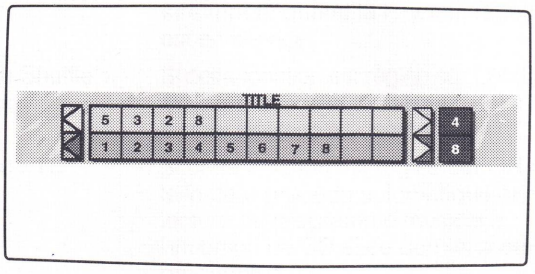
⑦ Touche PROGRAM

Cette touche permet de créer un programme donné (FTS) des plages d'un disque. Il est également possible de sauvegarder ce choix.

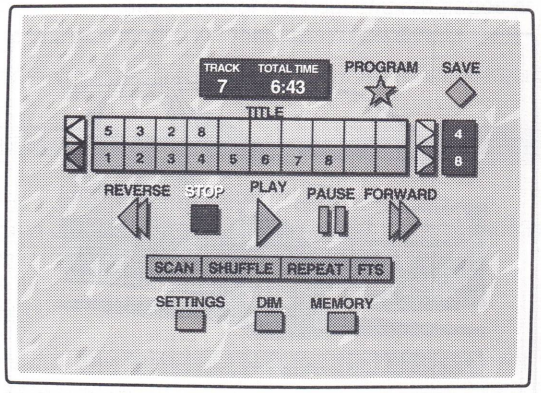
➢ *Les informations relatives au programme sont sauvegardées dans le lecteur et non sur le disque lui-même et cette fonction n'est pas disponible avec le présent lecteur.*

Pour créer ce programme, procéder de la manière suivante.

1 Choisir la commande PROGRAM. Une grille des plages FTS apparaît au-dessus de la grille des plages normale.



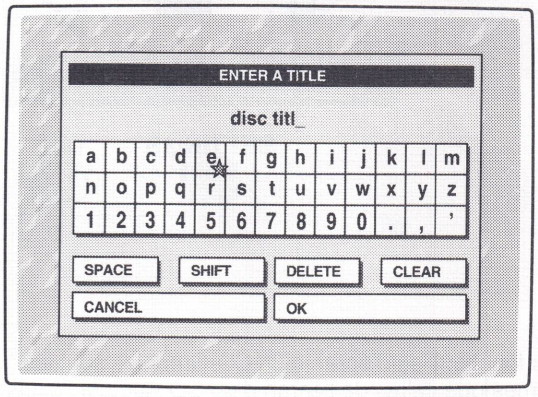
2 Pour entrer une plage donnée dans le programme, cliquer deux fois sur son numéro sur la grille normale des plages. La deuxième fois valide le choix et le curseur passe à l'espace suivant sur la grille des plages FTS.
Recommencer la même opération pour toutes les plages désirées.



Pour supprimer une plage dans un programme, choisir deux fois son numéro sur la barre des plages FTS. Pour supprimer entièrement un programme, pointer sur la première plage du programme et appuyer autant de fois que nécessaire sur la touche de commande.

3 Pour commencer la lecture, choisir la commande marche (play). Pour sauvegarder le programme, choisir d'abord le losange "SAVE". Un écran titre apparaît

➢ *Si nécessaire, un programme FTS peut être supprimé à partir de l'écran mémoire. (Voir la fonction "utilitaires".)*



4 Entrer un titre permettant d'identifier le disque ou le choix de plages. Entrer tour à tour les caractères et les espaces.

SHIFT: Pour entrer des majuscules ou des minuscules.

DELETE: Pour supprimer le dernier caractère entré.

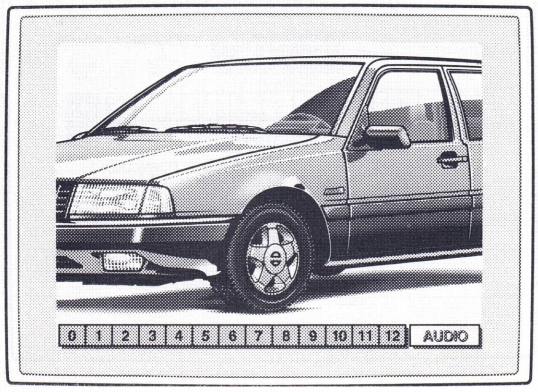
CLEAR: Pour supprimer le titre entier.

CANCEL: Pour revenir à l'écran du CD audio sans sauvegarder le choix ni le titre. La sélection en cours est toujours valide et peut donc être modifiée et éventuellement sauvegardée.

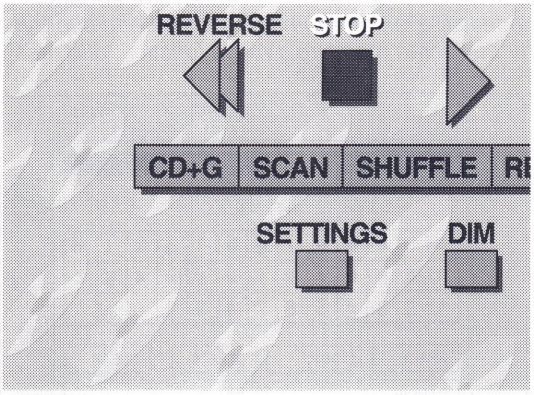
OK: Pour sauvegarder le choix effectué et revenir à l'écran du CD audio. Le titre choisi sera affiché toutes les fois que le disque est chargé.

Ecran initial d'un CD-Graphics

Quand un disque CD-audio est placé dans le lecteur, l'écran du CD-Graphics apparaît automatiquement. Pour faire apparaître et disparaître la barre de canaux image, appuyer sur la touche de commande en toute position autre que l'une des rubriques options indiquées.



En général, les canaux numérotés 0 et 1 sont toujours en service. Selon les disques, d'autres canaux peuvent comporter des informations comme par exemple les paroles d'une chanson dans une autre langue. Pour les diverses fonctions, voir la notice qui accompagne le disque.



Les fonctions sur l'écran d'un CD-Graphics sont les mêmes que celles de l'écran d'un CD-Audio à l'exception de la commande supplémentaire CD+G. Cette commande permet de revenir à l'écran du CD-Graphics.

Après la lecture d'un disque

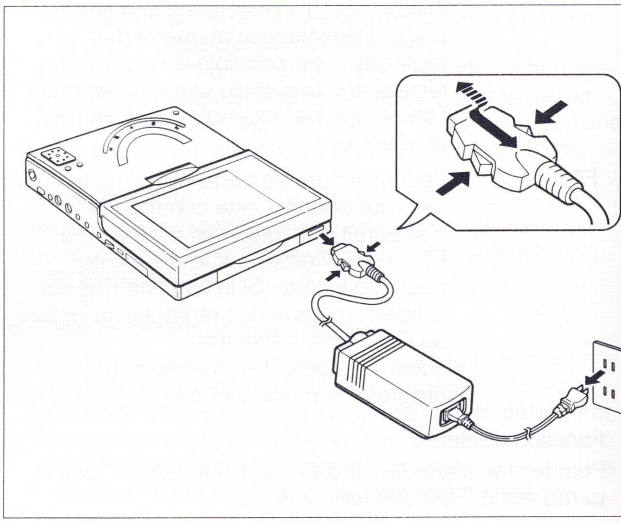
La lecture d'un disque peut être interrompue à tout momer à l'aide de la touche d'éjection. Avant d'ouvrir la platine de lecture, rabattre l'écran. L'éjection d'un CD-I pendant qu'u programme CD-I est exécuté, sauf s'il s'agit d'une commande du programme, met fin impérativement au programme du CD-I.

- ➢ *Le programme CD-I n'est pas exécuté quand l'un des écrans de ce mode d'emploi apparaît.*
- ➢ *Certains logiciels de CD-I sont pourvus de fonctions d type signet sauvegardées d'une séance à l'autre. Attention à ne pas ouvrir la platine de lecture et à ne pas mettre hors tension pendant que le programme es en cours d'exécution sous peine de perte des informations.*

Pour débrancher le câble de sortie de l'adaptateur secteu saisir le connecteur par les côtés et tirer sans forcer.

Pour débrancher plus facilement la prise, pousser d'abord légèrement avant de tirer.

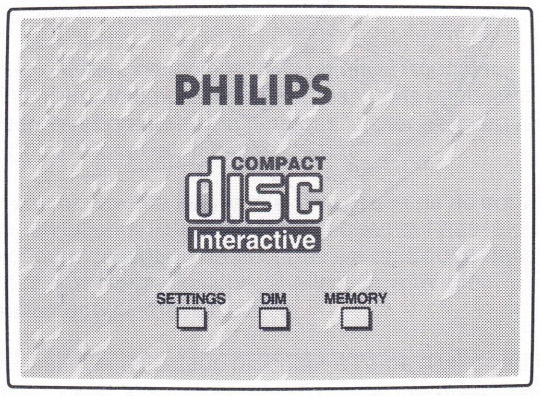
Attention: Ne pas exercer une force inutile. Bien saisir la prise par les deux côtés pour tirer



Quand l'appareil n'est pas en usage, débrancher le câble de la prise murale.

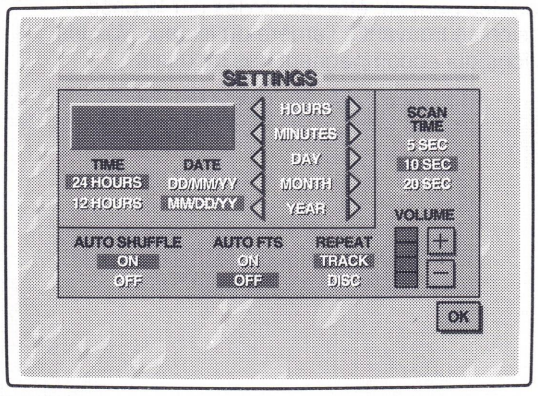
FONCTION UTILITAIRES

Quel que soit le type de disque utilisé, le menu principal comprend trois commandes de fonction utilitaires: SETTINGS, DIM et MEMORY. Ces fonctions sont indiquées à l'écran même quand aucun disque ne se trouve dans le lecteur.



Menu des réglages

La commande SETTINGS fait apparaître le menu des réglages. Mis à part la date et l'heure, tous les réglages concernent les fonctions audio.



Date et Time: L' écran indique la date et l'heure sur lesquelles l'horloge interne est actuellement réglée. Pour changer le réglage, cliquer sur les flèches placées à droite et à gauche de la liste HOUR (Heure) à YEAR (année).

Format de la date et de l'heure: Permet de choisir d'afficher l'heure en format 12 (am/pm) ou 24 heures et la date dans le format jour/mois/année ou mois/jour/année.

Scan Time*: Permet de déterminer la durée du laps de temps de chaque plage lu par la fonction balayage.

Repeat*: Permet d'indiquer au lecteur que le disque audio ou la plage choisie doit être répété quand la fonction répétition est en service.

Auto Shuffle*: Si cette fonction est réglée sur ON (Oui), le lecteur procède automatiquement à une lecture aléatoire à l'insertion d'un CD.

Auto FTS*: Si cette fonction est réglée sur ON (Oui), le lecteur procède automatiquement à la lecture du programme musical à l'insertion du CD si ce dernier a été programmé.

Volume: Choisir la commande (flèches) appropriée pour augmenter ou réduire le volume. Cette commande agit sur les haut-parleurs ou sur le casque si celui-ci est branché et sur tout téléviseur ou appareil audio raccordé.

OK: Choisir la commande OK pour sauvegarder les nouveaux réglages et sortir du menu des réglages.

➢ *Les fonctions repérées par un * sont les fonctions audio.*

Fonction DIM (assombrissement de l'écran)

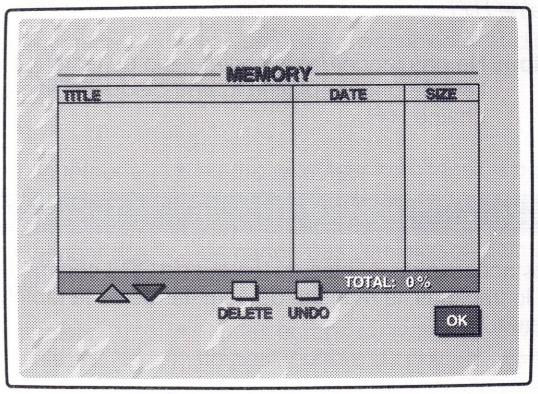
Cette fonction a un double effet. Quand le lecteur est raccordé à un moniteur extérieur, elle permet de réduire la luminosité de l'image et quand le lecteur est utilisé seul, elle permet de mettre l'écran à cristaux liquides hors service pour économiser de l'énergie.

Cliquer sur cette commande pour mettre immédiatement l'écran hors service.

Il existe également une version automatique de cette fonction qui met l'écran hors service quand l'un des écrans du logiciel est laissé affiché pendant plusieurs minutes. Pour remettre l'écran en service, déplacer le dispositif de commande dans une direction quelconque ou appuyer sur la touche marche/arrêt de l'affichage.

Affichage de la mémoire

La mémoire interne du lecteur sauvegarde les programmes FTS et les diverses rubriques mémorisées d'une séance à l'autre par le logiciel du CD-I. L'écran ci-dessous montre la liste des rubriques sauvegardées et indique le volume de la mémoire occupé.



Pour supprimer une rubrique de la mémoire, cliquer sur la commande DELETE (Annulation). Si une rubrique est supprimée par erreur, cliquer sur UNDO (Restitution) pour la restituer.

Si le nombre des rubriques est trop grand pour apparaître sur un seul écran, cliquer sur les flèches pour faire défiler vers le haut ou vers le bas.

Cliquer sur la commande OK pour sortir de cet écran.

Cet écran apparaît également automatiquement lorsque la mémoire sature à un moment quelconque d'un programme de CD-I ou au moment de la sauvegarde d'un programme musical. Le cas échéant, supprimer les rubriques inutiles et cliquer sur OK pour continuer.

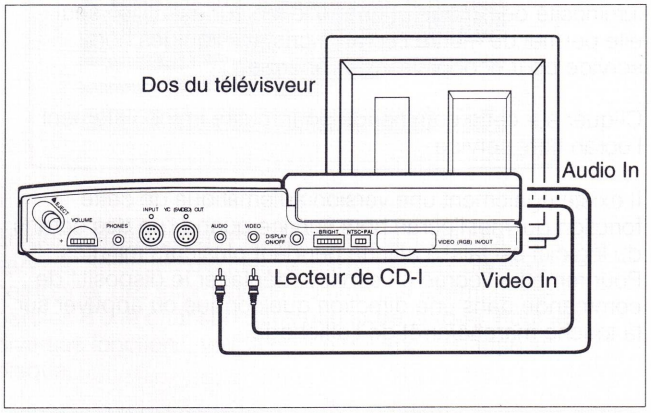
RACCORDEMENT A UN APPAREIL EXTERNE

Un téléviseur ou un moniteur peut être raccordé au lecteur par l'un quelconque des connecteurs vidéo. Cette option peut s'avérer utile pour les présentations à des groupes de plusieurs personnes, l'écran du lecteur servant alors de moniteur de contrôle. Si l'écran du lecteur n'est pas utilisé, le mettre hors service à l'aide du bouton de commande se trouvant sur le côté du lecteur et le laisser replié.

Le jack de sortie audio assure un son stéréo de qualité supérieure et permet le raccordement à tout système audio d'amplification.

Audio/Video

Pour raccorder, par exemple, un téléviseur par les prises Audio et Vidéo (CVBS).

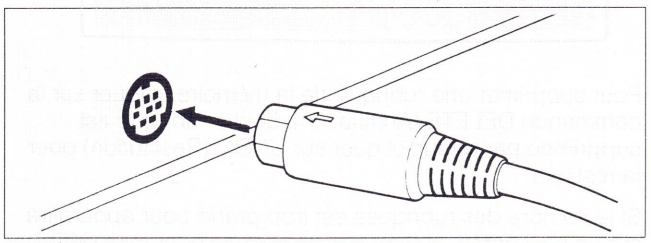


➢ *Raccorder la fiche jaune du câble vidéo à la prise jaune du téléviseur.*
➢ *Raccorder les fiches blanche et rouge du câble audio aux prises de même couleur du téléviseur. (Si le téléviseur n'est pourvu que d'une seule prise d'entrée audio, ne raccorder que la fiche blanche.)*
➢ *Le câble audio peut également être raccordé à une chaîne HiFi.*

Attention: Ne pas raccorder la sortie audio du lecteur à l'entrée phono (platine tourne-disque) d'une chaîne HiFi.

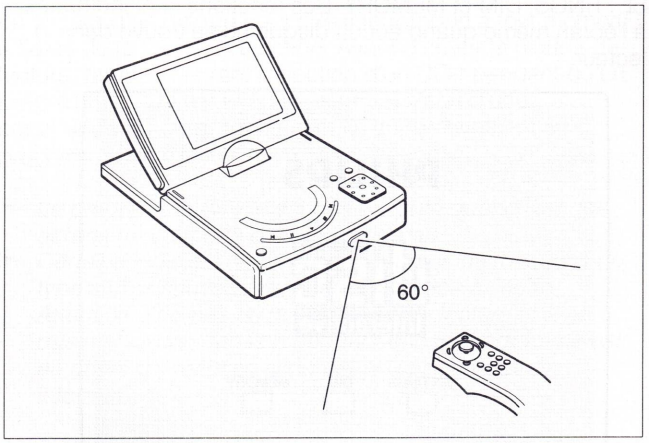
Input (Entrée)

Pour les accessoires câblés du lecteur de CD-I comme la souris, le trackball, la manette de commande ou la tablette graphique.



Noter que le raccordement d'un pointeur externe met le dispositif de commande/télécommande du lecteur hors circuit sauf pour certains programmes à deux personnes.

Télécommande



➢ *Diriger la télécommande vers le lecteur de CD-I.*
➢ *Toutes les commandes sont possibles y compris volume fort/faible.*

Modules d'extension

Ces modules peuvent être raccordés par la prise d'extension se trouvant à l'arrière du lecteur. Voir les instructions qui accompagnent ces modules.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Ce lecteur est portable et il est conçu pour un usage dans des conditions environnantes normales. Pendant son transport, éviter toutefois les chocs violents et les vibrations.

Réinstaller le carré de mousse de protection pour le transport du lecteur.

Eviter d'utiliser ce lecteur dans un environnement particulièrement poussiéreux ou dans des conditions adverses et prendre soin à ne pas laisser de marques de doigt sur l'écran ou la lentille.

Ne pas nettoyer la lentille. Celle-ci risque de se couvrir de condensation si le lecteur est brusquement passé du froid au chaud. Le lecteur ne peut pas lire un disque dans ces conditions. Ne pas toucher à la lentille, attendre simplement quelques instants.

Pour nettoyer le lecteur, procéder à l'aide d'un chiffon doux et sec. Ne jamais utiliser de solvents volatiles du type diluant ou alcool.

AVANT DE FAIRE APPEL AU SERVICE APRES-VENTE

Si le lecteur de CD-I semble défectueux, vérifier d'abord à l'aide de la liste de contrôle suivante. Le problème peut être simple à corriger. Ne jamais tenter de réparer le lecteur soi-même sous peine d'annulation de la garantie.

Le témoin d'alimentation de l'adaptateur secteur ne s'allume pas	• vérifier que le câble sortie cc est bien raccordé aux deux extrémités. • vérifier que la prise secteur est bien alimentée en raccordant à une autre prise.
Le témoin d'alimentation du lecteur ne s'allume pas	• vérifier que le câble est bien raccordé aux deux extrémités. • appuyer fermement sur le bouton de mise sous tension.
Pas d'image...	• appuyer fermement sur le bouton de marche/arrêt de l'écran. • vérifier que le câble de sortie secteur est bien raccordé. • débrancher le câble VIDEO (RGB) IN/OUT.
Image déformée...	• vérifier qu'il n'y a pas de marques de doigt sur le disque et nettoyer à l'aide d'un chiffon doux en procédant du centre du disque vers l'extérieur.
Le lecteur ne se met pas en marche	• vérifier que le disque n'est pas à l'envers. • nettoyer le disque. • vérifier le bon état du disque en installant un autre disque. • de la condensation risque de se former sur la lentille si le lecteur est passé du froid au chaud. Ne pas nettoyer la lentille mais attendre simplement quelques instants.
Pas de son...	• débrancher le casque. • vérifier la commande de volume.
Distorsion du son à l'amplificateur HiFi	• vérifier que les connexions audio ne sont pas effectuées à l'entrée Phono de l'amplificateur.
Pas de retour à l'écran initial après enlèvement du disque...	• mettre le lecteur hors tension puis à nouveau sous tension. • vérifier si le programme du CD-I ne demande pas l'installation d'un autre disque.
Des points brillants ou foncés apparaissent en permanence sur l'écran.	• Sur les écrans du type Active Matrix, un petit monbre de points brillants ou foncés apparaît toujours sur l'écran. Cette situation est normale et n'est pas le signe d'une mauvais fonctionnement.

BEDIENINGSORGANEN EN AANSLUITINGEN

Vooraanzicht

① LCD-scherm

② Disc-inspectievenster

③ Aan/uit-toets en indicator
De rode LED-indicator licht op als het toestel is aangeschakeld.

④ Stereo luidsprekers

⑤ Basisbedieningstoetsen voor CD-Audio discs
Gelijkwaardige functies (behalve de volgende/vorige track-keuzefunctie) zijn tevens instelbaar via "aanwijzen en klikken" op de menuschermen.
▶ (play) disc-weergavetoets
■ (stop) audio-disc: stoptoets
II (pause) audio-disc: pauzetoets
▶| (next) audio-disc: keuzetoets voor volgende track
|◀ (prev) audio-disc: keuzetoets voor vorige track

⑥ Sensor voor afstandsbediening
Opmerking:
De afstandsbediening kan in plaats van het tastbedieningspaneel worden gebruikt, maar niet gelijktijdig.

⑦ Tastbedieningspaneel

⑧ Actietoetsen

⑨ CD-houder

Rechter zijaanzicht

⑩ Openknop voor disc-houder

⑪ Volumeregelaar
Deze regelaar stelt het volume in voor de ingebouwde luidsprekers, of de hoofdtelefoon indien aangesloten.

⑫ Hoofdtelefoonaansluiting
Bij aansluiting van een hoofdtelefoon zal er geen weergave zijn via de ingebouwde luidsprekers.

⑬ Ingangspoort voor CD-I aanwijsapparaten
Sluit hier los verkrijgbare aanwijsapparaten als een muis, rolregelaar of trackerball aan. Let er op dat bij aansluiting van een extern aanwijsapparaat het tastbedieningspaneel / afstandsbediening niet zal functioneren, tenzij een speciaal programma voor twee personen wordt afgespeeld.

⑭ Y/C-uitgang (S-video)

⑮ Stereo audio-uitgang

⑯ Video-uitgang (CVBS)

⑰ Display aan/uit-toets

⑱ Helderheidsregelaar displayscherm

⑲ PAL/NTSC keuzeschakelaar
Voor het instellen van de speler op het systeem van de aangesloten televisie of monitor. De regelaar dient tevens voor het instellen van de optimale lengte/breedte-verhouding voor bepaalde discs.

⑳ Video-uitgang/ingang (RGB)
Via deze aansluiting kan het toestel met een speciaal daarvoor bestemde kabel (los verkrijgbaar) op een TV met RGB ingang of Euroconnector worden aangesloten

Achteraanzicht

㉑ Afdekking van uitbreidingsaansluiting

㉒ Stroomvoorzieningsaansluiting (lage wisselspanning)
Sluit hier de bijgeleverde netadapter aan (of los verkrijgbare accu).

Netadapter (22ER9151)

㉓ Gelijkspanning-uitgangssnoer
Druk op de zijkanten van de stekker om het snoer te ontkoppelen.

㉔ Spanningsindicator (Groene LED)
Deze LED licht op als de adapter op het net is aangesloten.

㉕ Netadapter

㉖ Netsnoer

Het vereiste voltage is op het onderpaneel van het toestel aangegeven.

INHOUDSOPGAVE

Bedieningsorganen en aansluitingen 26

Veiligheidsmaatregelen 27

Inleiding 28

Wat is CD-I? 28
- Aanwijs-en-klik bediening 28

Bediening 29
- Aansluiten op het net 29
- Weergeven van een disc 29
- CD-I opstartscherm 30
- CD-Audio scherm 30
- CD-Graphics opstartscherm 32
- Na het weergeven van een disc 32

Systeemfuncties 33
- SETTINGS-menu 33
- DIM-functie 33
- MEMORY-scherm 33

Aansluiting van externe apparatuur 34

Onderhoud van het apparaat 35

Problemen en storingen 35

AANKOOPGEGEVENS

Vul op onderstaande stippellijnen het serie- en modelnummer van deze CD-I speler in. U vindt deze nummers op het plaatje op de achterkant van de speler. Bevestig de kassabon aan deze handleiding en bewaar deze als referentie in de buurt van de CD-I speler.

Aankoopdatum .....

Gekocht bij .....

Modelnr .....

Serienr .....

VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Alleen een bevoegd service-tecnicus mag de bovenkap verwijderen of reparaties en onderhoud aan dit apparaat uitvoeren.

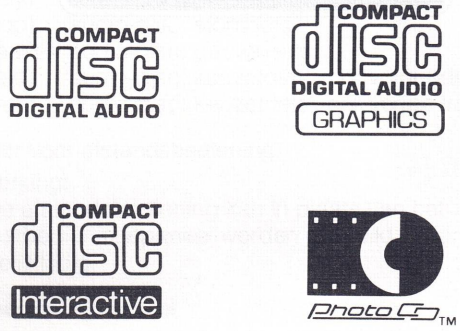
Voorzichtig: Het gebruik van andere dan de in deze handleiding vermelde bedieningsorganen of instellingen kan blootstelling aan gevaarlijke straling tot gevolg hebben of tot andere onveilige situaties leiden.

INLEIDING

De Philips CDI 350 is een volledige CD-I speler, compleet met LCD scherm, en is evenzogoed compact genoeg om gemakkelijk draagbaar meegenomen te worden. Dit zijn de belangrijkste kenmerken van het toestel:

- Ingebouwd LCD-scherm dat door toepassing van actieve matrix displaytechnologie een zeer helder beeld geeft en een kijkhoek heeft gelijk aan die van een normale TV.
- Geschikt voor CD-I discs, en tevens voor normale audio CD's, en CD-Graphics, Photo CD and en CD Bridge discs.

Disc-identificatiemerktekens



Discs voorzien van de bovenstaande identificatiemerktekens zijn met dit toestel afspeelbaar.

- Aansluiting mogelijk op het lichtnet middels de bijgeleverde netadapter.
- Audio/Video-aansluitingen voor aansluiting op externe apparatuur bij het geven van een publieke presentatie.

WAT IS CD-I?

CD-I staat voor "Compact Disc - Interactive", hetgeen een systeem is voor het vastleggen van multi-media informatie op 12 en 8 centimeter doorsnede compact discs, hetzelfde formaat als gebruikt voor normale audio CD's. Daar de informatie op digitale wijze wordt geregistreerd, kan een disc zowel beeld- als geluidsinformatie bevatten. Een enkele disc heeft een capaciteit van 70+ minuten stereo-geluid, of circa 7000 stilstaande beelden. Afhankelijk van het gebruikte type, zal een disc combinaties van beeld, geluid, animatie en grafische tekst bevatten, en tevens de bedieningsinformatie via welke de speler het CD-I programma verwerkt.

Anders dan bij een normale grammofoonplaat of cassette, kunt u de volgorde kiezen waarin u de informatie in een CD-I programma oproept, of kunt u gewoon in het programma "rondbladeren". Om maximaal profijt te trekken van de mogelijkheden die door de diverse type discs worden geboden, is het van groot belang dat u de handleiding die bij de betreffende disc wordt geleverd goed doorleest. De bij dit toestel geleverde handleiding beperkt zich uitsluitend tot de standaard mogelijkheden van het systeem welke niet afhankelijk zijn van de inhoud van de gespeelde disc.

Aanwijs-en-klik bediening

Vrijwel alle in deze handleiding beschreven functies van het toestel worden bestuurd via op het scherm getoonde keuzemenu's. In deze menu's kunnen keuzes worden gemaakt door het tastbedieningspaneel in de gewenste richting te drukken zodat het oplichtende veld in het scherm zich verplaatst naar het gewenste item. Druk vervolgens op een van de actietoetsen boven het tastbedieningspaneel om uw keuze te bevestigen.

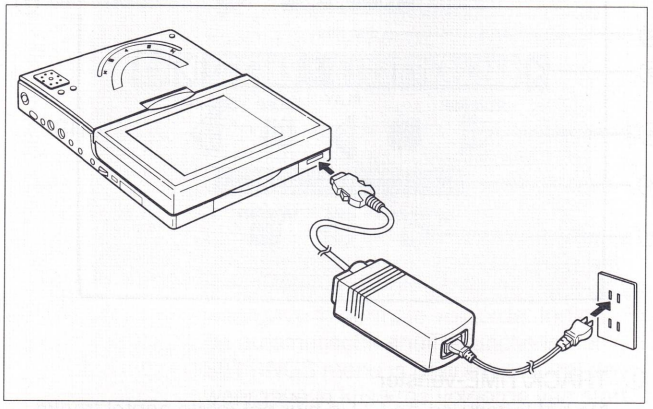
Er zijn diverse los verkrijgbare hulpstukken beschikbaar die als aanwijsapparaten kunnen worden gebruikt. Voorbeelden hiervan zijn de afstandsbediening met joystick, een muis, of een trackerball. Al deze apparaten bieden echter dezelfde primaire functie: een hulpmiddel voor het verplaatsen van de cursor over het scherm, en twee actietoetsen voor het "klikken".

De twee actietoetsen hebben precies dezelfde functie in alle menuschermen beschreven in deze handleiding. In bepaalde CD-I programma's kunnen de toetsen echter een aparte functie aannemen. De toetsen worden onderscheiden door het enkele of dubbele ruitsymbool, en worden actietoets één of twee genoemd.

Aansluiten op het net

Steek eerst het uitgangssnoer van de netadapter in de daarvoor bestemde aansluiting aan de achterzijde van het toestel, en steek vervolgens de stekker van het netsnoer van de adapter in een stopcontact.

Opmerking: Kontroleer dat het uitgangssnoer van de netadapter stevig in de daarvoor bestemde aansluiting aan de achterzijde van het toestel is gestoken.



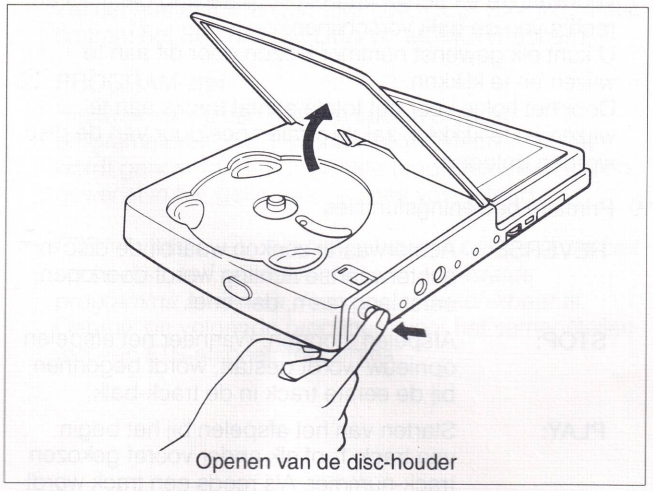
Opmerking: Controleer alvorens aansluiting of de netspanning aangegeven op de netadapter overeenkomt met de spanning van het plaatselijke lichtnet.

Let op: Vervang de genoemde netadapter alleen door een PHILIPS, MODELNUMMER 22ER9151/00.

Weergeven van een disc

Volg de navolgende procedure voor het weergeven van een CD.

1. Trek de knop aan de rechterzijde van het toestel omhoog om het deksel van de disc-houder te ontgrendelen, en til het deksel vervolgens op. Het deksel kan in de geheel of half geopende stand open worden gezet.



Openen van de disc-houder

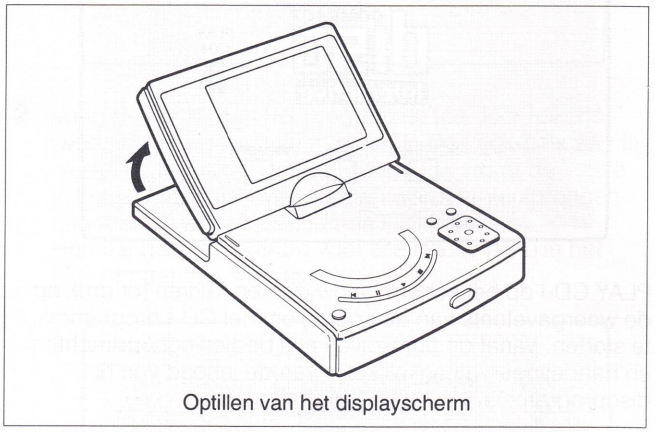
➢ *Belangrijk*
Het apparaat wordt geleverd met een transportkussentje dat het lasermechanisme beschermd. Alvorens ingebruikname van het apparaat dient eerst dit kussentje te worden verwijderd. Om transportschade te voorkomen, raden wij u aan het transportkussentje te bewaren en het bij elk transport van de speler in de CD-houder te plaatsen.

2. Plaats de disc met het label omhoog goed passend op de middennaaf van het mechanisme. Een volledig formaat 12 cm disc zal de gehele inkeping van de houder beslaan. Het is tevens mogelijk om 8 cm disc "singles" met dit apparaat te spelen.

Waarschuwing: De lens niet aanraken.

3. Druk de disc-houder dicht totdat deze stevig vast klikt.

4. Til het displayscherm omhoog naar u toe.



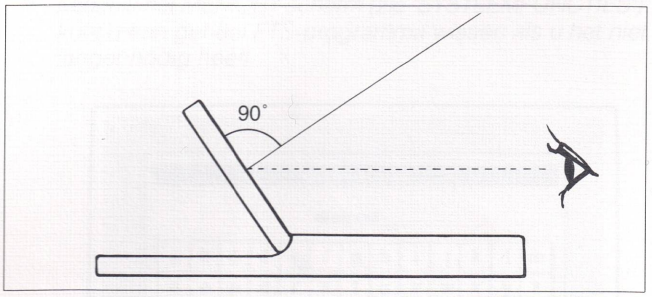
Optillen van het displayscherm

➢ *Bij het verwisselen van discs kan het deksel van de disc-houder tot de half geopende stand worden opgetild, mits het scherm niet geheel verticaal is gesteld. Staat het scherm verticaal omhoog, druk het dan iets terug zodat er genoeg ruimte is om het deksel van de disc-houder te openen.*

5. Druk op de aan/uit-toets.
De speler schakelt aan en is klaar voor weergave van een disc. Afhankelijk van het geplaatste type disc, verschijnt nu automatisch het overeenstemmende opstartscherm in beeld.

➢ *De hiervoor aangegeven volgorde van aanschakelen en plaatsen van de disc is niet belangrijk - u kunt het apparaat gewoon aangeschakeld laten bij het verwisselen van disc.*

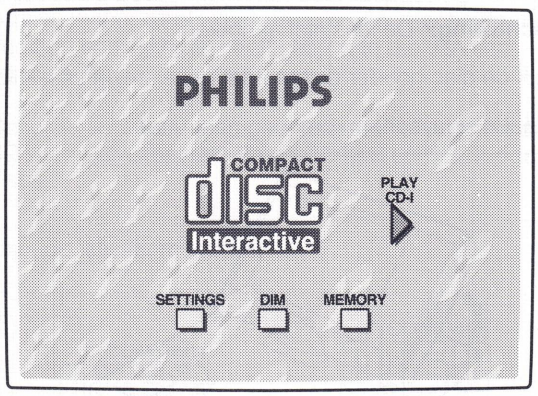
➢ *Stel het displayscherm in een hoek waarin het beeld het best zichtbaar is. Normaliter wordt optimaal zicht verkregen als het scherm iets achterover helt ten opzichte van de rechte lijn van uw ogen naar het midden van het scherm.*



De navolgende paragrafen beschrijven de basisprocedures voor het weergeven van een disc.

CD-I opstartscherm

Dit scherm wordt automatisch in beeld gebracht na het laden van een CD-I, Foto-CD of CD-Bridge disc.



PLAY CD-I op het scherm aanwijzen en klikken (of druk op de weergavetoets van de speler) om het CD-I programma te starten. Vanaf dit punt zullen alle bedieningsopdrachten en handelingen afhankelijk zijn van de inhoud van het discprogramma.

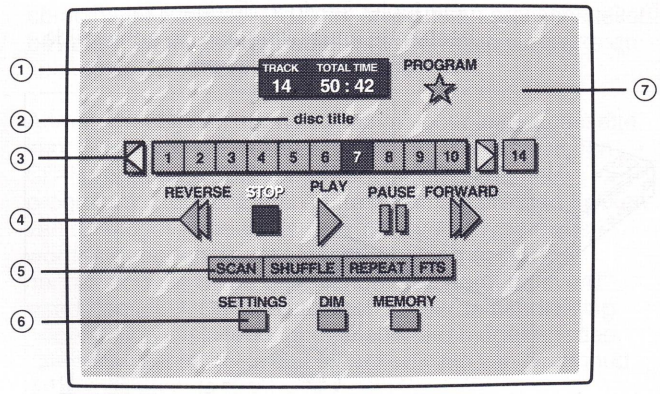
➢ *Kies de op het scherm getoonde functies op de volgende wijze:*
- *Verplaats de cursor met behulp van het tastbedieningspaneel naar de gewenste functie.*
- *Druk op een van de actietoetsen.*

➢ *De driehoekige weergavetoets op de speler zelf is tevens bruikbaar. (Alle andere toetsen op de speler zijn niet bruikbaar.)*

Zie het hoofdstuk "SYSTEEMFUNCTIES" voor informatie omtrent het SETTINGS-, DIM- en MEMORY- scherm.

CD-Audio scherm

Dit scherm wordt automatisch in beeld gebracht na het laden van een CD-Audio disc, of een 12 cm laserdisc waarop audio-tracks zijn vastgelegd.
Het scherm biedt een volledig assortiment van bedieningsfuncties voor audio-tracks.



① TRACK/TIME-venster
Na het laden van de CD is hier het totale aantal tracks en de totale speelduur te zien.
Na keuze of tijdens weergave van een track, is in het venster het track-nummer en de verstreken of resterende speelduur van het betreffende track te zien.
Het tijdvenster aanwijzen en klikken als u wilt omschakelen tussen aanduiding van de verstreken en resterende speelduur.

② Disctitel
Deze icon verschijnt automatisch als een disc wordt geladen waarvoor een FTS-programma is vastgelegd. (Zie ⑦ PROGRAM-ster).

③ Track-balk
Deze balk geeft de tracks op de disc aan. Het hokje rechts van de balk geeft het totale aantal tracks aan.
Voor discs met meer dan 10 tracks kan de track-lijst worden doorlopen met behulp van de pijlen voor voorwaarste en achterwaartse verplaatsing die links en rechts van de balk verschijnen.
U kunt elk gewenst nummer kiezen door dit aan te wijzen en te klikken.
Door het hokje voor het totale aantal tracks aan te wijzen en te klikken, zal de totale speelduur van de disc worden getoond.

④ Primaire bedieningsfuncties

REVERSE:	Achterwaarts zoeken waarbij de disc in achterwaartse richting wordt doorlopen, eerst langzaam, dan snel.
STOP:	Afspelen stoppen. Wanneer het afspelen opnieuw wordt gestart, wordt begonnen bij de eerste track in de track-balk.
PLAY:	Starten van het afspelen bij het begin van track 1, of elk ander vooraf gekozen track-nummer. Als reeds een track wordt afgespeeld, wordt dit weer van voren af aan herhaald. Staat de speler op pauze, dan zal het afspelen weer worden hervat.

PAUSE: Tijdelijk onderbreken van het afspelen op het huidige punt. Kies opnieuw PAUSE (of PLAY) om het afspelen weer te hervatten.

FORWARD: Voorwaarts zoeken waarbij de disc in voorwaartse richting wordt doorlopen, eerst langzaam, dan snel.

⑤ Geavanceerde bedieningsfuncties

SCAN: Verkennen van de disc door het begin van elk track te spelen. De lengte van het gespeelde beginfragment van de tracks kan met het SETTINGS menu worden ingesteld op 5, 10 of 20 seconden.

SHUFFLE: Afspelen van de tracks in een willekeurig gekozen kris-kras volgorde. De afspeelvolgorde wordt in de track-balk aangegeven. Deze keuze opnieuw aanwijzen en klikken zodra u het "shuffle" afspelen wenst te stoppen en terug wilt schakelen vanaf het spelende track op weergave in normale volgorde. Indien de automatische shuffle-functie in het SETTINGS menu is geactiveerd, zal de weergave in kris-kras volgorde van start gaan zodra een CD-audio disc wordt geplaatst.

REPEAT: Doorlopende herhaling. U kunt kiezen tussen herhaling van één fragment, de gehele disc of het FTS-programma middels het SETTINGS menu.

FTS: Afspelen van een FTS-programma. Deze keuze verschijnt alleen als u voor de betreffende disc een FTS-programma heeft samengesteld. Indien de automatische FTS-afspeelfunctie in het SETTINGS menu is geactiveerd, zal na het laden van een CD-audio disc automatisch met het afspelen van de geprogrammeerde favoriete selecties worden begonnen.

⑥ Systeemfuncties

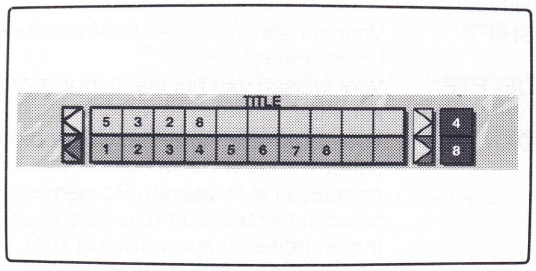
Zie het hoofdstuk "SYSTEEMFUNCTIES" voor informatie omtrent het SETTINGS-, DIM- en MEMORY-scherm.

⑦ PROGRAM-ster

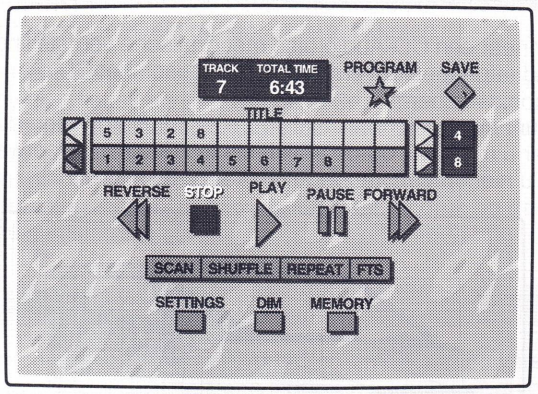
Hiermee kunt u een lijst van speciale tracks programmeren, die "Favorite Track Selection" (FTS) wordt genoemd. Het gemaakte programma kan indien gewenst in het geheugen worden vastgelegd.

➢ *FTS-informatie wordt in het geheugen bewaard, en niet op de disc zelf, waardoor het samengestelde programma alleen via deze speler beschikbaar is.*
Gebruik de volgende procedure voor het samenstellen van een FTS-afspeelprogramma:

1. Kies de PROGRAM-ster. De FTS-balk verschijnt boven de track-balk.



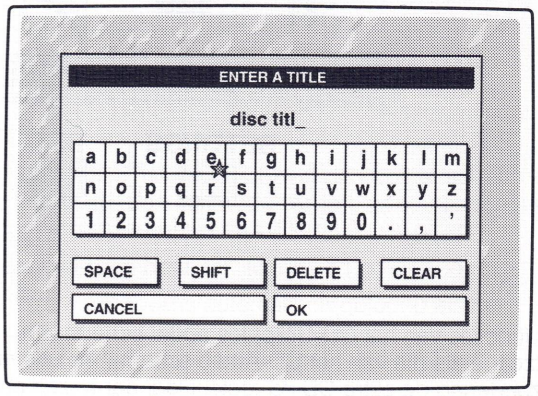
2. Voeg de tracks aan het programma toe door telkens tweemaal het gewenste nummer in de track-balk aan te wijzen en te klikken. Bij de tweede klik wordt de keuze in het programma ingevoerd en wordt er versprongen naar de volgende positie in de FTS-balk.
Herhaal deze procedure voor alle tracks die u in het FTS-programma wilt vastleggen.



Wissen van een track uit het FTS-programma geschiedt door tweemaal het track-nummer in de FTS-balk aan te wijzen en te klikken. Wilt u alle tracks uit het programma wissen, wijs dan het eerste track van de FTS-balk aan en klik net zo vaak tot het hele programma leeg is.

3. Afspelen van het programma gebeurt door de PLAY toets te klikken. De SAVE-ruit aanwijzen en klikken als u het programma in het geheugen wilt vastleggen. Het CD-Audio scherm wordt door het toetsenbordscherm vervangen.

➢ *Middels het MEMORY-scherm (zie "SYSTEEMFUNCTIES") kunt u een geheel FTS-programma wissen als u het niet langer nodig heeft.*

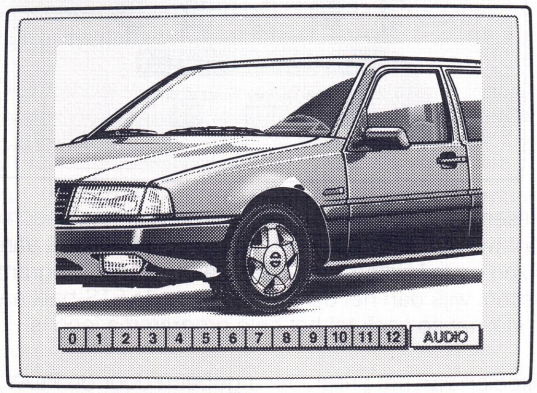


4. Stel een titel samen voor herkenning van de betreffende disc of track-selectie. Voer de karakters of spaties in door deze achter elkaar aan te wijzen en te klikken.

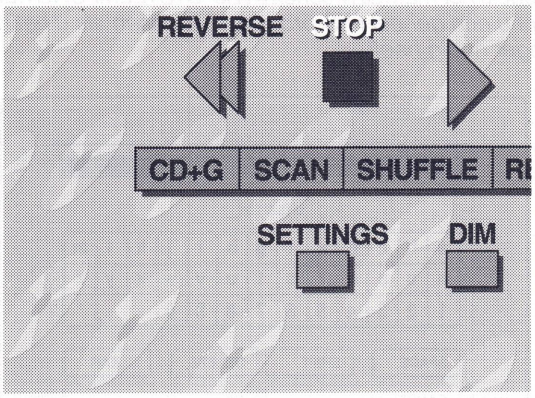
SHIFT:	Voor schakelen tussen hoofdletters en kleine letters.
DELETE:	Voor wissen van het laatst ingevoerde karakter.
CANCEL:	Voor terugkeren naar het CD-Audio scherm zonder de selectie of titel in het geheugen in te voeren. De gemaakte selectie bestaat dan nog steeds, zodat u indien gewenst een wijziging kunt maken om daarna de selectie opnieuw in het geheugen in te voeren.
OK:	Voor het invoeren van de selectie en titel in het geheugen. Het menu schakelt hierna terug naar het CD-Audio scherm. De titel verschijnt vanaf nu telkens als de betreffende disc wordt geladen.

CD-Graphics opstartscherm

Wanneer een CD-Audio disc met grafische voorstellingen wordt afgespeeld, verschijnt automatisch het CD Graphics-scherm.
U kunt de kanalenbalk laten verschijnen/verdwijnen door waar u maar wilt op de actietoets te klikken, op voorwaarde dat u niet op een aangegeven keuze-item klikt.



De kanaalnummers 0 en 1 dienen over het algemeen altijd aan te zijn. Afhankelijk van de disc kunnen de andere kanaalnummers u andere informatie verschaffen, zoals de tekst in een andere taal. Lees de bij de disc geleverde gebruiksaanwijzing voor de functies van deze nummers.



De functies van het CD-Graphics audio-scherm zijn hetzelfde als die van het CD-Audio scherm, met als enige uitzondering de extra CD+G toets. Door aanwijzen en klikken van deze icon wordt teruggeschakeld naar het CD-Graphics scherm.

Na het weergeven van een disc

U kunt de disc op elke gewenst moment uit het apparaat verwijderen door de disc-houder te openen met de openknop. Klap het scherm omlaag alvorens het deksel van de disc-houder te openen. Verwijdering van de CD-I disc terwijl het CD-I programma nog loopt, zal het programma abrupt onderbreken tenzij deze handeling expliciet door het programma wordt verzocht.

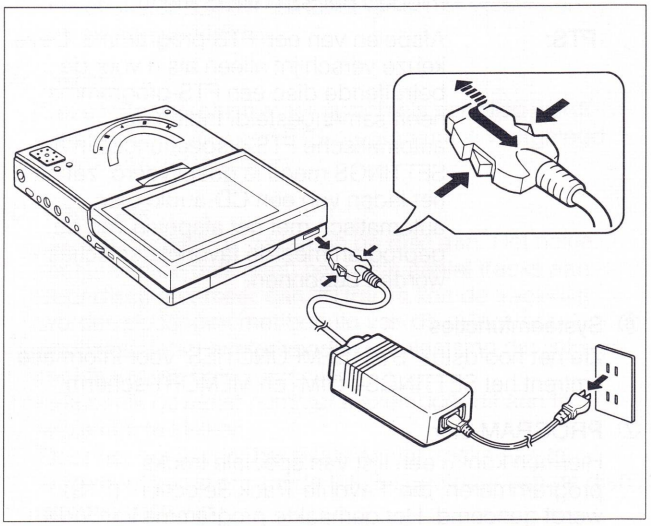
➢ *Het CD-I programma loopt niet als een van de in deze handleiding getoonde schermen in beeld wordt getoond.*

➢ *Bepaald CD-I software is voorzien van een "boekenlegger" functie waarmee precies de positie wordt onthouden waar het programma werd onderbroken zodat u het de volgende keer vanaf daar kunt vervolgen. Pas op niet tijdens het afspelen van het programma de disc-houder te openen of het apparaat uit te schakelen. Hierdoor kan informatie verloren gaan.*

De stekker die de netadapter verbindt met het apparaat, wordt verwijderd door deze aan de zijkanten beet te pakken en al knijpende los te trekken.

De stekker kan gemakkelijk worden verwijderd door deze eerst even naar de aansluiting te drukken en dan uit te trekken.

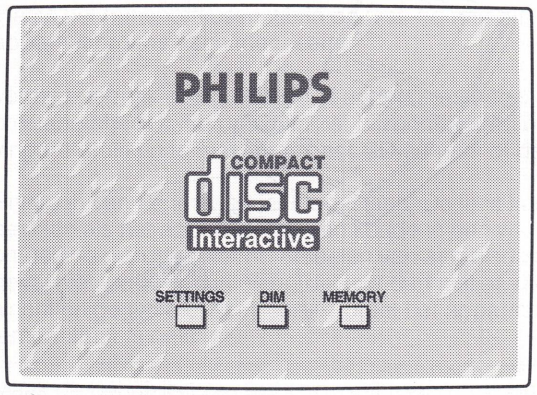
Voorzichtig: Forceer de stekker niet. Druk voor het verwijderen op de zijkanten.



Haal de stekker van het netsnoer uit het stopkontakt indien u het toestel niet gebruikt.

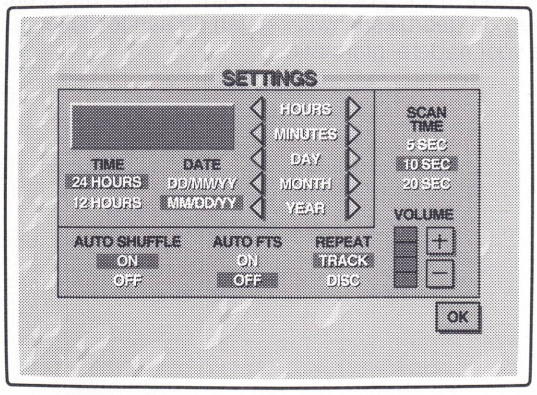
SYSTEEMFUNCTIES

Het hoofdmenu bevat drie systeemfunctietoetsen: SETTINGS, DIM en MEMORY. Deze functies zijn beschikbaar voor elk type disc en worden tevens aangeboden als er geen disc is geplaatst.



SETTINGS-menu

Door het kiezen van de SETTINGS-toets wordt het SETTINGS-menu in beeld gebracht. Behalve de instelling van de datum en de tijd, zijn alle door dit scherm aangeboden functies bestemd voor het maken van CD-Audio instellingen.



DATE en TIME: Dit paneel toont de huidige datum en tijd die wordt bijgehouden door de ingebouwde klok. De instelling kan worden gewijzigd door aanwijzen en klikken van de pijlen rechts en links van het te wijzigen onderdeel, van HOURS tot YEAR.

Datum- en tijdformaat: Kies tussen een 24- of 12-uurs (AM/PM) klokaanduiding, of tussen een datumvolgorde van dag/maand/jaar of jaar/maand/dag.

SCAN TIME*: Kies hoeveel seconden u het begin van elk geluidstrack wilt horen wanneer de scan-functie wordt geactiveerd.

REPEAT*: Kies of de hele audiodisc of slechts één track herhaald moet worden wanneer de herhalingsfunctie wordt geactiveerd.

AUTO SHUFFLE*: Kies "ON" als u wilt dat bij het laden van een audiodisc deze functie automatisch wordt geactiveerd.

AUTO FTS*: Kies "ON" als u wilt dat bij het laden van een audiodisc het voor die disc vastgelegde Favorite Track Selection programma automatisch wordt geactiveerd.

VOLUME: Stel het volume af door aanwijzen en klikken van de pijlen. Deze instelling is van invloed op de ingebouwde luidsprekers, en tevens op een eventueel aangesloten luidspreker of externe TV of audio-installatie.

OK: De OK-toets aanwijzen en klikken om de gemaakte instellingen in het geheugen vast te leggen en het SETTINGS-menu te verlaten.

➢ *De met een * gemarkeerde funties zijn CD-Audio functies.*

DIM-functie

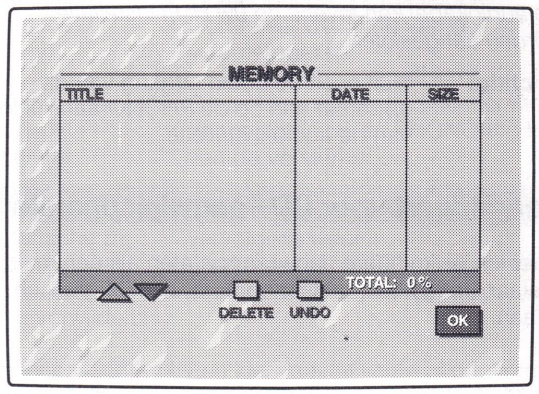
Deze functie heeft twee verschillende toepassingen. Als het apparaat is aangesloten op een externe TV-monitor, kan met deze functie de helderheid van het beeld worden gedimd. Bij gebruik van het ingebouwde LCD-scherm, wordt met deze functie echter het LCD-scherm geheel uitgeschakeld zodat stroom wordt bespaard.

De MEMORY-toets op het scherm aanwijzen en klikken om het LCD-scherm direkt geheel uit te schakelen.

Er is tevens een automatische functie beschikbaar die het display uitschakelt als een van de in deze handleiding getoonde menuschermen langer dan een aantal minuten in beeld zijn getoond.
Om het display weer in beeld te brengen, beweeg het tastbedieningspaneel of aanwijsapparaat, of druk op de display aan/uit-toets.

MEMORY-scherm

Het interne geheugen bevat FTS-programma's, en diverse data welke door CD-I software tijdelijk zijn vastgelegd voor gebruik in de volgende sessie. Het scherm toont een lijst met de geheugeninhoud en tevens het gebruikte geheugenpercentage.



Een item kan uit het geheugen worden gewist door aanwijzen en klikken van eerst de titel en vervolgens DELETE. Wist u per ongeluk het verkeerde item, klik dan UNDO om het weer te herstellen.

Als het geheugen meer items bevat dan op het scherm kan worden getoond, dan kunt u de verdere geheugeninhoud doorlopen door aanwijzen en klikken van de pijlen.

Wanneer u gereed bent, OK aanwijzen en klikken.

Dit scherm wordt tevens automatisch getoond als het geheugen vol raakt tijdens het afspelen van een CD-I programma, of tijdens het vastleggen van een Favorite Track Selection programma in het geheugen. Wis in dat geval overbodige items uit het geheugen, en klik OK om te vervolgen.

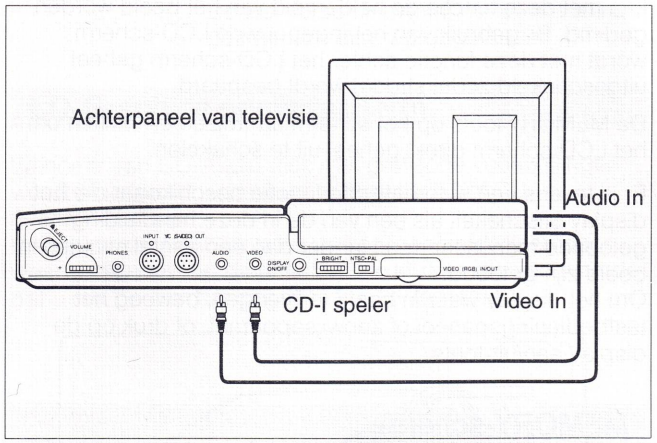
AANSLUITING VAN EXTERNE APPARATUUR

Via de audio-uitgang wordt stereogeluiVia de diverse video-aansluitingen kan het apparaat worden aangesloten op een externe televisie of monitor. Dit is in het bijzonder handig voor publieke presentaties aan grotere groepen. In een dergelijk geval kunt u het ingebouwde LCD-scherm als persoonlijk beeldscherm gebruiken. Indien het beeld van het LCD-scherm echter niet vereist is, kunt u het uitschakelen met de aan/uit-toets aan de zijkant van het toestel en het gehele scherm omlaaggeklapt laten.

d van zeer hoge kwaliteit geleverd indien aangesloten op een audio-installatie.

Audio/Video-aansluitingen

Voor aansluiting op bijvoorbeeld een televisie voorzien van A/V (CVBS) aansluitingen.

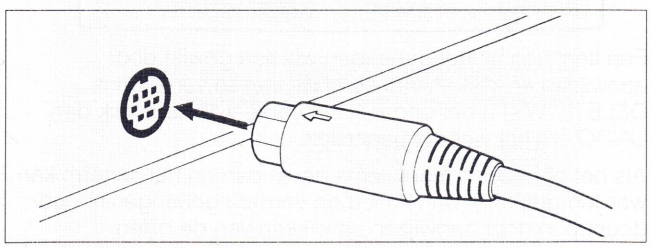


- ➢ *Sluit de gele plug van de videokabel aan op de gele aansluiting van uw TV.*
- ➢ *Sluit de witte en rode pluggen van de audiokabel aan op de gelijkgekleurde aansluitingen van uw TV. (Gebruik alleen de witte plug indien uw TV slechts één audio-ingangsaansluiting heeft.)*
- ➢ *De audiokabel kan tevens op uw Hi-Fi installatie worden aangesloten.*

Voorzichtig: Sluit nooit de audio-uitgang van dit apparaat aan op de PHONO-aansluiting van de audio-installatie.

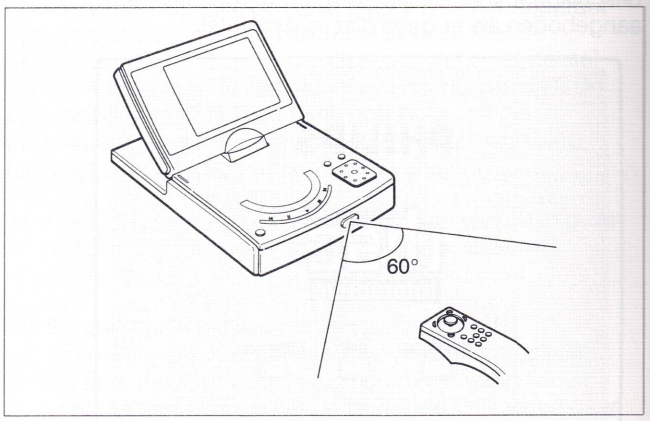
Ingangspoort voor CD-I aanwijsapparaten

Sluit hier los verkrijgbare aanwijsapparaten als een muis, rolregelaar, trackerball, toetsenbord, joystick of grafisch tablet aan.



Let er op dat bij aansluiting van een extern aanwijsapparaat het tastbedieningspaneel / afstandsbediening niet zal functioneren, tenzij een speciaal programma voor twee personen wordt afgespeeld.

Afstandsbediening



- ➢ *Richt de afstandsbediening op de CD-I speler.*
- ➢ *Diverse functies kunnen op afstand worden bediend, inclusief het verhogen / verlagen van het volume.*

Uitbreidingsmodules

Deze modules kunnen worden aangesloten op de uitbreidingsaansluiting op de achterzijde van het apparaat. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de aan te sluiten modules voor nadere informatie.

ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

Dit apparaat is peciaal ontworpen om draagbaar te zijn, en zal onder normale gebruiksomstandigheden een betrouwbare werking leveren. Stel het apparaat tijdens transport echter niet bloot aan sterke schokken of trillingen.

Plaats het transportkussentje in de disc-houder als u het apparaat ergens heen meeneemt.

Vermijd gebruik in erg stoffige of anderszijns belastende omstandigheden, en pas er in het bijzonder goed op geen vingerafdrukken te maken op het LCD-scherm of de lens.

Reinigen van de lens is niet toegestaan. De lens kan beslaan als het apparaat van een koude in een warme omgeving wordt gebracht. Afspelen van een disc zal in dat geval niet mogelijk zijn. Veeg de lens dan niet af, maar wacht enige tijd met het gebruik totdat het apparaat op temperatuur is gekomen.

Maak de behuizing van het apparaat alleen schoon met een zachte, droge doek. Gebruik nooit vluchtige oplosmiddelen als thinner of alcohol.

PROBLEMEN EN STORINGEN

Wanneer u de indruk hebt dat het CD-I systeem defect is, is het raadzaam eerst deze lijst te raadplegen. Misschien hebt u iets eenvoudigs over het hoofd gezien. Probeer in geen geval het systeem zelf te repareren; hierdoor vervalt de garantie.

Spannings-LED op netadapter licht niet op	• Controleer of beide stekkers van het netsnoer goed stevig zijn aangesloten. • Controleer of er spanning staat op het stopcontact door er een ander apparaat op aan te sluiten.
Spannings-LED op de speler licht niet op	• Controleer of het gelijkstroomsnoer afkomstig van de adapter goed stevig is aangesloten. • Druk stevig op de aan/uit-toets.
Geen beeld...	• Druk stevig op de display aan/uit-toets. • Controleer of het gelijkstroomsnoer afkomstig van de adapter goed stevig is aangesloten. • Ontkoppel de VIDEO (RGB) IN/OUT kabel.
Vervormd beeld...	• Controleer de disc op vingerafdrukken en reinig de disc met een zachte doek door vanuit het midden naar buiten te wrijven.
Het systeem start niet op	• Controleer of het disc-label naar boven wijst. • Maak de disc schoon. • Controleer of de disc defect is door een andere disc te proberen. • De lens kan beslagen zijn doordat het apparaat van een koude in een warme omgeving is overgebracht. Reinig de lens in dat geval niet, maar wacht met het gebruik tot het apparaat op temperatuur is gekomen.
Geen geluid...	• Ontkoppel de hoofdtelefoon. • Controleer de stand van de volumeregelaar.
Vervormd geluid van de Hi-Fi installatie	• Controleer dat het audiosnoer niet is aangesloten op de PHONO-ingang van de versterker.
Het opstartscherm verschijnt niet als de disc wordt verwijderd	• Schakel de CD-I speler uit en vervolgens weer in. • Controleer of het CD-I programma om een andere disc vraagt.
Permanent lichte of donkere beeldpunten (pixels) op het scherm.	• Een klein aantal lichte of donkere beeldpunten zijn mogelijk zichtbaar. Dit is normaal bij aktieve matrix display's en duidt niet op een defekt.

REGLER UND ANSCHLÜSSE

Vorderansicht

① LCD-Bildschirm

② Disc-Sichtfenster

③ Ein-/Aus-Taste und Betriebsanzeige
Die rote LED-Anzeige leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

④ Stereo-Lautsprecher

⑤ Tasten für CD-Audio Funktionen
Die gleichen Funktionen (bis auf "nächster/vorheriger Titel") können auch durch Anklicken von Bildschirm-Menüpunkten durchgeführt werden.

▶	(play)	Wiedergabe
■	(stop)	Stop
❚❚	(pause)	Pause
▶❙	(next)	Nächster Titel
❙◀	(prev.)	Vorheriger Titel

⑥ Sensor für Fernbedienung
Hinweis:
Die Fernbedienung kann nicht gleichzeitig mit der Steuertaste eingesetzt werden.

⑦ Steuertaste

⑧ Funktionstasten

⑨ Discfach

Rechte Geräteseite

⑩ Knopf zum öffnen des Discfaches

⑪ Lautstärkeregler
Regelt sowohl die Lautstärke der eingebauten Lautsprecher als auch die eines angeschlossenen Kopfhörers.

⑫ Kopfhörerbuchse
Bei Benutzung eines Kopfhörers schalten sich die eingebauten Lautsprecher automatisch aus.

⑬ Input-Buchse
Als Sonderzubehör erhältliche Zeigevorrichtungen wie z.B. die Maus, der Roller-Controller oder der Trackball können hier angeschlossen werden. Wird eine der Zeigevorrichtungen verwendet, so kann dazu normalerweise weder die im Player integrierte Steuertaste noch die Fernbedienung parallel eingesetzt werden -- außer bei bestimmten Programmen für zwei Personen.

⑭ Y/C (S-Video)-Ausgangsbuchse

⑮ Stereo-Audio-Ausgangsbuchse

⑯ Video-Ausgangsbuchse

⑰ Display-On/Off-Taste

⑱ Display-Helligkeitsregler

⑲ PAL/NTSC-Wahlschalter
Dient zur Anpassung des Players an die verwendete Norm des angeschlossenen Fernsehgerätes. Außerdem beeinflußt der Schalter das Bildseitenverhältnis bei bestimmten Discs.

⑳ VIDEO (RGB)-Buchse (Eingang/Ausgang)
Mit dem als Sonderzubehör erhältlichen Spezialkabel kann das Gerät über diese Buchse an ein Fernsehgerät mit einer Euro-AV-Buchse (RGB-Eingang) angeschlossen werden.

Rückansicht

㉑ Abdeckung für Erweiterungsbuchse
Drücken Sie beim Abziehen eines Steckers die Seiten nach innen.

㉒ Stromversorgungsbuchse (Niedervolt-Gleichstrom)
Dient zum Anschluß des Netzadapters (oder des als Sonderzubehör erhältlichen Batteriepacks).

Netzadapter (22ER9151)

㉓ DC-Ausgangskabel

㉔ Betriebsanzeige (grüne LED)

㉕ Adapter

㉖ Netzkabel

Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

INHALTSVERZEICHNIS

Regler und Anschlüsse 36

Sicherheitsvorkehrungen 37

Einleitung 38

Was ist CD-I? 38

Programmsteuerung 38

Bedienung 39

Inbetriebnahme 39

Abspielen einer Disc 39

CD-I-Anfangsanzeige 40

Anzeige für CD-Audio 40

Anzeige für CD-Graphics 42

Nach dem Abspielen 42

Weitere Funktionen 43

SETTINGS (Einstellungen) 43

DIM (Abblenden) 43

MEMORY (Speicher) 43

Anschluß von externen Geräten 44

Audio/Video-Buchsen 44

INPUT-Buchse 44

Erweiterungsmodule 44

Pflege des Geräts 45

Bevor sie den Kundendienst Rufen 45

ANGABEN ZUM KAUF

Bitte tragen Sie die Seriennummer und Modellnummer Ihres CD-I Players unten ein. Diese Nummern finden Sie auf dem Typenschild auf der Unterseite des Gerätes. Bitte heften Sie den Kassenbeleg an die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese in der Nähe des Players auf, um bei Bedarf rasch nachschlagen zu können.

Kaufdatum .....

Gekauft bei .....

Modellnummer .....

Seriennummer .....

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Das Entfernen der Abdeckung des Gerätes sowie andere Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchgeführt werden.

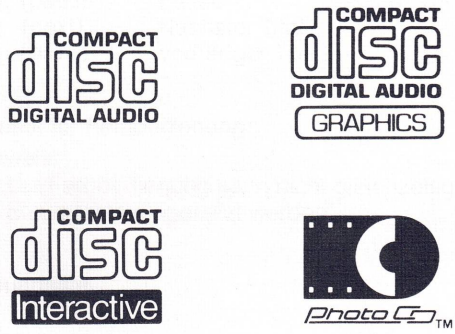
Warnung: Die Verwendung anderer als der hier angegebenen Regler und Einstellungen kann eine gefährliche Strahlungsabgabe verursachen oder anderen unzuverlässigen Betrieb zur Folge haben.

EINLEITUNG

Der leistungsfähige Philips CDI 350 Player verfügt über einen integrierten Flüssigkristall-Farbbildschirm, ist äußerst kompakt und paßt beispielsweise in eine Aktentasche. Einige der herausragenden Besonderheiten sind unten genannt.

- Der LCD-Bildschirm mit seiner Aktiv-Matrix-Technik liefert ein helles, kontrastreiches Bild, das einem herkömmlichen Fernsehgerät in nichts nachsteht.
- Außer CD-I Platten kann der Player auch normale Audio-CDs, CD-Graphics (Discs mit zusätzlichen Bildinformationen), Photo-CDs und CD-Bridge Platten abspielen.

Identifikationszeichen für CD-Systeme



Der Player kann alle Discs mit diesen Zeichen abspielen.

- Betrieb mit Netzadapter möglich.
- Flexible Video- und Audio-Anschlußmöglichkeiten erlauben die Verwendung externer Geräten für Demonstrationszwecke usw.

WAS IST CD-I?

CD-I steht für "Compact Disc Interactive", dem neuen Multimedia-Produkt für die ganze Familie.
Äußerlich ist die CD-I Platte identisch mit der herkömmlichen Audio-CD; sie kann jedoch sehr viel meh Durch ihre Speicherfähigkeit von 650 Megabytes können auf einer CD-I Text, Grafik, Musik, Sprache, bewegtes un stehendes Bild beliebig kombiniert werden -- und zwar b zu 7.000 Bilder in bester Fotoqualität, 72 Minuten bildschirmfüllendes Bewegtbild, 70 Minuten Stereoton et CD-I erschließt dem Benutzer erstmals die Möglichkeit, a jede beliebige Programmstelle zuzugreifen, um so jederz an die gewünschten Multimedia-Informationen heranzukommen. Er wählt aus, was er sehen oder erlebe will -- wann, wo, in welcher Reihenfolge, mit wievielen Wiederholungen auch immer. In der Bedienungsanleitun dieses Players werden nur die Standardfunktionen beschrieben, die für alle Discs Gültigkeit haben. Lesen S darüber hinaus auch die Anleitungen der jeweiligen Disc gut durch, um alle Möglichkeiten voll auszuschöpfen.

Programmsteuerung

Fast alle Funktionen des Players werden über Menüs gesteuert, die auf dem Bildschirm erscheinen. Mit der Steuertaste auf Ihrem CD-I Player entscheiden Sie, welchen Programmteil Sie sehen möchten. Dazu bewege Sie den auf dem LCD-Bildschirm erscheinenden Cursor auf die gewünschte Programmstelle und drücken dann eine der beiden Funktionstasten über der Steuertaste, un die Wahl zu bestätigen.

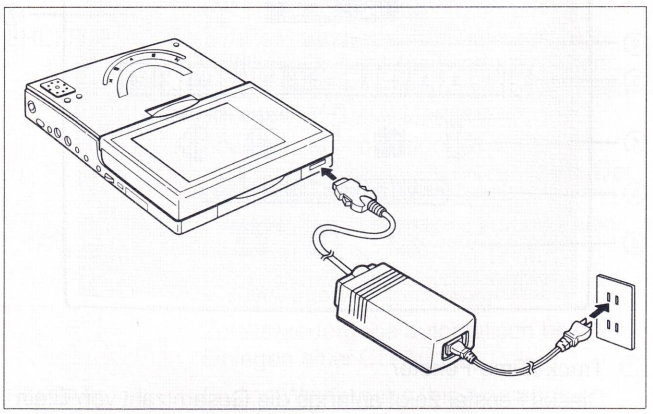
Außerdem können Sie mit dem Player andere Eingabegeräte verwenden, wie z.B. eine Fernbedienung mit Joystick, eine Maus oder einen Trackball. Diese Vorrichtungen funktionieren dann in der gleichen Weise v die Steuertaste auf dem Player. Sie bewegen den Cursor mit Ihrem Eingabegerät auf die gewünschte Position und benutzen eine der beiden Funktionstasten über der Steuertaste, um die Wahl zu bestätigen.

In den Menüs, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, habe beide Funktionstasten immer die gleiche Wirkung. Abhängig vom jeweiligen CD-I Programm können die Tasten jedoch auch unterschiedliche Funktionen haben. Die Funktionstasten werden auf dem Bildschirm durch ein bzw. zwei Rautenzeichen gekennzeichnet und als Funktionstaste 1 und 2 bezeichnet.

Inbetriebnahme

Stecken Sie das Ausgangskabel des Netzadapters in die Stromversorgungsbuchse auf der Rückseite des Players. Stecken Sie dann das Netzkabel des Netzadapters in eine Steckdose.

Überprüfen: Vergewissern Sie sich, daß der Stecker des Netzadapter-Ausgangskabels in die Buchse auf der Geräterückseite eingerastet ist.



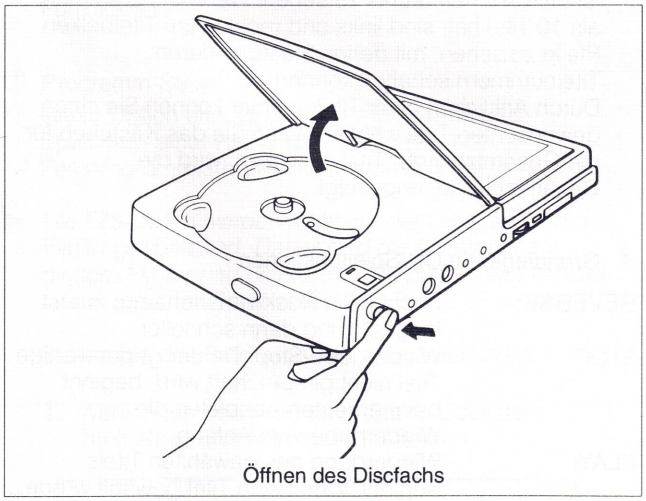
Achtung: Vergewissern Sie sich, daß die örtliche Netzspannung mit der auf dem Netzadapter angegegebenen Spannung übereinstimmt.

Achtung: Verwenden Sie bei einem Nacherwerb des Netzadapters nur das Philips-Modell mit der Bezeichnung 22ER9151/00.

Abspielen einer Disc

Gehen Sie wie folgt vor, um eine Disc abzuspielen:

1 Schieben Sie den Knopf vorne rechts am Gerät nach oben, um den Deckel des Discfachs zu entriegeln. Öffnen Sie den Deckel, bis er in der geöffneten Position einrastet.



Öffnen des Discfachs

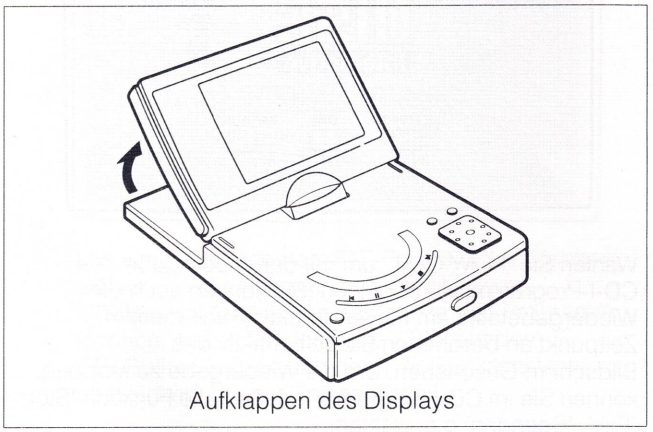
➢ *Wichtiger Hinweis*
Im Lieferzustand des Players ist die Lasereinheit durch eine Schaumstoffeinlage geschützt. Entfernen Sie diese Einlage, bevor Sie den Player zum ersten Mal benutzen. Es ist empfehlenswert, die Einlage aufzubewahren, so daß sie bei späterem Transport wieder verwendet werden kann.

2 Legen Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben in das Discfach. 12cm-Discs füllen das ganze Fach aus, aber Sie können auch 8cm-Discs einlegen.

Achtung: Berühren Sie nicht die Linse der Optikeinheit.

3 Schließen Sie den Deckel des Discfachs, bis er hörbar einrastet.

4 Klappen Sie das Display auf und ziehen Sie es zu sich heran.



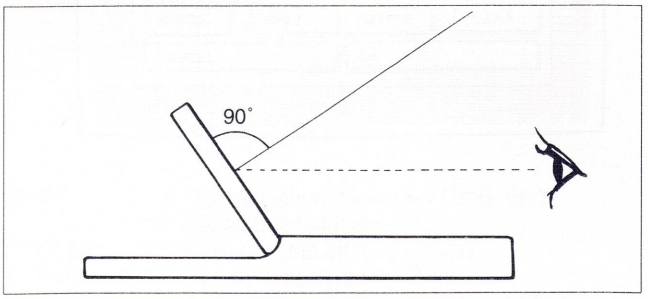
Aufklappen des Displays

➢ *Wenn Sie die Disc austauschen wollen, können Sie den Deckel des Discfachs zum Teil anheben, sofern das Display sich nicht ganz in der senkrechten Lage befindet. Andernfalls kippen Sie das Display etwas nach hinten, so daß der Deckel nicht mit dem Display kollidiert.*

5 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
Das Gerät wird eingeschaltet und Sie können die Disc abspielen. Je nach Art der Disc erscheint automatisch die entsprechende Anfangsanzeige auf dem Display.

➢ *Die oben beschriebene Reihenfolge (Disc einlegen -- Gerät einschalten) muß nicht unbedingt eingehalten werden. Sie können das Gerät auch ständig eingeschaltet lassen.*

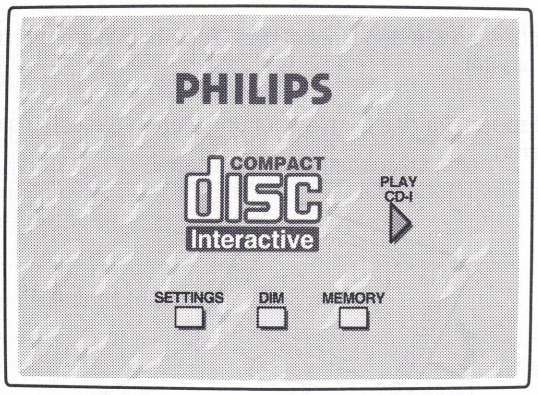
➢ *Richten Sie das Display auf beste Ablesbarkeit aus. Normalerweise ist eine leicht nach hinten gekippte Position am besten.*



Im folgenden werden die grundlegenden Funktionen zum Abspielen einer Disc beschrieben.

CD-I-Anfangsanzeige

Diese Anzeige erscheint automatisch, wenn Sie eine CD-I, eine Photo-CD oder eine CD-Bridge Platte eingelegt haben.



Wählen Sie "PLAY CD-I", um mit der Wiedergabe des CD-I-Programms zu beginnen (Sie können auch die Wiedergabetaste am Player drücken). Von diesem Zeitpunkt an bestimmen Sie selbst aktiv das Bildschirm-Geschehen. Um die Wiedergabe zu stoppen, können Sie im CD-I Programm jederzeit die Funktion "Stop", "Exit", "Beenden" o.ä. wählen.

➢ *Um eine der Funktionen auf der Anzeige zu wählen:*
- Bewegen Sie den Cursor mit der Steuertaste auf die gewünschte Programmstelle.
- Drücken Sie eine der Funktionstasten.

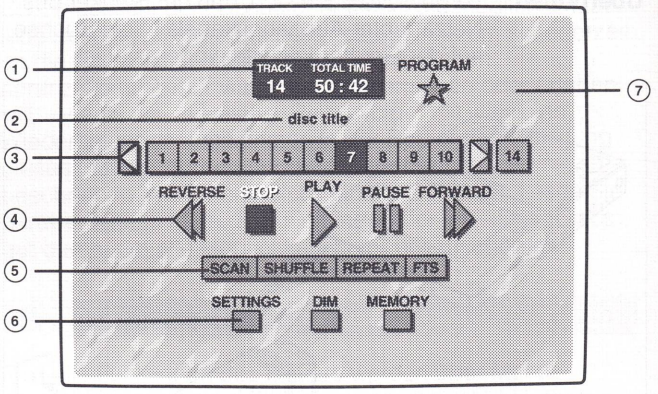
➢ *Sie können auch die Wiedergabetaste im bogenförmigen Bedienungsfeld am Player drücken. Alle anderen Tasten dieses Bedienungsfeldes sind inaktiv.*

Hinweise zu den Menüpunkten SETTINGS, DIM und MEMORY finden Sie im Abschnitt "Weitere Funktionen".

Anzeige für CD-Audio

Diese Anzeige erscheint automatisch, wenn Sie eine CD-Audio oder eine 12cm-Laserdisc mit Tonspur eingelegt haben.

Die Anzeige gibt Ihnen volle Kontrolle über die Wiedergabe von Musiktiteln.



① Track-/Time-Fenster
Dieses Fenster zeigt anfangs die Gesamtzahl von Titeln und die Gesamtspielzeit der Disc.
Wenn ein Titel gewählt ist, erscheint hier die Nummer des Titels und entweder die verstrichene Titel-Spielzeit oder die verbleibende Titel-Spielzeit. Um zwischen diesen beiden Anzeigefunktionen umzuschalten, wählen Sie das Track-/Time-Fenster, indem Sie den Cursor zum Fenster bewegen und eine Funktionstaste drücken.

② Disc-Titel
Wenn für die eingelegte Disc ein FTS-Programm gespeichert ist (Erklärung unter Punkt [7]), erscheint hier der von Ihnen gewählte Disc-Titel.

③ Titelbalken
Zeigt jeweils bis zu 10 Titel an. Die Gesamtzahl der Titel ist im Kästchen rechts zu sehen. Wenn die Disc mehr als 10 Titel hat, sind links und rechts vom Titelbalken Pfeile zu sehen, mit denen Sie zu anderen Titelnummern schalten können.
Durch Anklicken einer Titelnummer können Sie einen gewünschten Titel wählen. Wenn Sie das Kästchen für die Gesamtzahl der Titel anklicken, wird die Gesamtspielzeit angezeigt.

④ Grundlegende CD-Spielfunktionen

REVERSE:	Suchlauf in Rückwärtsrichtung, zuerst langsam und dann schneller.
STOP:	Wiedergabe-Stop. Da der gegenwärtige Titel nicht gespeichert wird, beginnt beim erneuten Abspielen die Wiedergabe vom Anfang.
PLAY:	Wiedergabe des gewählten Titels beginnt. Wenn kein Titel gewählt wurde, beginnt die Wiedergabe beim ersten Titel der Disc. Wird die Funktion während der Wiedergabe gewählt, wird der laufende Titel nochmals von Anfang an gespielt. Wird die Funktion während der Pause gewählt, wird die Wiedergabe vom gegenwärtigen Punkt an fortgesetzt.

PAUSE: Unterbrechen der Wiedergabe. Durch nochmaliges Wählen oder Wählen von PLAY wird die Wiedergabe fortgesetzt.

FORWARD: Suchlauf in Vorwärtsrichtung, zuerst langsam und dann schneller.

⑤ Fortgeschrittene CD-Spielfunktionen

SCAN: Anspielfunktion. Jeder Titel auf der Audio-CD wird kurz angespielt. Mit der SETTINGS-Anzeige können Sie eine Anspieldauer von 5, 10 oder 20 Sekunden wählen.

SHUFFLE: Zufallswiedergabe. Die Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Die Reihenfolge erscheint dabei auf dem Titelbalken. Das Beenden der Shuffle-Funktion geschieht durch nochmaliges Betätigen dieser Taste. Der Player setzt dann die normale Wiedergabe vom gegenwärtigen Punkt fort. Wenn Sie auf der SETTINGS-Anzeige "Auto Shuffle" gewählt haben, beginnt die Zufallswiedergabe automatisch beim Einlegen einer CD-Audio.

REPEAT: Endlos-Wiedergabe (bis eine andere Funktion gewählt wird). Mit der SETTINGS-Anzeige können Sie wählen, ob nur ein Titel oder die ganze Disc wiederholt werden soll.

FTS: Festprogrammierbarer Titelspeicher (Favorite Track Selection). Diese Option erscheint nur, wenn Sie für die eingelegte Disc ein FTS-Programm gespeichert haben. Wenn Sie auf der SETTINGS-Anzeige "Auto FTS" gewählt haben, beginnt die FTS-Programm-Wiedergabe automatisch beim Einlegen einer CD-Audio.

⑥ Weitere Funktionen

Hinweise zu den Punkten SETTINGS, DIM und MEMORY entnehmen Sie bitte dem Abschnitt "Weitere Funktionen".

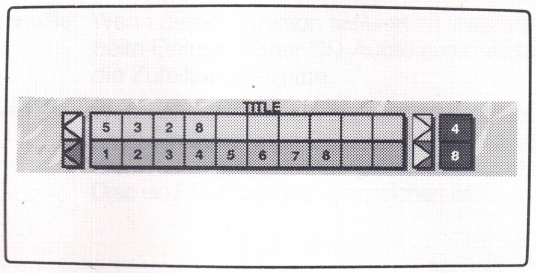
⑦ Programm-Stern

Diese Option erlaubt das Programmieren und Speichern einer Reihe von Titeln, genannt Festprogrammierbarer Titelspeicher (FTS).

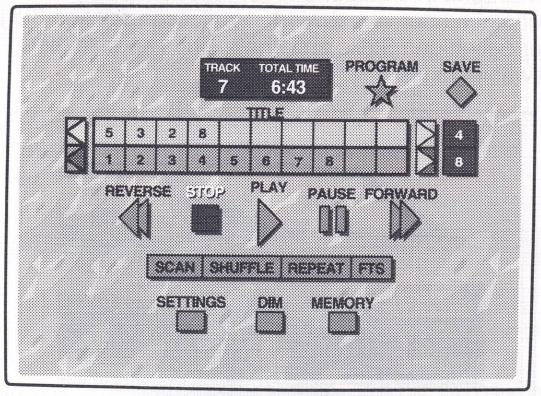
➢ *Die FTS-Daten werden nicht auf der Disc, sondern im Player gespeichert. Daher sind die Daten nur auf diesem Player und nicht beim Abspielen der Disc auf einem anderen Gerät verfügbar.*

Stellen Sie das Programm wie folgt zusammen:

1. Wählen Sie den Programm-Stern. Über dem Titelbalken erscheint der FTS-Balken.



2. Um einen Musik-Titel zu programmieren, wählen Sie den gewünschten Titel zweimal an, bevor er auf dem Titelbalken bestätigt wird und im ersten freien Feld des FTS-Balkens erscheint.
Wiederholen Sie dies für alle gewünschten Titel.

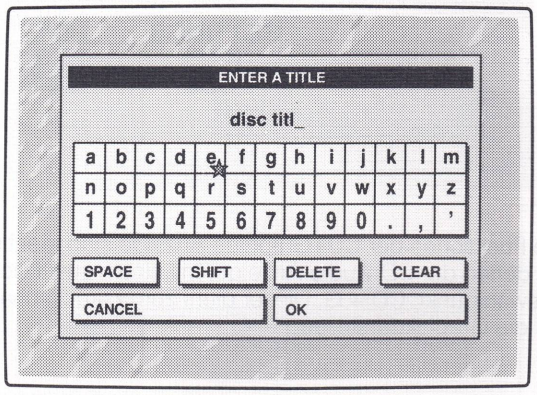


Um einen Titel aus dem FTS-Programm zu löschen, wählen Sie die Nummer zweimal auf dem FTS-Balken. Sie können das ganze FTS-Programm löschen, indem Sie den ersten Titel auf dem FTS-Balken wählen und dann die Funktionstaste so oft drücken, bis der Balken leer ist.

3. Um die Wiedergabe des FTS-Programms zu starten, wählen Sie PLAY. Wenn Sie das Programm vorher speichern wollen, wählen Sie SAVE. Dann erscheint die Anzeige zur Eingabe eines Disc-Titels.

➢ *Mit der MEMORY-Funktion (siehe "Weitere Funktionen") können Sie ein nicht mehr gewünschtes FTS-Programm löschen.*

4. Geben Sie einen Titel für die Disc oder für Ihr FTS-Programm ein, indem Sie die Zeichen aus der Anzeige nacheinander wählen.



SHIFT Umschalten zwischen Groß- und Kleinbuchstaben

DELETE Löscht das letzte Zeichen.

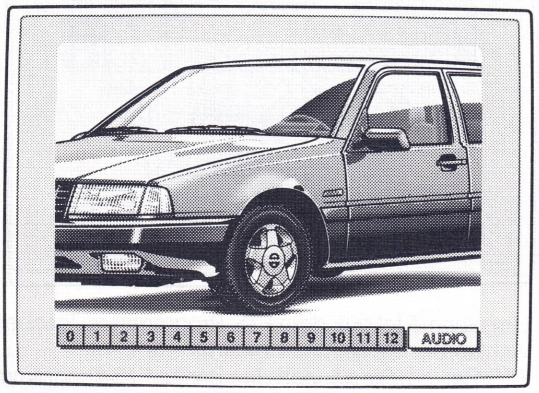
CLEAR Löscht den ganzen Titel.

CANCEL Abbruch der Speicherfunktion. Die CD-Audio-Anzeige erscheint wieder und das Programm oder der Titel werden nicht gespeichert. Allerdings ist das FTS-Programm noch vorhanden, so daß Sie Änderungen vornehmen und dann speichern können.

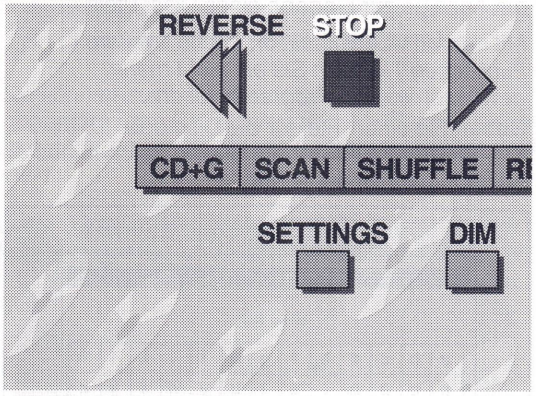
OK Das Programm und der Titel werden gespeichert, und die CD-Audio-Anzeige erscheint wieder. Von nun an erscheint der Disc-Titel jedesmal, wenn Sie diese CD einlegen.

Anzeige für CD+Graphics

Wird eine CD-Audio mit graphischen Darstellungen eingelegt, erscheint automatisch die CD+Graphics-Anzeige. Um den Bildkanalbalken erscheinen oder verschwinden zu lassen, klicken Sie an einer beliebigen Stelle außerhalb eines angezeigten Auswahlpunktes.



Im allgemeinen sollten die Kanalnummern 0 und 1 immer eingestellt sein. Je nach Disc können die anderen Kanalnummern weitere Informationen wie z.B. Texte in einer anderen Sprache enthalten. Genauere Hinweise finden Sie in der Anleitung der jeweiligen Disc.



Die Funktionen der CD+Graphics-Anzeige sind identisch mit denen der CD-Audio-Anzeige, mit einem zusätzlichen Auswahlpunkt: CD + G. Dieser dient zum Zurückschalten auf die Graphikdarstellung.

Nach dem Abspielen

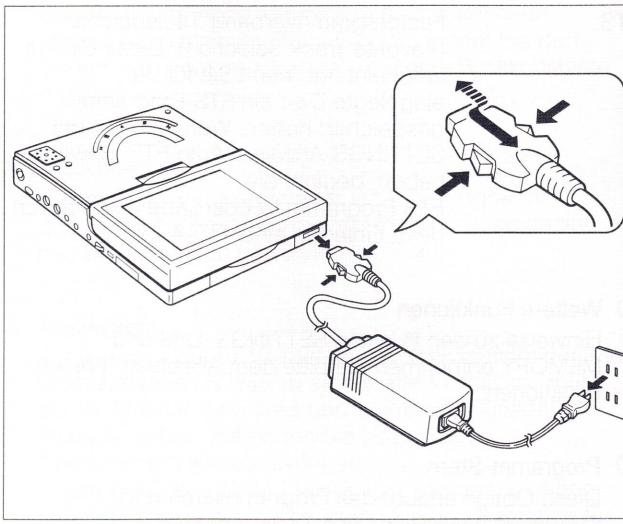
Mit Hilfe der Auswurftaste können Sie eine Disc jederzeit entnehmen. Klappen Sie das Display nach hinten, bevor Sie das Discfach öffnen. Wenn Sie eine CD-I entnehmen, während das CD-I Programm noch läuft, wird das Programm abrupt beendet, es sei denn, daß das Programm Sie zum Disc-Wechsel aufgefordert hat.

- ➢ *Wenn eines der in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Menüs auf dem Display zu sehen ist, läuft momentan kein CD-I Programm.*
- ➢ *Manche CD-I Programme haben eine "Lesezeichen"-Funktion, mit der bestimmte Stellen im Programm markiert werden können, sodaß Sie diese schnell wieder auffinden. In einem solchen Fall sollten Sie das Discfach nicht öffnen und das Gerät zwischendurch nicht ausschalten, da andernfalls diese Informationen verlorengehen.*

Um das Ausgangskabel des Netzadapters von der Buchse auf der Geräterückseite abzuziehen, drücken Sie die Laschen auf beiden Seiten des Steckers leicht nach innen und ziehen dann den Stecker vorsichtig heraus.

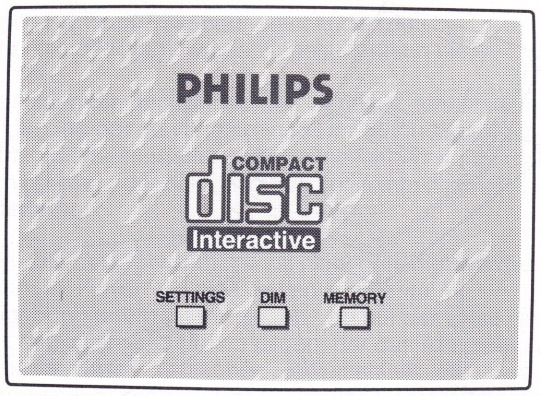
Das Entfernen wird erleichtert, indem Sie den Stecker kurz nach innen drücken, bevor Sie ihn herausziehen.

Achtung: Üben Sie keine übermäßige Kraft aus. Vergessen Sie nicht, die Laschen nach innen zu drücken.



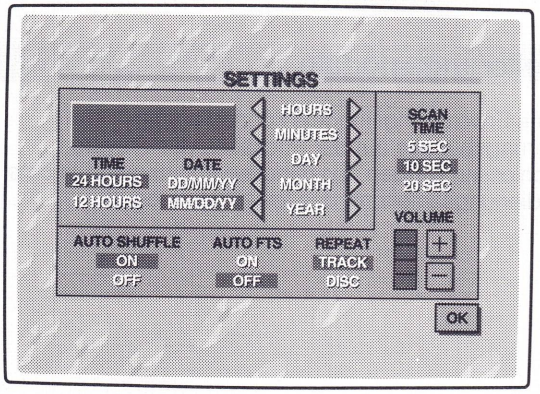
Ziehen Sie den Netzstecker ab, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Für alle Disc-Typen enthält die Anzeige auch die drei Punkte SETTINGS, DIM und MEMORY. Diese erscheinen auch auf dem Display, wenn keine Disc eingelegt ist.



SETTINGS (Einstellungen)

Wenn Sie SETTINGS wählen, erscheint das unten gezeigte Menü. Außer den Einstellungen für Datum und Uhrzeit beziehen sich alle Punkte auf CD-Audio Platten.



Date und Time
In diesem Feld werden sowohl das gegenwärtige Datum als auch die gegenwärtige Uhrzeit angezeigt. Die richtigen Einstellungen erfolgen durch Anklicken des rechten oder linken Pfeils neben der entsprechenden Einstellung (Stunden/Minuten/Tag/Monat/Jahr).

Format für Date und Time
Für die Uhrzeit können Sie entweder das 24-Stunden-Format oder das 12-Stunden Format wählen. Für das Datum können Sie die Reihenfolge DD/MM/YY (Tag/Monat/Jahr) oder MM/DD/YY (Monat/Tag/Jahr) wählen.

Scan time (Anspieldauer)*
Hier können Sie wählen, für wieviel Sekunden jeder Titel bei Verwendung der Anspielfunktion gespielt werden soll.

REPEAT* Hier können Sie wählen, ob bei Verwendung der Repeat-Funktion nur ein Titel oder die ganze Disc wiederholt werden soll.

Auto shuffle* Wenn dieser Funktion aktiviert ist, beginnt beim Einlegen einer CD-Audio automatisch die Zufallswiedergabe.

Auto FTS* Wenn dieser Funktion aktiviert ist, beginnt beim Einlegen einer CD-Audio automatisch die FTS-Programm-Wiedergabe, wenn für diese Disc ein FTS-Programm gespeichert ist.

Volume (Lautstärke)
Mit diesen Pfeilen kann die Lautstärke der eingebauten Stereo-Lautsprecher oder eines angeschlossenen Kopfhörers eingestellt werden. Die Einstellung wirkt sich auch auf angeschlossene Geräte wie z.B. auf ein Fernsehgerät aus.

OK Bei Wählen dieses Punktes werden die neuen Einstellungen gespeichert und das SETTINGS-Menü beendet.

➢ *Mit * markierte Funktionen beziehen sich auf CD-Audio Platten.*

DIM (Abblenden)

Diese Funktion wirkt auf verschiedene Weise, je nachdem, ob das Bild auf einem externen Fernsehgerät oder dem integrierten Display dargestellt wird.

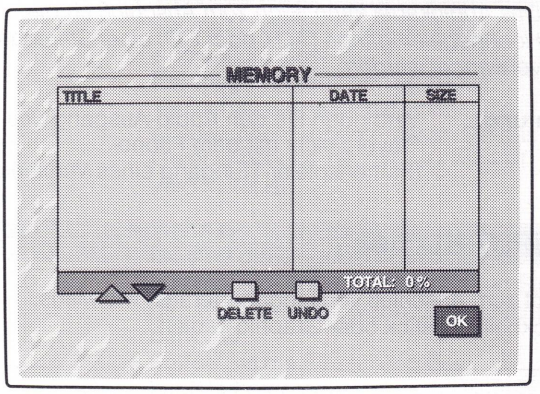
Wenn ein externes Fernsehgerät angeschlossen ist, wird durch Wahl dieser Funktion die Bildhelligkeit stark reduziert.

Bei Benutzung des integrierten Displays wird durch Wahl dieses Punktes das Display ganz abgeschaltet (um Strom zu sparen).

Das Abblenden des Fernseh- bzw. integrierten Bildschirmes erfolgt automatisch, sobald eines der in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Menüs länger als ein paar Minuten dargestellt ist, ohne daß ein Bedienungsschritt vorgenommen wird. Um den Bildschirm wieder aufzuhellen, bewegen Sie einfach die Steuertaste in eine beliebige Richtung oder drücken Sie die Display-On/Off-Taste.

MEMORY (Speicher)

Die integrierte Memory-Funktion im Player dient zur Speicherung von FTS-Programmen sowie von bestimmten Informationen für CD-I Programme. Aus der Anzeige können Sie entnehmen, welche Daten gespeichert sind und wieviel Speicherplatz diese beanspruchen.



Um eine Funktion zu löschen, klicken Sie diese zunächst an und drücken danach die DELETE-Taste, um Ihren Vorgang zu bestätigen. Wenn Sie versehentlich eine falsche Funktion gelöscht haben, können Sie diese durch Anklicken von UNDO wieder herstellen.

Wenn mehr Funktionen gespeichert sind, als auf einmal dargestellt werden können, erscheinen Bildlauf-Pfeile, mit denen Sie die Liste nach oben oder unten durchgehen können.

Klicken Sie OK, wenn Sie die MEMORY-Anzeige verlassen wollen.

Die MEMORY-Anzeige erscheint automatisch, wenn die Speicherkapazität des Players erreicht wird, wie z.B. während der Benutzung eines CD-I Programms oder beim Speichern eines FTS-Programms. Löschen Sie in einem solchen Fall ältere gespeicherte Funktionen, die Sie nicht mehr benötigen, um Platz für neue Daten zu schaffen. Klicken Sie dann OK, um mit der ursprünglichen Funktion fortzufahren.

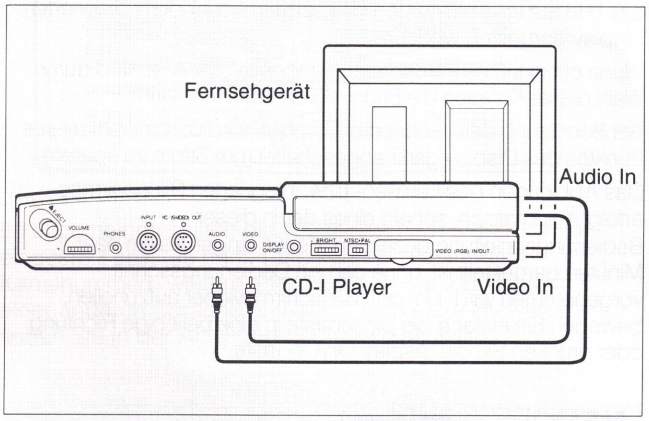
ANSCHLUSS VON EXTERNEN GERÄTEN

Die Video-Ausgangsbuchsen am Player können zum Anschluß eines externen Fernsehgeräts oder Monitors verwendet werden. Dies ist vor allem für Vorträge oder Demonstrationszwecke vor einem größeren Publikum nützlich. Wenn das integrierte Display nicht gebraucht wird, kann es mit der Display-On/Off-Taste seitlich am Player ausgeschaltet und nach unten geklappt werden.

Die Audio-Ausgangsbuchse liefert ein hochwertiges Tonsignal, das Sie z.B. an einen Verstärker geschlossen über eine Stereoanlage wiedergeben können.

Audio-/Video-Buchsen

Dienen zum Anschluß z.B. eines Fernsehgeräts mit Audio- und Video-Eingängen (CVBS).

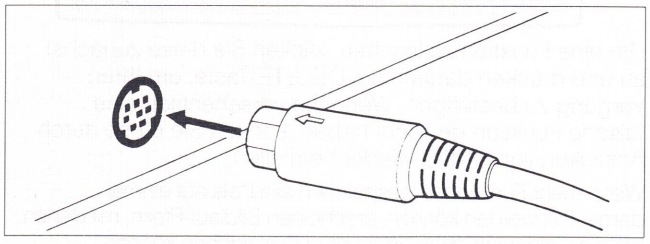


- ➢ *Schließen Sie den gelben Stecker des Videokabels an die gelbe Buchse des Fernsehgeräts an.*
- ➢ *Schließen Sie den weißen und roten Stecker des Audiokabels an die entsprechenden Buchsen am Fernsehgerät an. (Wenn das Fernsehgerät nur einen Toneingang hat, verwenden Sie den weißen Stecker.)*
- ➢ *Das Audiokabel kann auch zum Anschluß an die Hochpegeleingänge (AUX oder CD) einer Stereoanlage verwendet werden.*

Achtung: Verbinden Sie den Audio-Ausgang des Players nicht mit dem Phono- (Plattenspieler-) Eingang eines Verstärkers.

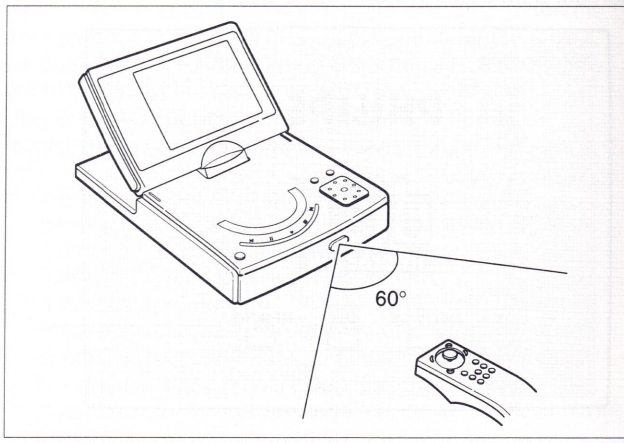
INPUT-Buchse

Dient zum Anschluß von Eingabegeräten wie Maus, Trackball, Joystick oder Graphic-Tablett.



Wird eine der Zeigevorrichtungen verwendet, so kann dazu normalerweise weder die im Player integrierte Steuertaste noch die Fernbedienung parallel eingesetzt werden -- außer bei bestimmten Programmen für zwei Personen.

Fernbedienung



- ➢ *Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor am CD-I Player.*
- ➢ *Alle Funktionen, einschließlich der Lautstärke, können gesteuert werden.*

Erweiterungsmodule

Separate Erweiterungsmodule können an die Erweiterungsbuchse auf der Rückseite des Players angeschlossen werden. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des jeweiligen Moduls.

PFLEGE DES GERÄTS

Dieser tragbare CD-I Player sollte vor starken Erschütterungen geschützt werden.

Legen Sie beim Transport die schützende Schaumstoffeinlage wieder in das Discfach ein.

Vermeiden Sie den Betrieb des Geräts in sehr staubiger Umgebung oder unter extremen Umweltbedingungen. Achten Sie besonders darauf, keine Fingerabdrücke auf dem Display oder der Linse der Optikeinheit zu hinterlassen.

Die Linse der Optikeinheit muß nicht gereinigt werden. Wenn der Player von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, kann sich auf der Linse ein Feuchtigkeitsniederschlag bilden, der das Abspielen von Discs verhindert. Versuchen Sie keinesfalls, die Linse abzuwischen, sondern lassen Sie das Gerät unbenutzt, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Nehmen Sie zur Reinigung des Gehäuses nur ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie keinerlei Reinigungs- oder Lösungsmittel.

BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN

Wenn eine Störung auftritt, sollten Sie zuerst die unten genannten Punkte durchgehen. Möglicherweise haben Sie etwas ganz Einfaches übersehen. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das System selbst zu reparieren, da hierdurch die Garantie ihre Gültigkeit verliert.

Kein Strom am Netzadapter	• Überprüfen Sie, ob das Netzkabel richtig in der Steckdose sitzt. • Überprüfen Sie, ob die Steckdose unter Strom steht, indem Sie ein anderes Gerät anschließen und einschalten.
Kein Strom am Player	• Überprüfen Sie, ob das Ausgangskabel des Netzadapters richtig in der Stromversorgungsbuchse des Players sitzt. • Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste am Player.
Kein Bild auf dem Display	• Drücken Sie die Display-On/Off-Taste. • Überprüfen Sie, ob das Ausgangskabel des Netzadapters richtig in der Stromversorgungsbuchse des Players sitzt. • Wenn ein Kabel in der VIDEO (RGB) IN/OUT-Buchse steckt, ziehen Sie dieses ab.
Verzerrtes Bild	• Achten Sie darauf, daß sich keine Fingerabdrücke o.ä. auf der Disc befinden, und reinigen Sie die Disc mit einem weichen Tuch, indem Sie von der Mitte zur Kante wischen.
Anfangsanzeige erscheint nicht	• Achten Sie darauf, daß die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben eingelegt ist. • Reinigen Sie die Disc. • Überprüfen Sie, ob die Disc beschädigt ist, indem Sie eine andere Disc ausprobieren. • Wenn der Player von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, kann sich auf der Linse ein Feuchtigkeitsniederschlag bilden. Versuchen Sie nicht, die Linse abzuwischen, sondern lassen Sie das Gerät unbenutzt, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
Kein Ton	• Wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist, sind die eingebauten Lautsprecher automatisch abgeschaltet. Ziehen Sie den Kopfhörer ab, wenn Sie ihn nicht benutzen. • Prüfen Sie die Einstellung des Lautstärkereglers.
Verzerrter Klang aus dem HiFi-Verstärker	• Vergewissern Sie sich, daß die Audio-Ausgänge des Players nicht mit dem Phono-Eingang des Verstärkers verbunden wurden.
Keine Rückkehr zur Anfangsanzeige, wenn die Disc entnommen wird	• Schalten Sie den Player aus und wieder ein. • Überprüfen Sie, ob für das CD-I Programm eine andere Disc eingelegt werdern muß.
Konstant helle oder dunkle Bildpunkte auf dem Bildschirm	• Eine kleine Anzahl solcher Punkte ist bei einem Aktiv-Matrix-Display normal und stellt keinen Defekt dar.

Vista anteriore

① Schermo LCD

② Finestra di verifica del disco

③ Tasto e indicatore di alimentazione
L'indicatore LED si accende quando viene acceso l'apparecchio.

④ Diffusori stereo

⑤ Comandi base per compact disc audio
Funzioni simili (eccetto quella di successiva / precedente) vengono attivate anche sullo schermo dalle operazioni di evidenziatura e attivazione.
▶ (play, riproduzione)
Tasto di riproduzione del disco
■ (stop, arresto)
Disco audio: tasto di arresto
II (pause, pausa)
Disco audio: tasto di pausa
▶| (next, successiva)
Disco audio: tasto di selezione pista successiva
|◀ (prev., precedente)
Disco audio: tasto di selezione pista precedente

⑥ Sensore per comandi a distanza
Nota: Il telecomando può essere usato alternativamente ma non simultaneamente al controllore "a tocco"

⑦ Controllore "a tocco"

⑧ Tasti di azione

⑨ Comparto disco

Vista del lato destro

⑩ Tasto di espulsione del comparto del disco

⑪ Comando di volume
Controlla i diffusori incorporati oppure le cuffie quando collegate.

⑫ Presa cuffie
Quando sono collegate le cuffie, i diffusori incorporati sono silenziati.

⑬ Connettore di ingresso
Collegate i dispositivi di comando opzionali (come ad esempio il mouse, la sfera di controllo o la sfera di tracciatura) a questo connettore.
Notare che il collegamento di un dispositivo esterno disattiva il controllore a tocco / telecomando, ad eccezione di alcuni programmi per due persone.

⑭ Connettore di uscita (S-video) Y/C

⑮ Presa di uscita audio stereo

⑯ Presa di uscita video (CVBS)

⑰ Tasto di attivazione/disattivazione del display

⑱ Comando di luminosità dello schermo

⑲ Selettore PAL/NTSC
Regola il sistema di colore su quello standard del televisore o del monitor collegato; permette anche di regolare il rapporto di formato ottimale per dischi particolari.

⑳ INGRESSO/USCITA (IN/OUT) VIDEO (RGB)
Usando il cavo speciale (disponibile separatamente) si collega ad un televisore dotato di connettore per ingresso RGB.

Vista posteriore

㉑ Presa di estensione del coperchio di protezione

㉒ Connettore di alimentazione (bassa tensione CC)
Per collegare il trasformatore CA (o il blocco batteria, disponibile separatamente).

Trasformatore CA (22ER9151)

㉓ Cavo di uscita CC
Premete ai lati per scollegare.

㉔ Indicatore di alimentazione (LED in verde)
L'indicatore LED si accende quando il trasformatore viene collegato all'alimentazione principale.

㉕ Trasformatore

㉖ Cavo di alimentazione principale

La piastrina con i dati di impiego si trova sul fondo dell'apparecchio.

INDICE

Comandi e collegamenti 46

Precauzioni di sicurezza 47

Introduzione 48

Che cos'è un CD-I? 48
- Interfacce per evidenziare e attivare 48

Funzionamento 49
- Preparativi 49
- Riproduzione di un disco 49
- Schermo CD-I iniziale 50
- Schermo CD Audio 50
- Schermo CD-Graphics iniziale 52
- Dopo la riproduzione di un disco 52

Funzioni utili 53
- Menu SETTINGS (di regolazione) 53
- Funzione DIM (di attenuazione) 53
- Visualizzazione MEMORY (della memoria) 53

Collegamento ad un apparecchio esterno 54

Manutenzione 55

Prima di richiedere assistenza 55

DETTAGLI SULL'ACQUISTO

Per una descrizione di riferimento del lettore CD-I, riportate i numeri di serie e di modello nell'apposito spazio qui in basso.
Questi numeri si trovano sulla targhetta posta sul fondo dell'apparecchio. Allegate a questo manuale lo scontrino d'acquisto e tenete il manuale vicino al lettore per una rapida consultazione.

Data di acquisto .....

Acquistato da .....

Numero di modello .....

Numero di serie .....

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Solo il personale addetto al servizio assistenza può rimuovere il coperchio o riparare questo apparecchio.

Attenzione: L'impiego di comandi o regolazioni diverse da quelle specificate nel manuale può provocare l'esposizione a radiazioni nocive o altre situazioni pericolose.

INTRODUZIONE

Il lettore di dischi compatti interattivi CDI 350 Philips è un apparecchio completo, dotato di un display LCD (a cristalli liquidi) e tuttavia abbastanza compatto da adattarsi alle dimensioni di una borsetta. Queste sono le sue caratteristiche più importanti:

- Il display a matrice attiva fornisce tecnologicamente uno schermo LCD con una luminosità dell'immagine e un angolo di visione ugali a quelli di un normale televisore.
- Come lettore di compact disc interattivi, riproduce CD AUDIO tradizionali e dischi CD GRAPHICS, PHOTO CD e CD BRIDGE.

Contrassegni dei dischi

Potete riprodurre dischi che riportano uno di questi contrassegni.

- Può funzionare con un trasformatore CA.
- Sono previste varie possibilità di collegamenti audio e video esterni per utilizzazioni su larga scala.

CHE COS'E' UN CD-I?

CD-I significa "COMPACT DISC interattivo", un sistema p memorizzare informazioni di diverso tipo sui dischi di plastica a 12 e 8 cm usati per i compact disc audio tradizionali. Poiché le informazioni vengono rappresentat digitalmente, possono rappresentare semplicemente sia immagini che suoni e un disco equivale a 70 minuti di suono stereo oppure a circa 7.000 immagini ferme natura Dischi diversi contengono combinazioni differenti di immagine, suono, animazione, testi grafici e le informazio di controllo che rendono possibile all'apparecchio presentare l'applicazione CD-I.

A differenza dei dischi e dei nastri audio tradizionali, pote scegliere l'ordine in cui avere accesso alle informazioni i un programma CD-I (proprio per questo "interattivo") oppure solo scorrerle a piacere. Per ottenere il massimo dalle possibilità che dischi diversi possono offrire, è importante leggere attentamente le informazioni allegate disco. Questo manuale descrive solamente le caratteristiche del sistema standard che non dipendono ogni singolo disco.

Interfacce per evidenziare e attivare

Per quasi tutte le operazioni descritte in questo manuale, l'apparecchio interagisce insieme al proprietario per mez dei menu sullo schermo. Per usarli, ruotate il controllore nella direzione appropriata per spostare l'area evidenziat sullo schermo sulla selezione richiesta, quindi premete i tasti di azione sul controllore per confermare la selezione

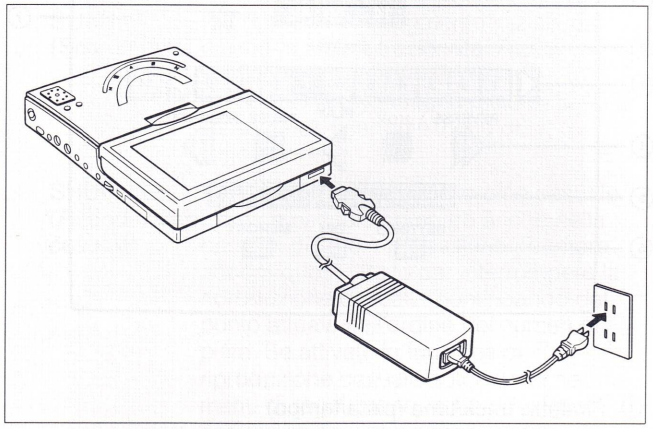
Sono disponibili vari accessori da usare come dispositivi comando (per esempio: il telecomando con joystick, il mouse oppure la Trackerball) ma tutti forniscono le stesse funzioni: spostano il cursore sullo schermo e hanno due tasti di azione.

In ognuno degli schermi descritti in questo manuale, i due tasti di azione hanno esattamente lo stesso effetto. Tuttav in un programma CD-I possono essere usati per funzioni diverse; vengono sempre identificati da un rombo singolo da due rombi e chiamati tasto di azione uno e tasto di azione due.

Collegamenti

Prima collegate il cavo di uscita dal trasformatore CA al connettore di alimentazione sul retro dell'apparecchio, quindi collegate il trasformatore CA alla presa di rete con il cavo in dotazione.

Controllo: Assicuratevi che la spina del cavo di uscita dell'adattatore CA sia bloccata nel connettore sul retro dell'apparecchio.



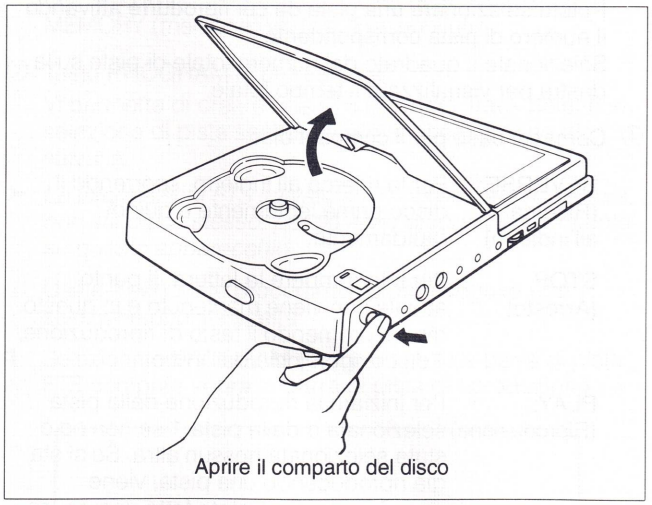
Nota: Controllate se la tensione principale indicata sul trasformatore CA corrisponde a quella della presa CA (presa di rete).

Attenzione: Per quanto riguarda la sostituzione dell'adattatore CA menzionato, sostituirlo solo con un MODELLO PHILIPS NUM. 22ER9151/00.

Riproduzione di un disco

Usare il procedimento seguente per iniziare una sessione.

1 Premete il tasto sul lato destro dell'apparecchio per rilasciare il coperchio del comparto del disco, quindi sollevatelo. Il coperchio si blocca sia quando è sollevato completamente che quando è sollevato per metà.



Aprire il comparto del disco

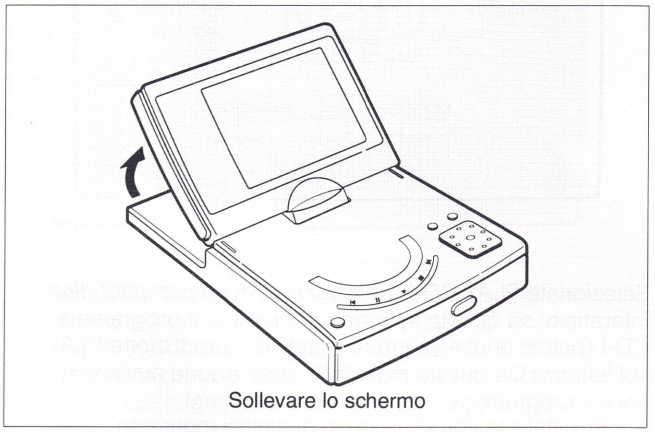
➢ *Nota importante*
L'apparecchio è dotato di un cuscinetto di spugna protettivo che protegge il meccanismo laser. Rimuovete il cuscinetto inizialmente prima di inserire il disco e conservatelo per usarlo in caso trasportiate l'apparecchio.

2 Inserite il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto, in modo che si fissi al mozzo del drive. I compact disc della misura maggiore (12 cm) riempiono il vano circolare del comparto. Potete anche riprodurre un compact disc "singolo" di 8 cm.

Attenzione: Non toccate la lente.

3 Premete per abbassare il coperchio del comparto del disco fino a che non scatta e rimane fisso.

4 Sollevate lo schermo del display verso di voi.



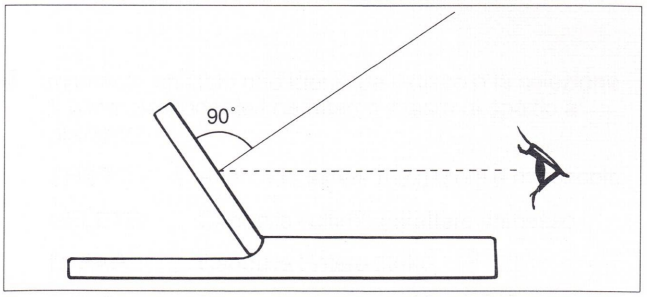
Sollevare lo schermo

➢ *Quando cambiate i dischi, potete aprire il comparto a metà facendo in modo che lo schermo non si trovi in posizione completamente verticale. Se lo schermo è verticale, abbassatelo delicatamente per prevenire un eventuale urto con il coperchio del comparto del disco.*

5 Premete il tasto di alimentazione.
Il lettore si accende ed è pronto a riprodurre il disco. In dipendenza dal tipo di disco, compare automaticamente lo schermo iniziale adatto.

➢ *Non è importante inserire il disco e accendere l'apparecchio in sequenza. Potete lasciare sempre acceso il lettore.*

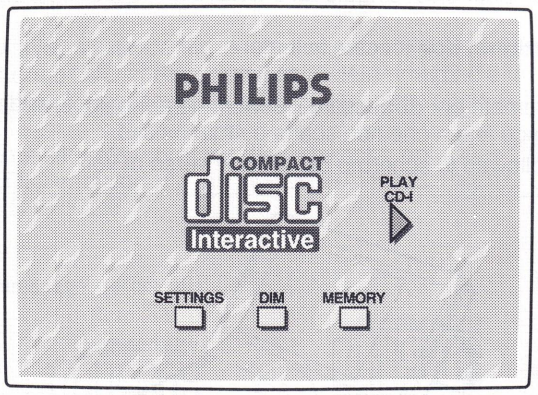
➢ *Regolate l'angolo dello schermo in modo da ottenere la migliore posizione per la visione.*
Normalmente l'angolazione migliore è quella con lo schermo del titolo con un'inclinazione leggermente superiore a quella perpendicolare rispetto ai vostri occhi.



I paragrafi seguenti descrivono i procedimenti base per riprodurre un disco.

Schermo CD-I iniziale

Questo schermo compare automaticamente quando avete inserito un CD-I, un PHOTO-CD o un disco CD-BRIDGE.



Selezionate PLAY CD-I (riproduzione di un compact disc interattivo) su questo schermo per iniziare il programma CD-I (potete anche premere il tasto di riproduzione PLAY sul lettore.) Da questo momento, l'interazione avviene fra voi e il programma.
Per arrestare la riproduzione in qualsiasi momento, selezionare il tasto di arresto STOP per uscire dalla funzione data dal programma CD-I.

➢ *Per selezionare le funzioni visualizzate sullo schermo semplicemente:*
- *Premete il controllore "a tocco" per muovere il cursore sulla funzione richiesta.*
- *Premete uno dei tasti di azione.*

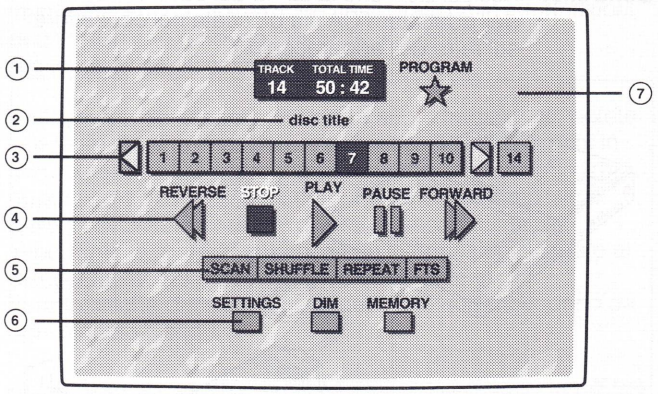
➢ *Potete anche usare il tasto di riproduzione triangolare fra i tasti sul lettore. (Tutti gli altri tasti sul lettore non hanno alcun effetto.)*

Per SETTINGS (regolazione), DIM (attenuazione) e MEMORY (memoria) vedere "Funzioni utili".

Schermo CD audio

Questo schermo compare automaticamente quando avete inserito un compact disc audio, o un disco laser di 12 cm comprendente piste audio.

Presenta una vasta gamma di funzioni per le piste audio.



① **Finestra track/time (pista/tempo)**
Inizialmente mostra il numero totale di piste e il tempo totale del disco.
Quando viene selezionata una pista, questa finestra mostra il numero della pista attuale e il tempo trascorso, oppure il tempo rimanente, in quella pista. Per alternare queste due selezioni, selezionare la finestra di tempo stessa.

② **Disc title (titolo del disco)**
Compare automaticamente quando inserite un disco per cui è stato salvato un programma FTS (vedere il tasto di programma 7).

③ **Barra delle piste del disco**
Mostra le piste sul disco; il quadrato sulla destra mostra il numero totale di piste. Quando ci sono più di dieci piste, le frecce di scorrimento compaiono all'estremità destra e sinistra della barra di pista. Selezionare queste frecce per scorrere la barra di pista.
Potete selezionare una pista da cui riprodurre attivando il numero di pista corrispondente.
Selezionate il quadrato del numero totale di piste sulla destra per visualizzare il tempo totale.

④ **Comandi base per il compact disc**

REVERSE: (Ricerca all'indietro)	Per la ricerca all'indietro, scorrendo il disco prima lentamente e quindi rapidamente.
STOP: (Arresto)	Per interrompere la lettura. Il punto attuale non viene mantenuto e in questo modo, premendo il tasto di riproduzione, il disco ricomincia dall'inizio.
PLAY: (Riproduzione)	Per iniziare la riproduzione dalla pista selezionata o dalla pista 1 se non ne è stata selezionata nessun'altra. Se si sta già riproducendo una pista, viene ricominciata. Se è stata fatta una pausa, questo tasto riprende la lettura dal punto in cui era stata interrotta.

PAUSE: (Pausa) Per sospendere la riproduzione mantenendo il punto di lettura attuale. Premete ancora il tasto di pausa PAUSE (o il tasto di riproduzione PLAY) per riprendere.

FORWARD: (Ricerca in avanti) Per la ricerca in avanti, scorrendo il disco prima lentamente e quindi rapidamente.

⑤ **Funzioni di riproduzione avanzate**

SCAN: (Scorrimento) Per riprodurre il frammento iniziale di ciascuna pista selezionata. Potete selezionare la lunghezza della riproduzione di ciascuna pista di 5, 10 o 20 secondi, usando il menu di regolazione.

SHUFFLE: (Riproduzione casuale) Per riprodurre le piste in ordine casuale. L'ordine casuale compare anche nella barra di pista di riproduzione. Premere ancora questo tasto per interrompere la riproduzione casuale, continuando dal punto attuale nell'ordine dei numeri di pista. Se attivate la funzione di riproduzione casuale automatica nel menu di regolazione, la riproduzione casuale inizia non appena inserite un compact disc audio.

REPEAT: (Ripetizione) Per ripetere un numero indefinito di volte, fino a quando non viene fatta un'altra selezione. Potete selezionare sia la ripetizione di una sola pista, che dell'intero disco (oppure una selezione di una pista scelta), usando il menu di regolazione.

FTS: Per riprodurre una selezione di pista scelta. Compare solamente se savete già eseguito un programma FTS per il disco attualmente inserito nel lettore. Se attivate la funzione FTS automatica nel menu di regolazione, la selezione di pista scelta viene riprodotta non appena inserite un compact disc audio.

⑥ **Funzioni utili**

Per SETTINGS (regolazione), DIM (attenuazione) e MEMORY (memoria) vedere "Funzioni utili".

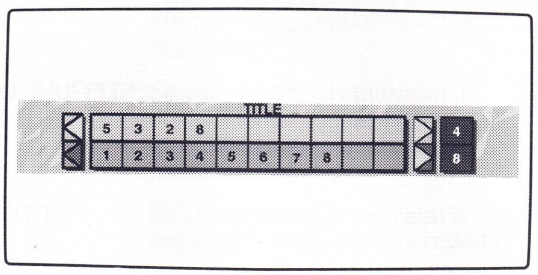
⑦ **Tasto PROGRAM di programma**

Vi permette di creare una FTS (Favorite Track Selection, selezione di pista scelta). Avete anche l'opzione di salvarla.

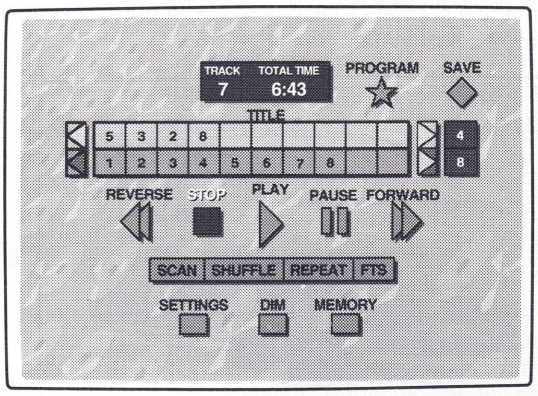
➢ *Le informazioni FTS salvate sono conservate nel lettore, non sul disco stesso, perciò sono disponibili solamente su questo apparecchio.*

Usate il seguente procedimento per eseguire una selezione di pista scelta:

1 Selezionate PROGRAM (programma). La barra di pista FTS compare sopra la barra di pista di riproduzione.



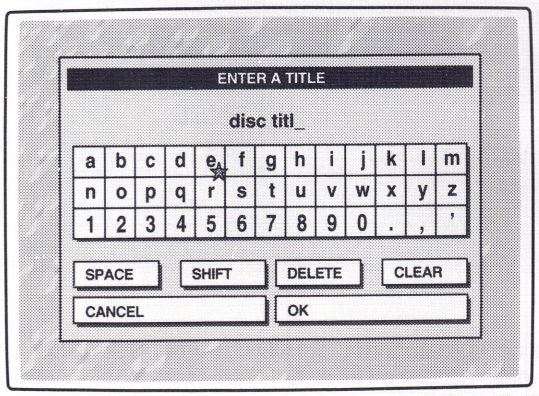
2 Per aggiungere una pista alla selezione, premete due volte il suo numero nella barra di pista di riproduzione. La seconda azione è una conferma alla selezione e porta allo spazio successivo nella barra di pista FTS. Ripetete per la sequenza di piste desiderata.



Per cancellare una pista dalla selezione, sceglietene due volte il numero nella barra di pista FST. Potete cancellare l'intera selezione evidenziando la prima pista nella barra di pista FST e premendo il tasto di azione ripetutamente.

3 Per la riproduzione selezionate il tasto di riproduzione PLAY. Per salvare prima selezionate il diamante SAVE. Compare lo schermo TITLE (titolo).

➢ *La visualizzazione di memoria (vedere "Funzioni utili") vi permette di cancellare un programma FTS quando non ne avete più bisogno.*



4 Immettete un titolo che identifica il disco o la selezione di pista. Selezionate i caratteri o il tasto di spazio a rotazione.

SHIFT: Alterna le lettere maiuscole e minuscole.

DELETE: Cancella l'ultimo carattere immesso.

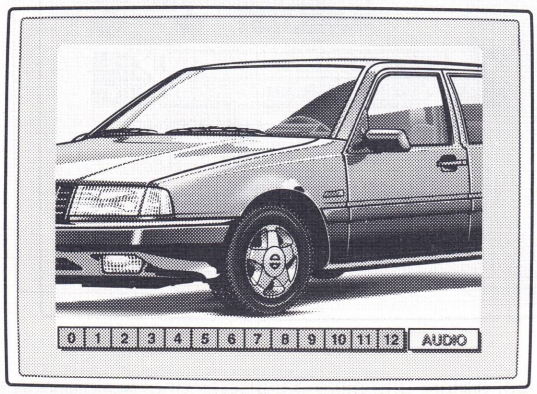
CLEAR: Cancella l'intero titolo.

CANCEL: Torna allo schermo CD AUDIO senza salvare la selezione del titolo. La selezione attuale è ancora presente e potete così eseguire dei cambiamenti e quindi salvare ancora.

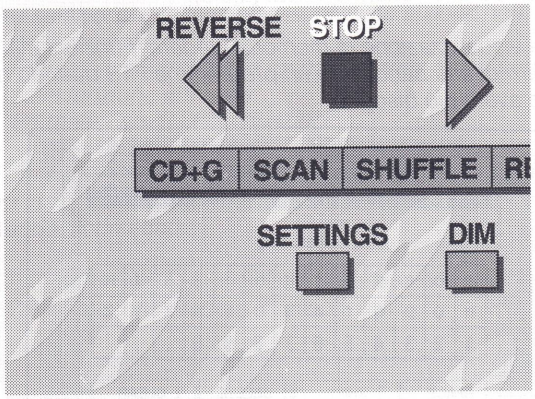
OK: Salva la selezione e torna allo schermo CD AUDIO. Ora il titolo compare ogni volta che inserite un disco.

Schermo CD-GRAPHICS iniziale

Quando viene riprodotto un compact disc con grafica, lo schermo CD GRAPHICS compare automaticamente. Per fare apparire/scomparire la barra di canale dell'immagine premete il tasto di azione a qualsiasi punto per la voce selezionata.



Generalmente i numeri di canale 0 e 1 sono sempre attivati. In dipendenza dal tipo di disco gli altri numeri di canale possono darvi ulteriori informazioni, come il testo della canzone in un'altra lingua. Riferitevi alle istruzioni in dotazione al disco per le rispettive funzioni.



Le funzioni sullo schermo del CD GRAPHICS sono le stesse dello schermo CD AUDIO, ad eccezione del tasto CD + G. Selezionate quest'ultima per tornare allo schermo CD-GRAPHICS.

Dopo la riproduzione di un disco

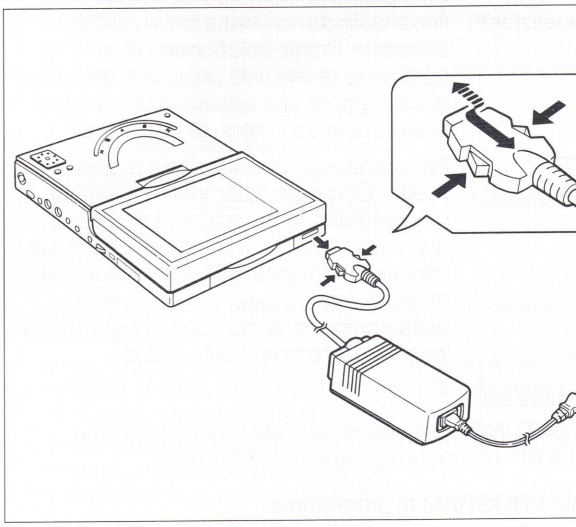
Potete estrarre il disco in qualsiasi momento usando il di espulsione del disco EJECT. Abbassate lo schermo prima si aprire il coperchio del comparto del disco. Estraendo un disco CD-I mentre si sta svolgendo il programma CD-I, senza chiedere al programma di farl interrompe bruscamente il programma CD-I.

- ➢ *Il programma CD-I non viene svolto quando compa uno degli schermi illustrati in questo manuale.*
- ➢ *Alcuni software CD-I forniscono funzioni simili a "segnalibri" che vengono salvate da una sessione a quella successiva. Fate attenzione a non aprire il comparto del disco o a spegnere l'apparecchio me il programma è in corso o rischierete di perdere le informazioni.*

Per scollegare il cavo di uscita dal trasformatore CA, premete ai lati del connettore mentre lo estraete delicatamente dal retro dell'apparecchio.

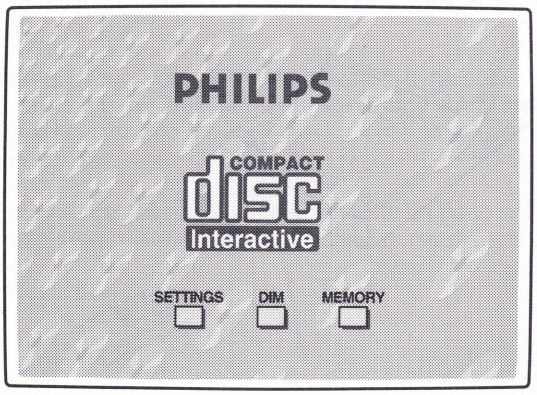
Potete estrarre la spina spingendola leggermente in de prima di tirare.

Attenzione: Non esercitate forza exessiva.
Assicuratevi di premere la spina ai lati qu
la tirate verso l'esterno.



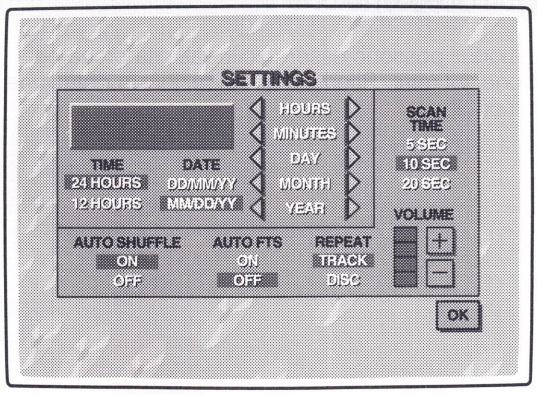
Quando non usate l'apparecchio, scollegate il cavo di alimentazione CA dalla presa a muro.

Per tutti i tipi di dischi, il menu principale include tre tasti di funzioni utili, SETTINGS (regolazione), DIM (attenuazione) e MEMORY (memoria). Queste compaiono sullo schermo anche quando non c'è nessun disco inserito.



Menu SETTINGS (di regolazione)

Selezionate sulle visualizzazioni dei tasti di regolazione il menu SETTINGS. Oltre alle impostazioni della data e dell'orario, tutte le altre si riferiscono a funzioni CD AUDIO.



DATE e TIME: Lo schermo mostra la data attuale e l'orario dell'orologio interno dell'apparecchio. Per regolare l'impostazione, premete i tasti in corrispondenza delle frecce a sinistra e a destra, dalle ore all'anno.

Formati di data/orario: Selezionate la visualizzazione dell'orario nel formato 24 HOURS/12 HOURS (12/24 ore) (am/pm, antimeridiane/pomeridiane) e l'ordine della data in day/month/year (giorno/mese/anno) oppure month/day/year (mese/giorno/anno).

SCAN TIME*: Selezionate la lunghezza del frammento iniziale di ciascuna pista riprodotta dalla funzione SCAN (di scorrimento).

REPEAT*: Selezionate se ripetere un disco audio completo o una singola pista quando è attivata la funzione REPEAT (di ripetizione).

AUTO SHUFFLE*: Se selezionate ON (attivata) la riproduzione casuale inizia automaticamente quando inserite un compact disc audio.

AUTO FTS*: Se selezionate ON (attivata) la selezione della pista scelta viene riprodotta automaticamente quando inserite un compact disc audio, fornendo un programma FTS per quel disco.

Volume: Selezionate le frecce per diminuire o aumentare il volume. Ciò influenza il volume dei diffusori interni, o delle cuffie se collegate e di qualsiasi altro apparecchio esterno, televisivo o audio, collegato

OK: Selezionate il tasto OK per salvare le nuove regolazioni e uscire dal menu.

➢ *Le funzioni contrassegnate da * sono funzioni per CD-AUDIO.*

Funzione DIM (di attenuazione)

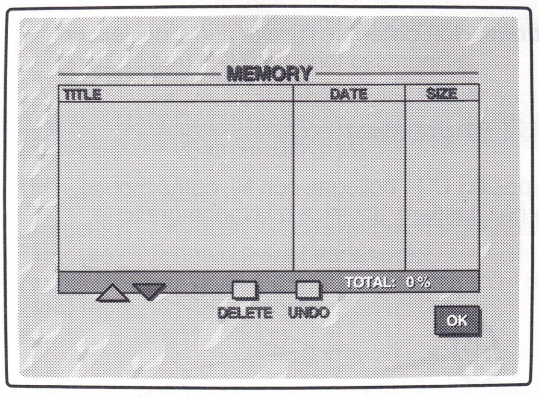
Questa funzione ha un doppio scopo. Quando l'apparecchio viene usato collegato ad un monitor televisivo esterno, riduce la luminosità dell'immagine (da questo il nome della funzione), mentre nel modo di funzionamento autonomo spegne del tutto lo schermo per conservare energia.

Attivando questo tasto lo schermo LCD si spegne automaticamente.

C'è anche una versione automatica di questa funzione, che toglie la visualizzazione se ognuno degli schermi illustrati in questo manuale viene lasciato inattivo per più di qualche minuto.
Per ripristinare l'immagine, muovete il controllore in una direzione qualsiasi, oppure premete il tasto di attivazione/disattivazione ON/OFF del display.

Visualizzazione MEMORY (della memoria)

La memoria interna all'apparecchio contiene programmi FTS e varie voci salvate da una sessione a quella successiva dal software CD-I. Lo schermo elenca le voci salvate e mostra la percentuale di memoria da loro occupata.



Per cancellare una voce, premete in sua corrispondenza e quindi premete in corrispondenza del tasto di cancellazione DELETE. Se per sbaglio cancellate la voce errata, attivate UNDO e ricomparirà.

Quando ci sono più voci di quelle che possono essere visualizzate sullo schermo, usate le frecce per scorrere il menu verso l'alto e il basso.

Premete il tasto in corrispondenza di OK per uscire.

Questo schermo compare automaticamente se la memoria si riempie a qualsiasi punto del programma CD-I, o quando salvate una selezione di pista scelta. In tal caso, cancellate le voci indesiderate, quindi premete in corrispondenza di OK per continuare.

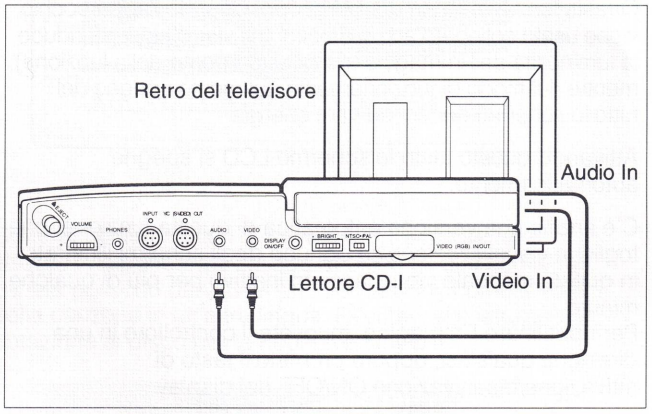
COLLEGAMENTO AD UN APPARECCHIO ESTERNO

Potete usare ogni connettore video per collegare un televisore o un monitor esterni. Questo è particolarmente utile per presentazioni su larga scala; in tal caso potete usare lo schermo incorporato come monitor personale. Tuttavia, se lo schermo incorporato non serve, potete disattivarlo con il tasto apposito sulla destra dell'apparecchio e lasciarlo spento.

La presa di uscita audio fornisce un suono stereo di alta qualità che potete collegare ad un sistema di amplificatore audio.

AUDIO/VIDEO

Per collegare, ad esempio, a un televisore con prese audio e video (CVBS).

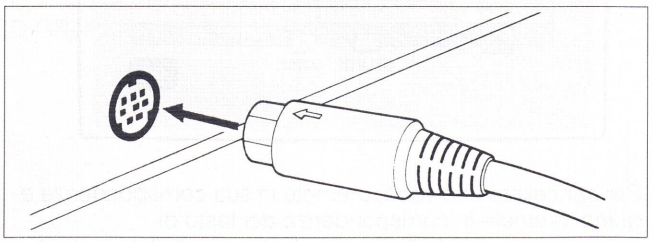


- ➢ *Collegate la presa gialla del cavo video alla presa gialla sul televisore.*
- ➢ *Collegate la presa bianca e quella verde del cavo audio alle prese dello stesso colore sul televisore (se il televisore è dotato di una sola presa di ingresso audio, collegate solo la presa bianca a quella corrispondente).*
- ➢ *Potete anche collegare il cavo audio al vostro sistema Hi-Fi.*

Attenzione: Non collegate l'uscita audio del lettore all'ingresso fono dell'Hi-Fi (registratore).

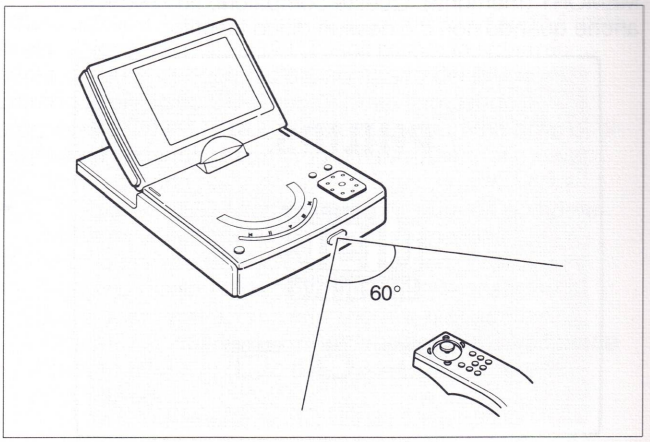
INPUT (ingresso)

Per dispositivi CD-I collegati con fili, come mouse, Trackerball, tastiere, Joystick o lavagne grafiche.



Notare che il collegamento di un dispositivo esterno disattiva il controllore a tocco / telecomando, ad eccezione di alcuni programmi per due persone.

Telecomando



- ➢ *Puntate il telecomando al lettore CD-I.*
- ➢ *Si possono controllare tutte le funzioni di comando a distanza, compresa quella di alzare / abbassare il volume.*

Moduli di estensione

Questi moduli possono essere collegati alla presa per estensione sul retro. Riferitevi alle istruzioni in dotazione ai relativi moduli.

MANUTENZIONE

L'apparecchio è progettato per essere portatile e funzionare in un ambiente normale. Tuttavia, quando lo trasportate, evitate di sottoporlo a forti urti o vibrazioni.

Reinserite il cuscinetto di protezione quando trasportate il lettore.

Evitate di usarlo in luoghi molto polverosi o in condizioni disagevoli e fate particolarmente attenzione a non fare ditate sullo schermo o sulla lente. La lente non deve mai essere pulita.

Per pulire l'apparecchio usare solamente un pano soffice e asciutto. Non usare mai solventi volatili come diluenti o alcool.

PRIMA DI RICHIEDERE ASSISTENZA

Se vi sembra che il lettore CD-I non funzioni correttamente, consultate la seguente lista di verifica. Il malfunzionamento può semplicemente essere dovuto ad una svista. Nel caso, non tentate mai di riparare l'apparecchio da soli; ciò rende la garanzia non valida.

L'alimentazione non viene condotta al trasformatore.	• Verificate che entrambe le prese del cavo di alimentazione siano correttamente collegate. • Verificate che ci sia corrente nella presa di rete CA collegandovi un altro apparecchio.
L'alimentazione non viene condotta al lettore	• Verificate che il cavo di uscita CC sia collegato correttamente. • Premete con decisione il tasto di alimentazione.
Assenza di immagine...	• Premete con decisione il tasto di attivazione/disattivazione ON/OFF del display. • Verificate che il cavo di uscita CC sia collegato correttamente. • Scollegate il cavo di ingresso e uscita video RGB VIDEO (RGB) IN/OUT.
Immagine distorta...	• Controllate che sul disco non ci siano ditate e pulitelo con un panno soffice, passandolo dal centro al bordo.
La riproduzione non inizia	• Verificate che l'etichetta del disco sia rivolta verso l'alto. • Pulite il disco. • Verificate che il disco non sia difettoso inserendone un altro diverso. • La lente può essersi appannata se l'apparecchio è stato trasportato da un ambiente umido a uno freddo. Non pulire la lente ma lasciarla acclimatare per un breve periodo di tempo.
Assenza di suono...	• Scollegare le cuffie. • Verificare la manopola di controllo del volume.
Suono proveniente dal diffusore Hi-Fi distorto	• Verificate che i collegamenti audio non siano stati eseguiti all'igresso phono dell'amplificatore.
L'apparecchio non torna allo schermo di inizio quando si toglie il disco...	• Rispristinate il lettore spegnendolo e quindi riaccendendolo. • Verificate se il programma CD-I richiede l'inserimento di un altro disco.
Pixel (elementi di immagine) luminosi o scuri permanenti sullo schermo.	• Può apparire un piccolo numero di pixel luminosi o scuri, ma questo è un fenomeno comune a tutti i display a matrice attiva e non e indice di problemi di funzionamento.

Vista delantera

① Pantalla LCD

② Ventana de inspección del disco

③ Botón e indicador de encendido
El indicador LED rojo se ilumina al encender el aparato.

④ Altavoces estéreo

⑤ Controles básicos para CD de audio
Funciones similares (excepto las funciones next/prev.) pueden controlarse a través de la pantalla.
▶ (play) reproducción
■ (stop) disco de audio: parada
II (pause) disco de audio: pausa
▶I (next) disco de audio: selección de pieza siguiente
I◀ (prev.) disco de audio: selección de pieza anterior

⑥ Sensor de control remoto
Nota:
El control remoto puede usarse como alternativa al control táctil, pero no en forma simultánea con éste.

⑦ Control táctil

⑧ Botones de acción

⑨ Compartimiento del disco

Vista lateral derecha

⑩ Botón de apertura del compartimiento del disco

⑪ Control de volumen
Para ajustar el nivel de sonido de los altavoces, o de los audífonos en caso de estar conectados.

⑫ Toma de audífonos
Al conectar audífonos, los altavoces quedan desactivados.

⑬ Toma de entrada
Aquí puede conectar un dispositivo de control opcional tal como un ratón, bola de control o trackerball. Advierta que al conectar uno de estos accesorios el control táctil / control remoto queda desactivado, excepto en ciertos programas para dos personas.

⑭ Toma de salida de Y/C (S-Video)

⑮ Toma de salida de audio estéreo

⑯ Toma de salida de video (CVBS)

⑰ Botón de encendido/apagado de la pantalla

⑱ Control de brillo de la pantalla

⑲ Selector PAL/NTSC
Para ajustar el sistema según la norma del televisor o monitor conectado. También permite ajustar el formato óptico a su valor ideal para discos particulares.

⑳ Salida/entrada de video (RGB)
Para conectar el aparato a un televisor con Euroconector, mediante un cable especial vendido por separado.

Vista posterior

㉑ Tapa protectora de la toma de ampliación

㉒ Toma de alimentación (CC de baja tensión)
Conecte aquí el adaptador de CA (o el bloque de pilas, vendido por separado).

Adaptador de CA (22ER9151)

㉓ Cable de salida de CC
Para desconectarlo, apriete ambos lados del enchufe.

㉔ Indicador de corriente (LED verde)
Se ilumina al enchufar el adaptador en el tomacorriente.

㉕ Adaptador

㉖ Cable de alimentación

La placa de especificaciones se encuentra adherida a la base del aparato.

INDICE

Controles y conexiones 56

Advertencias de seguridad 57

Introducción 58

¿Qué es el CD-I? 58
- Manejo mediante la pantalla 58

Manejo 59
- Preparativos 59
- Para reproducir un disco 59
- Pantalla inicial de CD-I 60
- Pantalla inicial de CD de audio 60
- Pantalla inicial de CD con gráficos 62
- Después de reproducir un disco 62

Funciones auxiliares 63
- Menú de ajustes 63
- Oscurecimiento de la pantalla 63
- Contenido de la memoria 63

Conexión con otros equipos 64

Cuidado de la unidad 65

Antes de solicitar servicio técnico 65

DETALLES DE ADQUISICION

Anote aquí el nombre de modelo y el número de serie de su reproductor de CD-I para referencia futura. Encontrará esta información en una etiqueta adherida a la base de la unidad. Guarde este manual cerca del reproductor para consultas posteriores, junto con su recibo de compra.

Fecha de compra .....

Lugar de compra .....

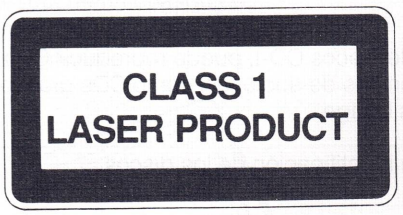
Modelo .....

Nº de serie .....

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Sólo personal de servicio calificado debe quitar la tapa o intentar la reparación de este aparato.

Cuidado: el uso de controles o ajustes distintos a los especificados en este manual puede causar la exposición a radiaciones dañinas u otros riesgos.



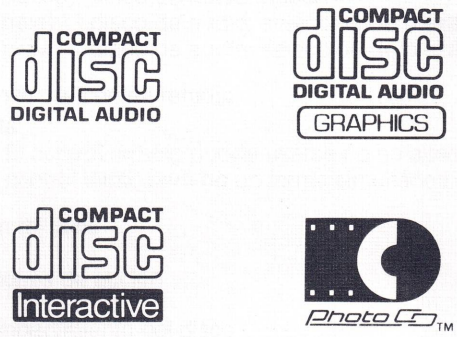
INTRODUCCION

El Philips CDI 350 es un avanzado reproductor de CD-I. Aunque posee una pantalla LCD color, es tan compacto que cabe en una cartera. Estas son sus características principales:

- La tecnología de matriz activa brinda a la pantalla LCD un brillo y un ángulo de visión comparables con los de un televisor común.

- Además de discos CD-I, puede reproducir CDs convencionales de audio, así como CDs gráficos, CDs foto y CDs bridge.

Marcas de identificación de los discos



Es posible reproducir discos que lleven cualquiera de estas marcas.

- Funciona con adaptador de corriente alterna.

- Posee una gran variedad de terminales de video y audio para presentaciones de magnitud.

¿QUE ES EL CD-I?

CD-I es una abreviatura de disco compacto interactivo sistema para el almacenamiento de información multimedia en los discos plásticos de 12 y 8 cm empleados normalmente como CDs de audio. Dado qu información es registrada en forma digital, puede cont tanto imágenes como sonido. Un disco tiene capacida para más de 70 minutos de sonido estéreo o aproximadamente 7.000 imágenes estáticas. Diferente discos pueden contener distintas combinaciones de imágenes, sonido, dibujos animados y texto, así como la información de control que permite al aparato reproc aplicaciones de CD-I.

A diferencia de los discos y cintas convencionales de audio, es posible elegir el orden en que se desea acce a la información contenida en el programa (de ahí vien término "interactivo"). Para aprovechar al máximo las posibilidades que ofrecen los distintos discos, es importante leer atentamente la información que acomp a cada uno. Este manual describe sólo las característic básicas del sistema, que no dependen del disco reproducido.

Manejo mediante la pantalla

Casi todas las funciones descritas en este manual pue ser activadas por el usuario mediante menús que aparecen en pantalla. Mueva la zona iluminada en la pantalla con el control táctil hasta ubicarla donde lo de y pulse uno de los dos botones de acción ubicados so el control para confirmar su elección.

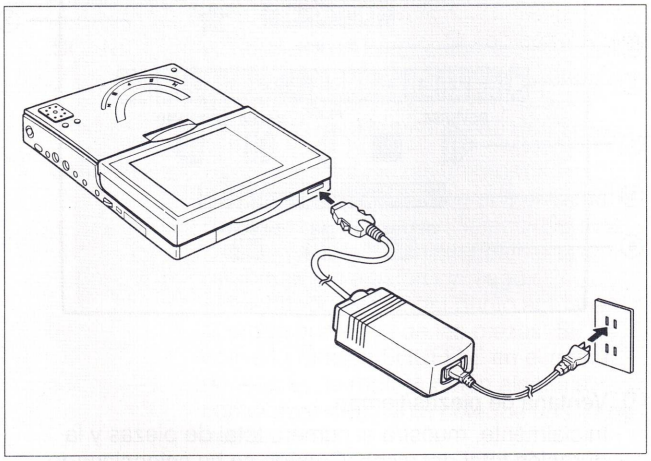
También hay una variedad de dispositivos opcionales c control (la unidad de control remoto con palanca de mando, el ratón y la trackerball, por ejemplo). Todos ofrecen las mismas funciones: un medio de mover el cursor sobre la pantalla y dos botones de acción.

En todas las pantallas descritas en este manual, los do botones de acción tienen exactamente el mismo efecto Sin embargo, en ciertos programas de CD-I pueden se usados con propósitos diferentes. Siempre se los ident con uno y dos rombos respectivamente, y se los denor botones de acción uno y dos.

Preparativos

Primero enchufe el cable de salida del adaptador de CA en la toma de alimentación de la parte trasera del aparato, y luego enchufe el adaptador a un tomacorriente.

Nota: Asegúrese de que el enchufe del cable de salida del adaptador de CA quede trabado dentro de la toma en la parte trasera de la unidad.



Nota: Confirme que la tensión indicada en el adaptador de CA coincida con la tensión de la red eléctrica local.

Advertencia: Si tuviera que reemplazar el adaptador de CA, utilice sólo el adaptador PHILIPS modelo No. 22ER9151/00.

Para reproducir un disco

Siga los pasos a continuación.

1. Pulse el botón del lado derecho del aparato para abrir la tapa del compartimiento del disco, y levante esta última. La tapa tiene dos posiciones de posicionamiento parcial.

Apertura del compartimiento del disco

➢ *Nota importante*
El aparato es entregado con una almohadilla de esponja que protege el mecanismo laser. Quítela antes de colocar un disco, y guárdela para usarla en caso de transportar la unidad.

2. Coloque el disco, con la etiqueta hacia arriba, insertándolo en el cubo central. Los CDs de 12 cm llenan completamente la depresión circular. También es posible reproducir CDs "simples" de 8 cm.

Advertencia: No toque la lente.

3. Presione la tapa del compartimiento del disco hasta que se escuche un chasquido.

4. Levante la pantalla.

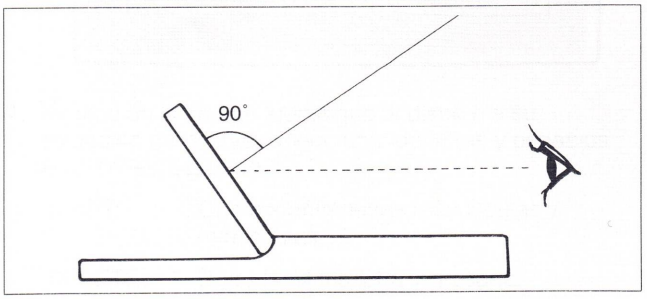
Elevación de la pantalla

➢ *Es posible abrir la tapa hasta la posición intermedia para cambiar el disco, siempre y cuando la pantalla no esté en posición completamente vertical. Si es éste el caso, empújela un poco hacia atrás para evitar que choque con la tapa.*

5. Pulse el botón de alimentación. El aparato se encenderá y quedará listo para la reproducción. Con algunos tipos de disco, aparecerá automáticamente la pantalla inicial apropiada.

➢ *El orden de colocación del disco y el encendido no es importante; se puede dejar el aparato continuamente encendido.*

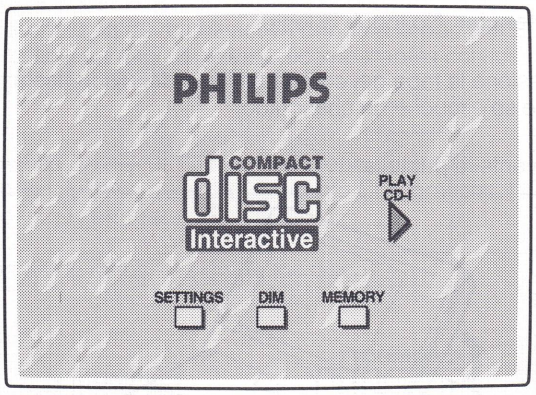
➢ *Ajuste la pantalla al ángulo que le resulte más cómodo. Usualmente la mejor posición es con la pantalla ligeramente inclinada hacia atrás respecto de la perpendicular.*



La siguientes secciones describen los procedimientos básicos para reproducir un disco.

Pantalla inicial de CD-I

Esta pantalla aparece automáticamente al colocar un disco CD-I, CD foto o CD bridge.



Seleccione PLAY CD-I en esta pantalla para dar comienzo al programa del CD-I (también puede pulsar el botón de reproducción del aparato). A partir de este punto, toda interacción será entre usted y el programa.
Para detenerlo en cualquier momento, seleccione la función de parada o salida provista por el programa de CD-I.

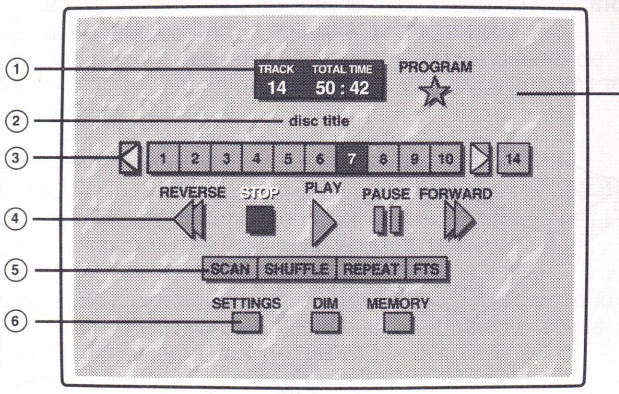
➢ *Para seleccionar las funciones que aparecen en pantalla, simplemente*
- *pulse el control táctil para mover el cursor a la función deseada, y*
- *pulse uno de los botones de acción.*

➢ *También es posible usar el botón triangular ubicado en el arco de botones del reproductor (todos los demás botones del aparato carecen de efecto).*

Acerca del uso de SETTINGS, DIM y MEMORY vea la sección sobre funciones auxiliares.

Pantalla inicial de CD de audio

Esta pantalla aparece automáticamente al colocar un disc CD de audio, o un disco laser de 12 cm con pistas de audio. Incluye una variedad de funciones para pistas de audio.



① Ventana de piezas/tiempo

Inicialmente, muestra el número total de piezas y la duración total del disco. Cuando se ha seleccionado una pista, muestra el número de la misma, y su tiempo transcurrido o restante. Para cambiar entre estas dos indicaciones, pulse un botón de acción con el cursor en la ventana de tiempo.

② Título del disco

Aparece automáticamente al colocar un disco que tenga un programa FTS registrado (vea 7 Botón PROGRAM).

③ Barra de piezas a reproducir

Muestra las piezas del disco. La casilla de la derecha indica el número total de piezas. Cuando hay más de 10 piezas, aparecen flechas a ambos lados de la barra. Uselas para desplazar la barra.
La pieza a reproducir puede seleccionarse pulsando un botón de acción con el cursor en el número correspondiente.
Para obtener la duración total, seleccione la casilla de piezas totales a la derecha.

④ Controles básicos de CD

REVERSE: Para desplazarse hacia atrás en el disco, primero lentamente y después más rápido.

STOP: Detiene la reproducción. La posición actual no es memorizada, y al seleccionar PLAY nuevamente la reproducción vuelve a comenzar desde el principio.

PLAY: Comienza a reproducir desde la pieza escogida, o desde la pieza 1 si no se seleccionado ninguna. Si ya hay una pieza en reproducción, comienza de nuevo. También reanuda la reproducción después de una pausa.

PAUSE: Suspende la reproducción, memorizando la posición actual. Seleccione PAUSE nuevamente (o PLAY) para reanudar la reproducción.

FORWARD: Para desplazarse hacia adelante en el disco, primero lentamente y después más rápido.

⑤ Funciones avanzadas de reproducción

SCAN: Reproduce un fragmento inicial de cada pieza seleccionada. Se puede ajustar la duración a reproducir a 5, 10 o 20 segundos mediante el menú de ajustes.

SHUFFLE: Reproduce las piezas en orden aleatorio. Este orden aparece en la barra de piezas a reproducir. Seleccione esta casilla nuevamente para detener la reproducción aleatoria y seguir escuchando desde del punto actual en el orden numérico de las piezas. Si activa la función SHUFFLE en el menú de ajustes, la reproducción aleatoria comenzará en cuanto coloque un CD de audio.

REPEAT: Reproduce en forma repetitiva hasta que se haga otra selección. Mediante el menú de ajustes, se puede repetir una sola pieza, el disco entero o una selección de piezas.

FTS: Reproduce una selección de piezas. Esta casilla aparece sólo cuando hay un programa FTS registrado para el disco cargado. Si activa la función FTS en el menú de ajustes, la selección de piezas comenzará en cuanto coloque un CD de audio.

⑥ Funciones auxiliares

Acerca de las funciones SETTINGS, DIM y MEMORY, vea "Funciones auxiliares".

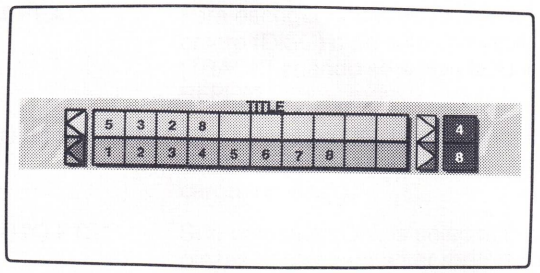
⑦ Casilla PROGRAM

Le permite crear una selección de piezas (FTS), con la opción de registrarla.

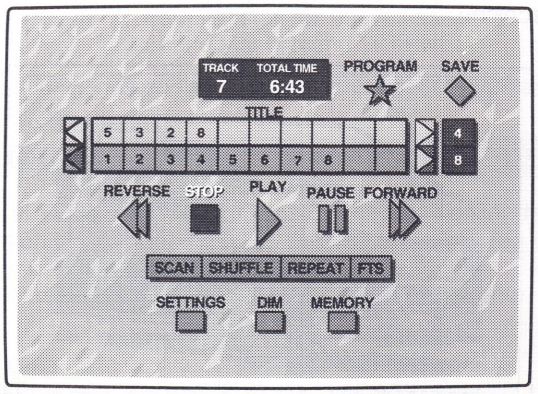
➢ *La información FTS queda registrada en el reproductor, y no en el disco. Por lo tanto sólo puede usarse con este aparato.*

Para hacer una selección de piezas, proceda del siguiente modo.

1. Seleccione la casilla PROGRAM. Aparecerá la barra de piezas FTS sobre la barra de piezas a reproducir.



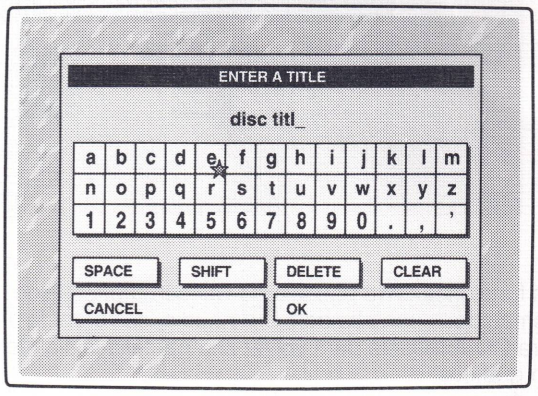
2. Para agregar una pieza a la selección, pulse en su número dos veces en la barra de piezas a reproducir. La segunda presión del botón confirma la pieza, y desplaza el cursor al siguente espacio en la barra de piezas FTS. Repita este procedimiento para cada pieza que desea incluir.



Para borrar una pieza de la selección, pulse dos veces en su número en la barra de piezas FTS. Para cancelar toda una selección, solo tiene que colocar el cursor en la primera pista de esta barra y pulsar un botón de acción repetidamente.

3. Para reproducir las piezas escogidas, pulse en PLAY. Para registrarlas, pulse dos veces en el rombo SAVE. Aparecerá la pantalla de títulos.

➢ *La pantalla de memoria (vea "Funciones auxiliares") le permite borrar un programa FTS cuando ya no lo necesita.*



4. Ingrese un título que identifique al disco o a su selección de piezas, seleccionando letras y espacios en el orden deseado.

SHIFT: Cambia entre letras mayúsculas y minúsculas.

DELETE: Borra la última letra ingresada.

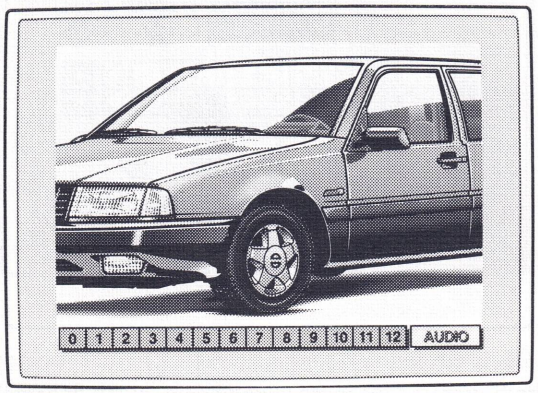
CLEAR: Borra el título entero.

CANCEL: Vuelve a la pantalla de CD de audio sin registrar la selección ni el título. La selección permanece, permitiéndole introducir cambios y registrarla de nuevo.

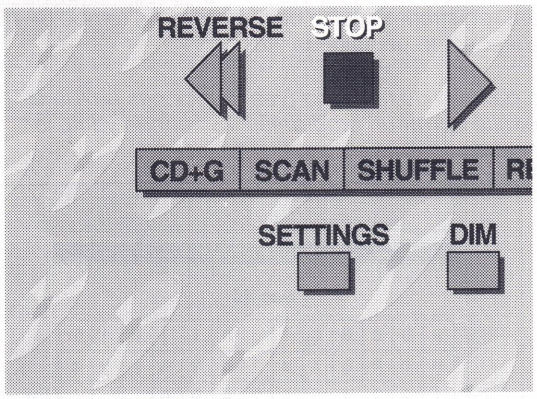
OK: Registra la selección y vuelve a la pantalla de CD de audio. Ahora el título aparecerá cada vez que coloque ese disco.

Pantalla inicial de CD con gráficos

Esta pantalla aparece automáticamente al reproducir un CD de audio con gráficos. Para hacer aparecer y desaparecer la barra de canales de imagen, pulse un botón de acción sin colocar el cursor en ninguna casilla de selección.



En general, los canales 0 y 1 siempre están activados. Según el disco, los demás canales pueden contener otras informaciones tales como las letras en otro idioma. Vea las instrucciones incluidas con el disco.



Las funciones en la pantalla de CD con gráficos son las mismas de la pantalla de CD de audio, salvo por la casilla extra CD+G. Usela para volver a la pantalla inicial de CD con gráficos.

Después de reproducir un disco

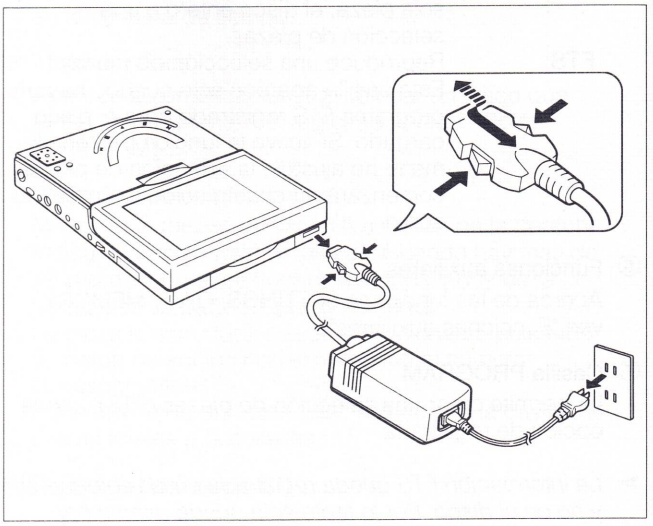
Es posible extraer el disco en cualquier momento mediante el botón de expulsión de disco. Antes de abrir la tapa del compartimiento del disco, baje la pantalla. Si se extrae el disco con un programa CD-I en ejecución, a menos que el mismo programa así lo requiera, será interrumpido abruptamente.

- ➢ *Si aparece una de las pantallas mostradas en este manual, significa que no hay un programa CD-I en ejecución.*
- ➢ *Algunos discos CD-I incluyen funciones, tales como señales de posición, que no se mantienen de una sesión a la otra. Tenga cuidado de no abrir el compartimiento del disco ni apagar el aparato durante la ejecución de un programa, o puede perder información.*

Para desconectar el cable de salida del adaptador de CA, apriete ambos lados del enchufe y tire suavemente del mismo.

Para facilitar esta operación, empuje ligeramente el enchufe antes de extraerlo.

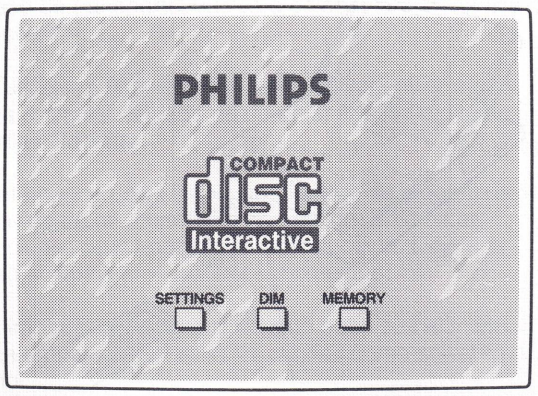
Advertencia: No aplique demasiada fuerza. Asegúrese de apretar ambos lados del enchufe al tirar del mismo.



Cuando no use el aparato, desenchufe el cable de CA del tomacorriente.

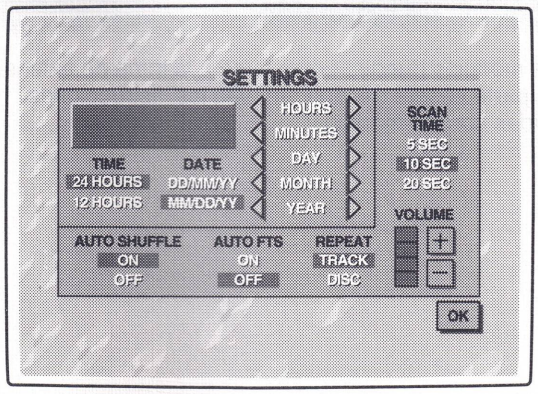
FUNCIONES AUXILIARES

Para todo tipo de discos, el menú principal incluye las tres funciones auxiliares SETTINGS, DIM y MEMORY. Estas aparecen también en la pantalla cuando no hay un disco cargado.



Menú de ajustes

Al seleccionar la casilla SETTINGS, aparece el menú de ajustes. Se utiliza para funciones de audio, salvo el ajuste de fecha y hora.



Fecha y hora: El panel muestra la fecha y hora actuales según el reloj interno. Para ajustarlas, pulse en las flechas a derecha e izquierda de las distintas unidades, de horas a años.

Formatos de fecha (DATE) y hora (TIME): Escoja indicación de 24 horas o 12 horas (am/pm), y el orden de la fecha (día/mes/año o mes/día/año).

SCAN TIME*: Seleccione la duración del fragmento inicial de cada pieza reproducido por la función SCAN.

REPEAT*: Para escoger entre repetición del disco entero (DISC) o de solo un pieza (TRACK) cuando se activa la función REPEAT.

AUTO SHUFFLE*: Si lo coloca en ON, la reproducción aleatoria comenzará automáticamente al cargar un disco.

AUTO FTS*: Si lo coloca en ON, la selección de piezas comenzará a ser reproducida automáticamente al cargar un CD de audio, si hay un programa FTS registrado para ese disco.

Volumen: Use las dos flechas para subir o bajar el volumen. Esto afecta el nivel de sonido de los altavoces incorporados o los audífonos, en caso de estar conectados, así como de todo equipo de televisión o audio conectado.

OK: Para registrar los nuevos ajustes y abandonar el menú SETTINGS.

➢ *Las funciones con el asterisco * son para CDs de audio.*

Oscurecimiento de la pantalla

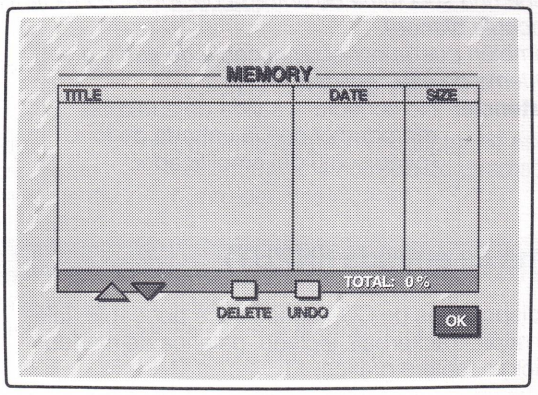
La casilla DIM tiene dos funciones. Si hay un monitor de televisión conectado, reduce el brillo de la imagen (de ahí el nombre). Cuando la unidad se usa en forma independiente, apaga la pantalla LCD completamente para ahorrar corriente.

Seleccione esta casilla para apagar la pantalla LCD inmediatamente.

También existe una versión automática de esta función, que apaga la pantalla si cualquiera de las pantallas mostradas en este manual permanece más de unos cuantos minutos. Para restaurar la imagen, mueva el control en cualquier dirección o pulse el botón de encendido/apagado de la pantalla.

Contenido de la memoria

La memoria interna del aparato es capaz de almacenar programas FTS y varios otros datos conservados de una sesión a otra por los programas CD-I. Esta pantalla muestra la información almacenada, y el porcentaje de la memoria que utiliza.



Para borrar un ítem, selecciónelo y pulse en la casilla DELETE. Si borra algo importante por descuido, pulse en UNDO para hacerlo reaparecer.

Cuando los ítems no quepan en la pantalla, use las flechas para desplazarla en sentido vertical.

Para abandonar la pantalla, pulse en OK.

Esta pantalla también aparece automáticamente en cualquier momento si la memoria queda repleta durante un programa CD-I, o al tratar de registrar una selección de piezas. En este caso, borre los ítems que no necesite y pulse en OK para continuar.

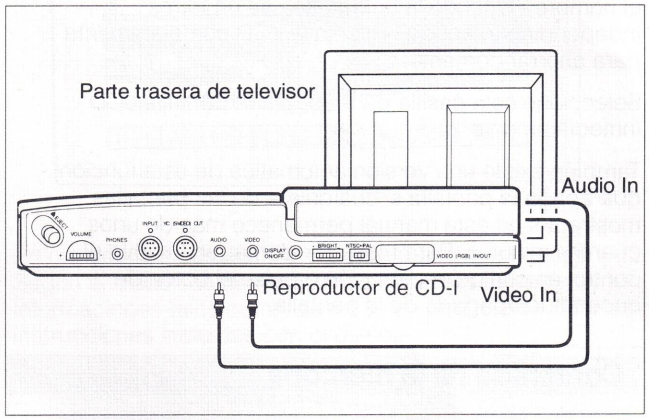
CONEXION CON OTROS EQUIPOS

Para conectar el aparato con un televisor o monitor, puede usar cualquier de las tomas de video. Esto es especialmente útil para presentacionesante grandes grupos, y le permite emplear la pantalla incorporada como su monitor personal. Si no la necesita, la puede apagar con el botón Display On/Off y dejarla cerrada.

La toma de salida de audio ofrece un sonido estéreo de alta calidad. La puede conectar con cualquier sistema de amplificación de audio.

Tomas Audio y Video

Puede usarlas, por ejemplo, para conectar un televisor con tomas de audio y video (CVBS).

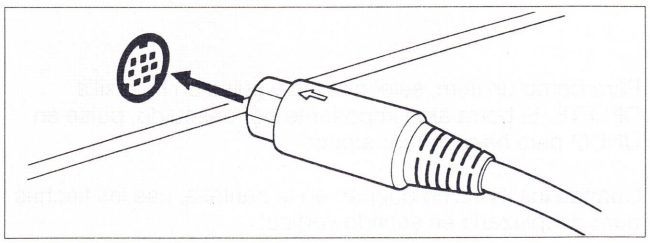


- ➢ *Conecte el enchufe amarillo del cable de video a la toma amarilla del televisor.*
- ➢ *Conecte los enchufes blanco y rojo del cable de video a las tomas del mismo color del televisor (si el televisor tiene una sola toma de entrada de audio, conecte allí el enchufe blanco).*
- ➢ *También puede conectar el cable de audio a su sistema de alta fidelidad.*

Advertencia: No conecte la salida de audio del reproductor con la entrada de fono (giradiscos) del amplificador.

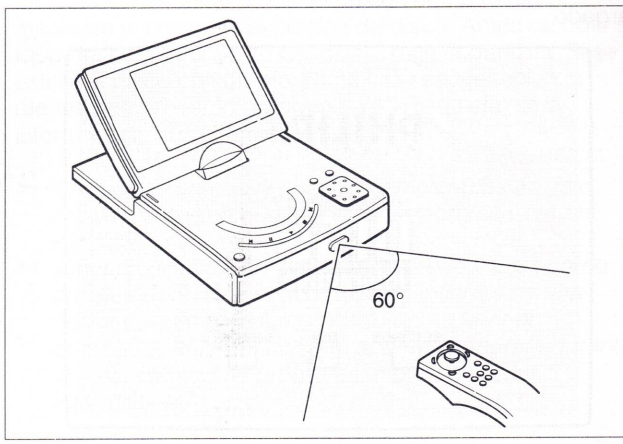
Toma de entrada (INPUT)

Para dispositivos de CD-I conectados por cable, tales como ratón, trackerball, teclado, palanca de mando (joystick) o tablero gráfico.



Advierta que al conectar uno de estos accesorios el control táctil / control remoto queda desactivado, excepto en ciertos programas para dos personas.

Control remoto



- ➢ *Dirija la unidad de control remoto hacia el reproductor de CD-I.*
- ➢ *Puede controlar todas las funciones, incluyendo el volumen de sonido.*

Módulos de extensión

Estos módulos pueden conectarse a la toma de extensión de la parte trasera del aparato. Vea las instrucciones incluidas con los módulos.

CUIDADO DE LA UNIDAD

Este reproductor está diseñado como una unidad portable y capaz de funcionar en condiciones normales. Sin embargo, cuídelo de los impactos y vibraciones fuertes al transportarlo.

En caso de transporte, vuelva a colocar la almohadilla de protección.

Evite utilizar el aparato en lugares polvorientos, etc., y ponga especial cuidado en no dejar huellas digitales en la pantalla ni la lente.

La lente nunca debe limpiarse, aunque se empañe al llevar el aparato de un lugar frío a uno cálido. Bajo estas condiciones no es posible la reproducción. Deje a la unidad aclimatizarse por unos momentos.

Para limpiar la unidad, use sólo un paño suave y seco. Nunca emplee agentes volátiles tales como solvente o alcohol.

ANTES DE SOLICITAR SERVICIO TECNICO

Cuando tenga problemas con el reproductor, consulte primero esta lista. Quizás haya pasado por alto algo muy simple. Bajo ninguna circunstancia intente reparar el aparato usted mismo; hacerlo invalidaría la garantía.

No se enciende el indicador LED del adaptador de CA.	• Confirme que ambos enchufes del cable de alimentación estén bien conectados. • Confirme que haya corriente, enchufando otro dispositivo en el tomacorriente.
No se enciende el indicador LED del reproductor.	• Confirme que el cable de salida de CC esté bien conectado. • Pulse firmemente el botón de encendido.
No hay imagen.	• Pulse firmemente el botón Display On/Off. • Confirme que el cable de salida de CC esté bien conectado. • Desconecte el cable de la toma VIDEO (RGB) In/Out.
Imagen distorsionada	• Inspeccione el disco para ver si tiene huellas digitales, y límpielo con un paño suave, moviéndolo del centro al borde.
No comienza la reproducción.	• Confirme que la etiqueta del disco esté hacia arriba. • Limpie el disco. • Verifique si el disco está en malas condiciones, probando con otro disco. • La lente puede empañarse al llevar el aparato de un lugar frío a uno cálido. No limpie la lente, simplemente deje a la unidad aclimatizarse por unos momentos.
No hay sonido.	• Desconecte los audífonos. • Mueva el control de volumen.
Sonido distorsionado proveniente del amplificador	• Confirme que el reproductor no esté conectado a la entrada de giradiscos (fono) del amplificador.
No vuelve la pantalla inicial al retirar el disco.	• Apague el reproductor y vuélvalo a encender. • Verifique si el programa de CD-I requiere colocar otro disco.
Puntos brillantes u oscuros permanentes en la pantalla	• La aparición de un pequeño número de puntos brillantes es común en todas las pantallas de Matriz Activa, y no es señal de falla.

DESCRIÇÃO DE CONTROLES E LIGAÇÕES

PAINEL FRONTAL

① LCD écran

② Janela de inspeção do disco

③ Interruptor de alimentação e indicador
A luz vermelha do indicador LED (díodo emissor de luz) se iluminará quando o aparelho estiver ligado.

④ Alto-falantes estéreo.

⑤ Controles básicos do CD áudio.
Todas estas funções (com exeção da função Prévia/próxima) também estam providas pelas operações de "apontar e pressionar" no écran.

▶ (Leitura)	Tecla de leitura do disco
■ (Paragem)	Disco áudio: tecla de paragem
❚❚ (Pausa)	Disco áudio: tecla de pausa
▶❙ (Próxima)	Disco áudio: tecla de seleção da próxima faixa
❙◀ (Prévia)	Disco áudio: tecla de seleção da faixa prévia

⑥ Sensor para o telecomando
Nota: O telecomando pode ser usado alternativamente, mas não junto com o controle "painel de toque".

⑦ Controle painel de toque

⑧ Teclas de ação

⑨ Compartimento de um disco

PAINEL DO LADO DIREITO

⑩ Tecla de expulsão do compartimento de disco

⑪ Controle do volume
Este controla os alto-falantes incorporados, ou os auscultadores quando estiverem ligados.

⑫ Tomada para auscultadores
Quando os auscultadores estão ligados, os alto-falantes incorporados ficam emudecidos.

⑬ Conetor de entrada
Ligar dispositivos opcionais de controle como, o rato, controle rolante, rato de esfera, a este conetor.
Note que ao ligar um dispositivo externo de apontar desabilita o controle "painel de toque/telecomando", com exeção em alguns programas para duas pessoas.

⑭ Y/C(S-Video)conector de saída

⑮ Saída áudio estéreo

⑯ Saída de vídeo (CVBS)

⑰ Tecla de ligar/desligar do visor

⑱ Controle da luminosidade do écran

⑲ Seletor PAL(alternação de fase por linha)/NTSC(Comitê nacional de sistemas de televisor).
Ajusta ao sistema padrão do televisor ou monitor ligado; também permite o ajustamento do formato ótimo de alguns discos.

⑳ VÍDEO(RGB)(Vermelho,verde e azul)Entrada/saída
Com o cabo especial (fornecido separadamente) este pode-se ligar a um televisor com uma entrada RGB euroconetor.

PAINEL POSTERIOR

㉑ Tampa protetora da tomada de extensão.

㉒ Tomada de alimentação (baixa voltagem CC(corrente contínua).
Para ligar o adaptador CA (corrente alternada)(ou para bloco de pilhas secas, disponível separadamente.)

ADAPTADOR CA (22ER9151)

㉓ Cabo de saída CC (corrente contínua).
Aperte os lados para desligar.

㉔ Indicador de alimentação (verde LED)
Esta luz se ilumina (LED) quando o adaptador esta ligado às linhas de alimentação.

㉕ ADAPTADOR

㉖ Cabo de alimentação
A placa de classificção esta fixada na parte inferior do aparelho.

ÍNDICE

Descrição de controles e ligações 66

Precauções de segurança 67

Introdução 68

O que é CD-I ? - Dispositivo apontador 68

Dispositivos de "Apontar e pressionar" 68

Operacão 69

Ligações 69

Leitura de discos 69

CD-I écran inicial 70

Écran áudio CD 70

Écran gráficos CD 72

Depois da leitura de um disco 72

Funções de utilidade 73

Menu de ajustes 73

Função dim do écran 73

Écran da memória 73

Ligações externas 74

Precauções com o aparelho 75

Antes de solicitar serviço técnico 75

DETALHES DA COMPRA

Para uma referência da descrição do Leitor de discos (CD-I), registre o número de série e modelo aqui neste espaço. Estes números estão escritos na etiqueta da parte baixa do leitor. Favor fixar o rescibo de venda neste manual e mantenha-o perto do leitor para futuras consultas.

Data da compra .....

Comprado de .....

Número do Modelo .....

Número de série .....

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

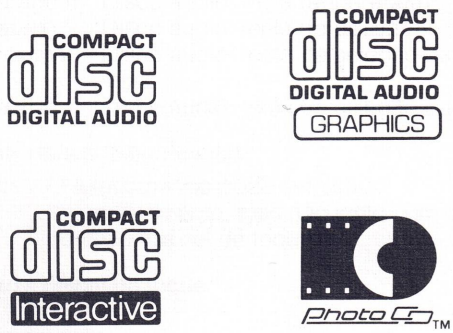
Somente uma pessoa qualificada do serviço técnico, deve abrir ou tentar reparar êste aparelho.
Precaução: A utilização dos controles de ajuste diferentes aos que aqui se especificam pode levar a exposição perigosa à radiação e outras operações inseguras.

INTRODUÇÃO

O leitor CD-I (disco compacto interactivo) da Philips, modelo CDI 350 é um leitor com características completas, com o écran LCD(visor de cristal líquido)em cores, de tamanho compacto suficiente para entrar numa pasta. Aqui estão umas de suas características principais:

- A tecnologia de visor de matriz ativa, proporciona uma imagem nítida do écran de LCD(visor de cristal líquido) com vários ângulos de vista, igualando assim a de um televisor normal.
- Como também é um CD-I, êste também pode ler discos compactos áudio visual, discos compactos de gráficos, discos compactos de fotos, e discos compactos de ponte.

Marca de identificação do disco



A leitura será executada de qualquer disco que porte estas marcas de identificação.

- Funcionará com um adaptador à corrente alternada.
- São fornecidas conecções externas para vídeo e áudio para reproduções de grande porte.

O QUE É CD-I?

CD-I significa "Disco compacto-interactivo", um sistema de amarzenamento de informação multi-média em discos de plásticos de 12-cm e 8-cm usados para discos compactos áudio-visual convencionais. Como a informação é representada digitalmente, este pode facílmente reproduz imagens como sons, e um disco é equivalente a 70 minutos de som estéreo ou aproximadamente 7.000 imagens fixas. Diferentes discos teram diferentes combinações de som, imagens, animação, textos gráficos e õ controle da informação que possibilita o leitor de apresentar o programa de aplicação do CD-I.

Ao contrário dos leitores de áudios ou fitas, você pode escolher em que ordem terá acesso a informação no programa CD-I -por conseguinte-"interactivo"-ou simplesmente executar em qualquer ordem desejada. Para conseguir o máximo das possibilidades que diferentes discos oferecem, é importante ler atenciosamente as explicações que acompanham a cada disco. Este manual só pode descrever as características de um sistema padrão, pelo qual não depende em discos individuais.

DISPOSITIVOS DE "APONTAR E PRESSIONAR"

Em quase todas as operações descritas neste manual, a unidade atua recíprocamente com o usuário através de menus no visor. Para o uso destes, mover o controle "painel de toque" na direção apropriada para mudar o ponto iluminado no visor para a seleção desejada, assin sendo pressione qualquer uma das teclas de ação acima do controle para confirmar a seleção.

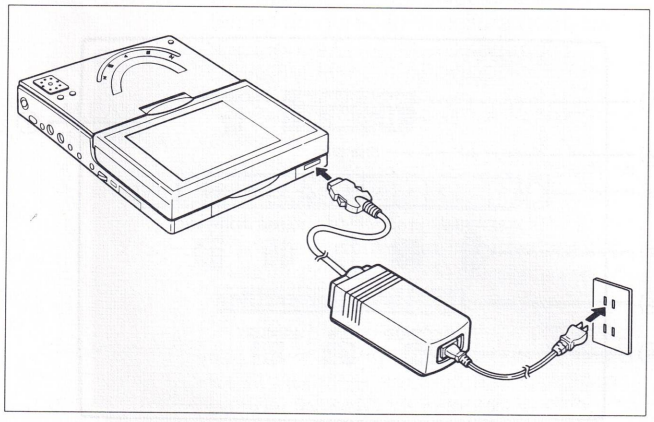
Existe uma variedade de acessórios opcionais disponíveis ao uso como dispositivos de apontar, por exemplo a unidade telecomando com manche de jogo, o rato ou o rato de esfera, no entanto qualquer um destes proporcionam as mesmas funções ou seja: a de movimentar o cursor através do visor, e duas teclas de ação.

Em todos os écrans descritos neste manual, as duas teclas de ação tem exatamente o mesmo efeito. Entretanto dentro do programa CD-I, elas algumas vezes seram usadas para funções diferentes; estas seram sempre identificadas pelas marcas de lozango, simples ou duplicadas, e referridas como teclas de ação um e dois.

Ligações

Primeiramente ligue a tomada do cabo de saída do adaptador CA(corrente alternada) na entrada de alimentação na parte posterior do aparelho, logo ligue o adaptador CA à entrada de alimentação na parede com o cabo fornecido.

Verificação: Verifique de que a ficha do cabo de saída do adaptador CA esta encaixada dentro do conetor na parte posterior do aparelho.



Nota: Averiguar se a voltagem indicada no adaptador CA coincide com a voltagem da saída de alimentação da parede.

Atenção: Para reposição do adaptador CA indicado na lista, repor somente com o modelo PHILIPS No. 22ER9151/00

Leitura de discos

Use a seqüência seguinte para iniciar uma secção.

1 Puxe a tecla do lado direito do aparelho, para liberar a tampa do compartimento de discos, logo após levantar-la. A tampa se encaixa automaticamente em seu lugar numa posição totalmente aberta, podendo também numa posição semi-aberta.

Abertura do compartimento de disco

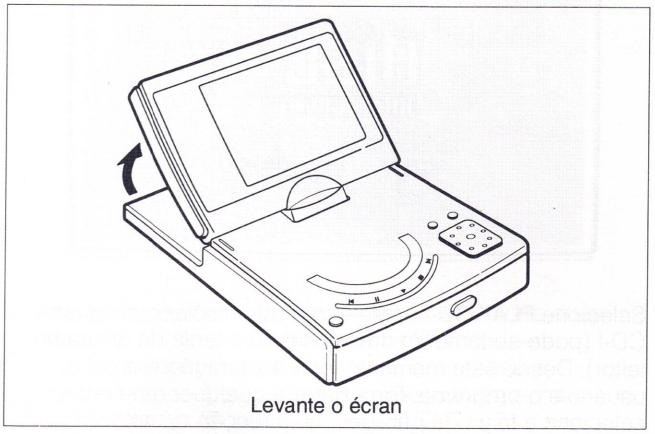
➢ *Nota importante*
O aparelho foi despachado com uma almofada de borracha esponjosa, para proteger o mecanismo do leiser. Remova-a inicialmente antes de colocar um disco. Aconselha-se guardar a almofada de borracha esponjosa no caso de que o aparelho seja despachado novamente.

2 Coloque o disco, com o lado impresso para cima, para que este encaixe confortavelmente no ponto central do acionador. CDs (disco compacto)de tamanho normal 12-cm preenche a depressão circular. Também se lê CDs (disco compactos) "simples" de 8-cm.

Advertência: Nâo toque as lentes.

3 Pressione para baixo a cobertura do compartimento de disco até que esta esteja firmemente fechada.

4 Puxe o écran do visor para cima em direção a você.



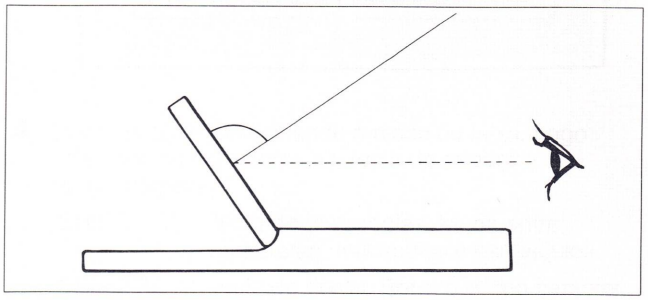
Levante o écran

➢ *Quando na troca de discos, o compartimento de disco pode ser aberto até a posição intermediária, cuidando-se de que o écran nâo esteja numa posição completamente vertical. Se o écran estiver vertical, pressione-o um pouco para trás, para prevenir assim uma collisão com a cobertura do compartimento de disco.*

5 Pressione o interruptor de alimentação
O leitor esta ligado e pronto para a leitura de um disco. Dependendo do tipo de disco, as iniciais apropriadas apareceram automaticamente no écran.

➢ *A ordem de colocar um disco ou de ligar o aparelho não é importante, êste poderá ficar ligado contìnuamente.*

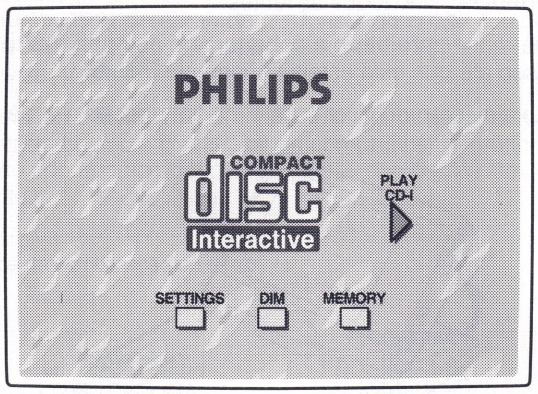
➢ *Ajuste o ângulo do écran, para a posição que melhor se vê. Normalmente o melhor ângulo é com o écram um pouco inclinado perpendicularmente com relação aos olhos.*



A secção seguinte descreve o procedimento básico para a leitura de disco.

CD-I ÉCRAN INICIAL

Este écran aparece automaticamente quando for colocado um CD-I, Photo-CD(disco compacto fotografia), ou CD-Bridge disc (disco compacto de ponte).



Selecione PLAY CD-I neste écran para iniciar o programa CD-I (pode-se também pressionando a tecla de leitura no leitor). Desde este momento toda a interação é entre o usuário e o programa. Para parar a qualquer momento, selecione a tecla de paragem ou a função de saída fornecida pelo programa CD- I.

➢ *Para selecionar as funções exibidas no écran simplesmente:*
- *Pressione o controle do "painel de toque" para mover o cursor para a requerida função.*
- *Pressione uma das teclas de ação.*

➢ *Pode-se usar também a tecla de leitura triangular no arco de teclas do leitor.(todas as outras teclas no leitor estaram sem efeito).*

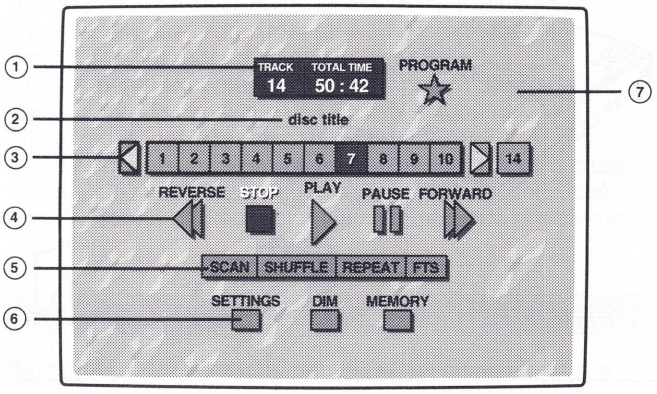
Para SETTINGS (ajustes), DIM (escurecer) MEMORY (memória), ver a função de utilidades.

ÉCRAN ÁUDIO CD

Este écran aparece automaticamente quando se coloca um disco compacto áudio (CD), ou um disco de leiser de 12-cm incluindo faixas de áudio.

Se encontra uma escala completa de funções para faixas de áudio.

NOTA: Considere a repetição de imagens, dependendo da paginação



① Janela faixa/tempo

Primeiramente esta mostra o número total de faixas e o tempo total de um disco.
Quando uma faixa é executada, aparece o número da presente faixa, e ou o tempo decorrido ou o tempo restante da mesma. Para mudar entre estas duas seleções, selecione a janela de tempo desejado.

② Título do disco

Este aparecerá automáticamente quando um disco for inserido pelo qual exitirá um programa FTS armazenado. (ver No.⑦tecla PROGRAM).

③ Barra de leitura de faixa

Esta mostra as faixas do disco; a secção do lado direito mostra o número total de faixas. Quando o número de faixas for maior que dez, as setas de busca apareceram do lado direito e esquerdo da barra de faixa. Selecione estas setas para busca na barra de faixa.
"Aponte e pressione" o número da faixa apropriada para a execução da mesma. Selecione o quadro de total das faixas à direita, para mostrar o tempo total.

④ Controles básicos de CD (discos compactos).

RETROCEDER: (REVERSE) Retrocede através do disco, primeiro lentamente, logo mais rápido.

PARAGEM: (STOP) Tecla de paragem da leitura. Na paragem o ponto não é retido, pressionando a tecla de leitura novamente a leitura do disco começará desde o princípio.

LEITURA: (PLAY) Comece a leitura na faixa 1, ou a qualquer faixa selecionada. Se uma faixa já estiver sendo lida, esta voltará ao começo. Se for usada a tecla de pausa, esta tecla começará sobre o ponto presente.

PAUSA: (PAUSE) Interrompe a leitura, mas retém o ponto presente. Pressione-a novamente para começar(ou Leitura(PLAY).

AVANÇO: (FORWARD) Avança através do disco, primeiro lentamente, logo mais rápido.

⑤ Funções de leitura avançada.

EXPLORAÇÃO: (SCAN)
Pode-se executar fragmentos no princípio das faixas selecionadas, o tempo de duração da leitura pode ser ajustado, a 5, 10, ou 20 segundos, usando o menu de ajustes.

ALEATÓRIA: (SHUFFLE) A leitura é executada em uma ordem aleatória.
A leitura aleatória também aparecerá na barra de leitura das faixas. Pressione esta tecla de novo para terminar a leitura de ordem aleatória, continuando a leitura desde o ponto presente na ordem numérica da faixa.
Se não for possível o ajuste da função auto-aleatória no menu de ajuste, leitura aleatória começará logo que um disco compacto áudio for inserido.

REPETIÇÃO: (REPEAT) Repete indefinidamente, até que outra seleção for feita. Usando o menu de ajustes, pode-se selecionar que se repita uma só faixa ou todo o disco, (ou sua faixa favorita).

LEITURA FTS: (FTS)
Seleção de faixa favorita. Leitura de faixa favorita. Esta tecla aparecerá somente se foi feito um programa FTS para o presente disco. Se não for possível o ajuste da auto-função FTS no menu de ajustes, a leitura de faixa favorita começara logo que um disco compacto áudio for inserido.

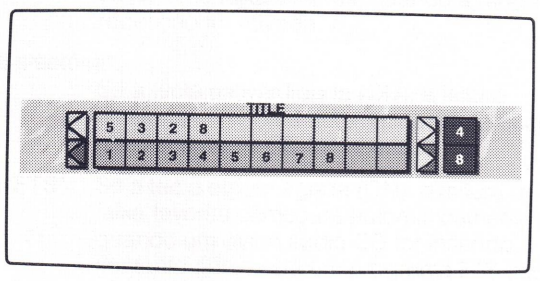
⑥ Função de utilidades
Para SETTINGS (Ajustes), DIM (Escurecer), e MEMORY (Memória), ver função de utilidades.

⑦ Tecla de programação (PROGRAM)
Esta permite que sua seleção de faixas favoritas seja criada. Também com a possibilidade de armazenamento.

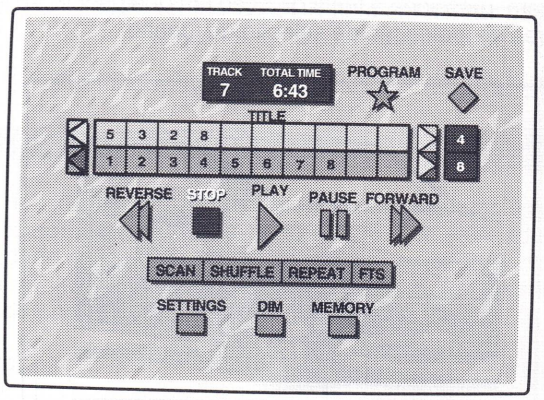
➢ *A informação FTS é armazenada no leitor, e não no próprio disco, a mesma só é acessível neste aparelho.*

Use o seguinte procedimento para a seleção de faixa favorita:

1 Selecione a tecla PROGRAM (Programação). A barra FTS aparecerá acima da barra de leitura de faixa.



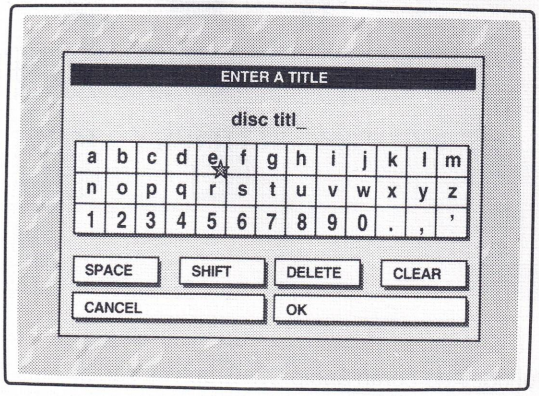
2 Selecione duas vezes o número da faixa na barra de leitura de faixa, para que esta seja adicionada à seleção. A segunda seleção à confirma, movendo-se ao próximo espaço na barra de faixa FTS. Repita esta seqüência para a quantidade de faixas desejadas.



Para cancelar uma faixa na seleção, selecione duas vezes o número na barra de faixa FTS. Pode-se também cancelar toda a seleção, apontando e pressionando a tecla de ação repetidamente, na primeira faixa da barra de faixa FTS.

3 Para executar a leitura, selecione a tecla de leitura. Para armazenar selecione primeiramente o mesmo armazemador. Aparecerá o título no écran.

➢ ** O visor de memória permitirá o cancelamento do programa FTS quando se este não for mais necessário.*



4 Entre um título identificando o disco ou faixa. Logo selecione os caracteres e a tecla de espaço recíprocamente.

SHIFT: Tecla de maiúsculas. Muda entre caracteres maiúsculos e minúsculos.

DELETE: Tecla de borrar. Borra o último carácter inserido.

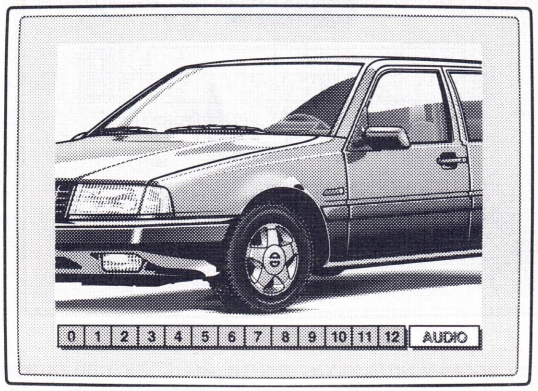
CLEAR: Tecla de anular. Anula todo o título.

CANCEL: Tecla de cancelar. Volta para o écran de CD áudio sem armazenar o título ou a seleção. Pode-se fazer mudanças na seleção e depois armazena-la novamente, a mesma continuará presente.

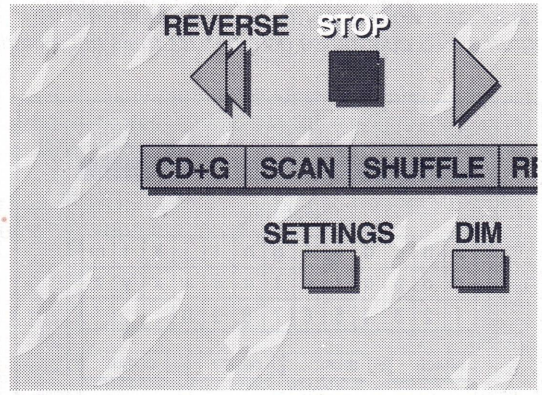
OK: Tecla de armazenar. Armazena a seleção e volta para o écran CD áudio. O título aparecerá sempre quando este disco for inserido.

ÉCRAN GRÁFICOS CD

Quando na leitura de um disco compacto áudio com gráficos aparecerá automaticamente o écran CD Graphics. Para fazer que apareça/desapareça a barra de canal de imagem, pressione a tecla de ação em qualquer lugar fora da área de indicação de seleção de função.



Em geral, os números de canal 0 e 1 deveram estar sempre ligados. Dependendo do disco, os demais números de canal poderiam proporcionar-te outro tipo de informação, tal como a parte de uma música em outro idioma. Para saber as funções destes números, consulte as instruções que acompanham o disco.



As funções do écran áudio CD-Graphics são as mesmas do écran CD áudio, com execção da tecla extra CD+G. Selecione aqui para voltar ao écran de CD-Graphics.

DEPOIS DA LEITURA DE UM DISCO

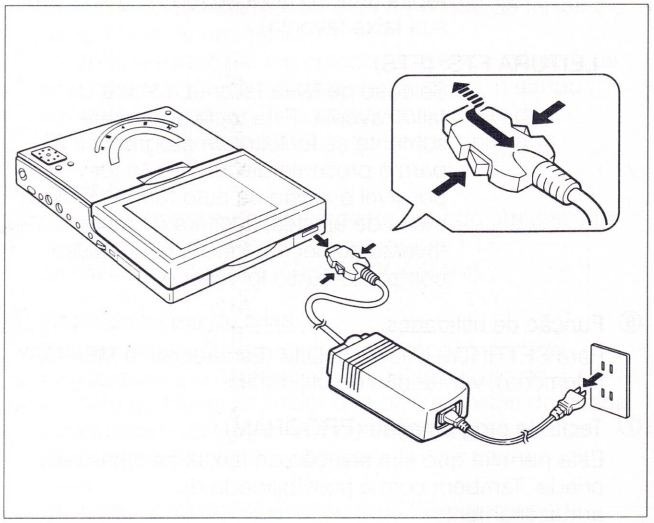
O disco pode ser retirado a qualquer momento, usando a tecla de expulsão de disco. Antes de abrir a cobertura do compartimento de disco, dobre o écran. A retirada de um disco CD-I enquanto o programa CD-I estiver funcionando, causará a cessação abrupta do mesmo, a não ser que for solicitada pelo programa.

➢ *O programa CD-I não funcionará quando apareça qualquer um dos écrans deste manual.*

➢ *Algumas funções especiais fornecidas por alguns CD-I software (programas de aplicação), são armazenadas de uma secção a outra. Não abra o compartimento de disco ou desligue o aparelho enquanto o programa estiver funcionando, ou resultará na perca de informação.*

Para desligar o cabo de saída do adaptador de corrente alternada, aperte os lados da ficha e puxe gentilmente na parte posterior do aparelho.
Empurre a ficha levemente para dentro antes de puxar, para que esta possa ser removida facilmente.

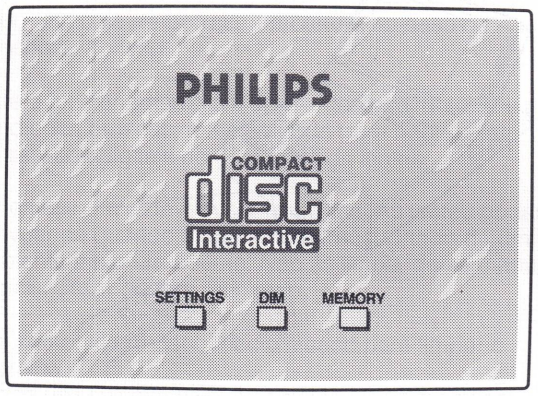
Atenção: Não aplique força excessiva. Assegure-se de apertar os lados da ficha quando puxar-la para fora.



Desligue o cabo de corrente alternada da saída de alimentação da parede, quando o aparelho não estiver sendo usado.

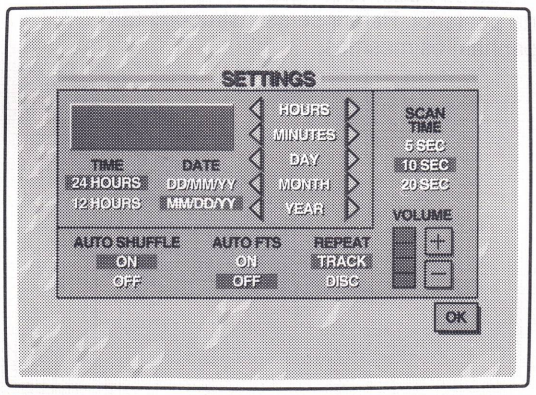
FUNÇÕES DE UTILIDADE

Para todos os tipos de discos, o menu principal inclui as três teclas de função de utilidade, SETTINGS (ajustes), DIM (escurecer), e MEMORY (memória). Estas também aparecem no écran, mesmo que a bandeja de disco esteja vazia..



MENU DE AJUSTES

Selecionando a tecla SETTINGS mostrará o menu de ajustes. Além do acerto da hora e da data, estas funções estão todas relacionadas com CD áudio.
(IMAGEM: Menu de ajustes)



Hora e data: A hora e a data aparecem no panel, mostrado pelo relógio interno do aparelho. Para fazer os acertos desde horas até anos, pressione as setas à direita ou a esquerda do aparelho.

Formato da hora e data:
No mostrador da hora selecione entre a ordem de 24-horas ou 12-horas(am/pm), e na ordem de data, dia/mês/ano ou mês/dia/ano.

EXPLORAÇÃO*: (Scan time*:)
Com a função de exploração selecione o tempo de fragmento inicial na leitura de cada faixa.

Repetição*: Selecione para repetição de um disco inteiro ou de uma faixa simples, quando a função de repetição for ativada.

Auto aleatória*:
Se a tecla estiver ligada (ON), a leitura aleatória começará automáticamente quando um disco áudio CD for inserido.

Auto FTS*: Se a tecla estiver ligada (ON), a leitura de faixa favorita começará automáticamente quando um disco áudio CD for inserido, contanto que exista um programa FTS para este disco.

Volume: Selecione as setas para aumentar ou diminuir o volume. Este afetará o volume dos alto falantes incorporados, ou dos auscultadores se estiverem conectados, e qualquer televisor conectado externamente ou equipamento de áudio.

OK: Selecione a tecla OK para armazenar os novos ajustes, e para sair do menu de ajustes.

➢ *Funções marcadas com ❇ são funções do CD-Áudio.*

FUNÇÃO DIM DO ÉCRAN

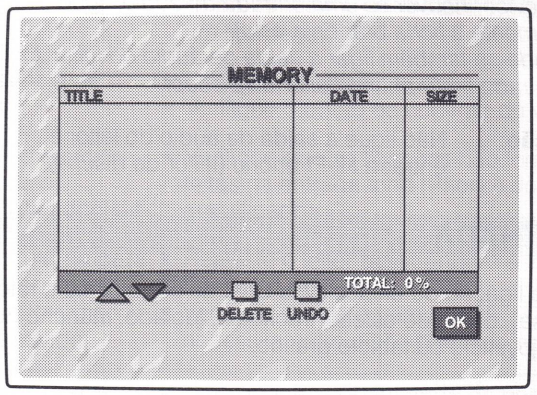
Esta função tem dois objetivos. Quando o aparelho está conectado a um monitor externo de televisor, esta reduz a claridade da imagem, enquanto que em modo autônomo esta desliga completamente o écran LCD (écran de cristal líguido), para economizar energia.

Pressionando esta tecla desliga imediatamente o écran LCD.

Existe também uma versão automática desta função, na qual apaga o visor se qualquer um dos écrans mostrados neste manual ficar mais do que alguns minutos. Para fazer voltar a imagem, mover o controle em qualquer direção, ou pressione a tecla ligar/desligar (on/off) no visor.

ÉCRAN DA MEMÓRIA

A memória interna do aparelho contém programas FTS, e vários itens armazenados de uma secção à próxima, pelo programa de aplicação CD-I (CD-I software). Este écran mostra a lista de itens armazenados, e a porcentagem de memória usada por estes.



Para cancelar um item, aponte e pressione sobre ele, e depois pressione a tecla DELETE. Se por um erro um item for cancelado, pressione sobre a tecla UNDO, que êste reaparecerá.

Quando houver mais itens que não possa entrar todos no écran, clique sobre as setas para descer ou subir no menu.

Clique na tecla OK para sair.

Este écran aparecerá automáticamente se a memória estiver cheia, em qualquer ponto durante o programa CD-I, ou quando estiver sendo armazenada uma seleção de faixa favorita. Neste caso, cancele alguns itens desnecessários, e logo clique sobre OK para continuar.

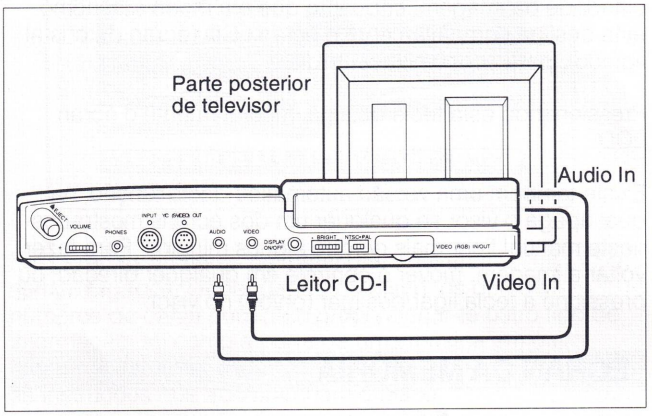
LIGAÇÕES EXTERNAS

Pode-se usar qualquer um dos conetores do vídeo para ligar a um monitor ou televisor. Isto é especialmente útil apresentações para grande grupos; em dados casos pode-se usar o écran incorporado como monitor pessoal. Se entretanto o écran incorporado não for necessário, desligue-o do lado do aparelho e deixa-o dobrado.

A saída de áudio proporciona um som estéreo de alta qualidade, no qual pode ser ligado a qualquer sistema amplificador de áudio.

AÚDIO/VÍDEO

Por exemplo, ligação de um televisor com vídeo e áudio por tomadas (CVBS).

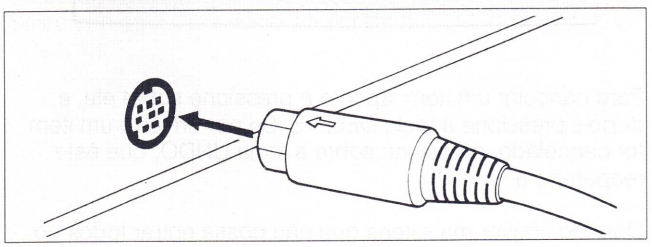


- ➢ *Ligue a ficha amarela do cabo de vídeo à entrada de vídeo amarela do televisor.*
- ➢ *Lique as fichas vermelha e branca do cabo de áudio à entrada de áudio das mesmas cores no televisor, (se o televisor houver só uma entrada de áudio, ligue somente a ficha branca a esta).*
- ➢ *Pode-se também ligar a saída de áudio do leitor à entrada HI-FI phono (leitor de discos).*

Atenção: Não ligue a saída de áudio do leitor à entrada HI-FI phono (leitor de discos).

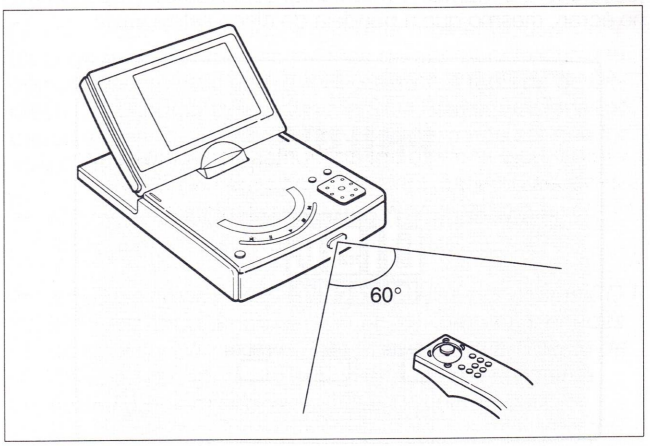
ENTRADA

Para a ligação de dispositivos CD-I de cabo como o rato (mouse), o rato de esfera (trackball), teclado, manche de jogo (joystick) ou tablete gráfico.



Note que ao ligar um dispositivo externo de apontar desabilita o controle "painel de toque/telecomando", com exeção em alguns programas para duas pessoas.

TELECOMANDO



- ➢ *Aponte o telecomando ao leitor CD-I.*
- ➢ *Todas as funções de telecomando poden ser executadas inclusive à função de baixar/subir o volume.*

MÓDULOS DE EXTENSÃO

Estes módulos podem ser ligados à entrada de extensão na parte posterior. Referir-se as instruções que acompanham os mesmos.

PRECAUÇÕES COM O APARELHO

O aparelho foi desenhado para ser portátil, e resistir condições normais de funcionamento . Quando for transporta-lo evite submeter-lo a choques bruscos ou vibrações.

Pepor esponja de borracha protetora no caso de transporte do leitor.

Evite o funcionamento em ambientes poeirentos e em condições bruscas, tome cuidado para não deixar impressões digitais no écran ou nas lentes.

As lentes nunca devem ser limpadas. As lentes podem enevoar-se quando o aparelho é transportado de um ambiente frio a um quente. Não às limpe, deixe o aparelho se aclimatizar por um momento.

Use somente um pano macio e seco para limpar o aparelho.
Nunca use solventes voláteis como álcool ou dissolvente.

ANTES DE SOLICITAR SERVIÇO TÉCNICO

Se aparecer algum defeito de funcionamento no leitor CD-I, primeiramente consulte esta lista. Pode ser que um simples problema tenha passado desapercebido. Sob nenhuma circunstância tente reparar o aparelho por sua própria conta; isto invalidará a garantia.

A luz do adaptador CA não acende;	• Verifique que as duas fichas do cabo de alimentação estejam firmemente conectadas. • Verifique se existe energia na tomada de alimentação CA, inserindo outro aparelho na mesma.
A luz do leitor não acende;	• Verifique se o cabo de saída de corrente contínua esta correctamente conectado. • Pressione firmemente a tecla de alimentação.
Sem imagem;	• Pressione firmemente a tecla ligar/desligar do visor. • Verifique se o cabo de saída de alimentação CD esta correctamente conectado.
Imagem distorcida;	• Verifique o disco se tem impressões digitais, e limpe-o com um pano macio seco desde o centro até a periferia.
Leitura não se inicia;	• Verifique se o disco está inserido com o lado impresso para cima. • Limpe o disco. • Verifique se o disco está defeituoso, experimente um outro disco. • As lentes podem enevoar-se quando o aparelho é transportado de um ambiente frio a um quente, não as limpe, deixe o aparelho aclimatizar por um momento.
Ausência de som.	• Desligue os auscultadores. • Verifique o botão de controle do volume.
Som distorcido desde o amplificador Hi-fi;	• Verifique que as ligações não foram feitas na entrada fono (Phono) do amplificador.
Não retorna para o écran inicial quando o disco é removido;	• Reajuste o leitor desligando-o e logo ligando-o novamente. • Verifique se o programa CD-I necessita outro disco para ser inserido.
Pontos que brilham permanentemente na pantalha ou que estão sempre escuros	• Uma pequena quantidade de pontos que podem aparecer na pantalha mais brilhantes ou mais escuros. Esto é freqüente em todos os modelos de Matriz Ativa e não indica problemas de funçao do aparelho.

WARRANTY

UK & Ireland

Your European Guarantee

Dear customer

Thank you for purchasing this Philips product which has been designed and manufactured to the highest standards and subject to rigorous testing. Provided it is properly ope-rated and maintained it will perform well for many years.

Philips guarantees to provide free of charge labour and replacement parts in any EEC or EFTA country for all serviceable Philips branded consumer electronic products purchased in those countries.

The legal responsibility for meeting any in-guarantee service needs for your product rests with the dealer from whom you bought it. If your dealer has no service facilities, he can arrange for any work to be carried out by a competent third party organisation.

In the event that you require service whilst in another EEC/EFTA country please contact the local Philips Help Desk whose number can be found in the relevant part of this booklet.
The foregoing applies during a period of 12 months from the date of purchase, provided the product is properly used in accordance with its operating instructions and upon presentation of the original invoice or cash receipt indicating the date of purchase, dealer's name with the product type and serial number.
The Philips guarantee may not apply if :

- The invoice or cash receipt has been altered in any way or made illegible.
- The type or serial number on the product has been altered, deleted, removed or made illegible.
- Repairs have been executed by unauthorised service organisations or persons.
- Damage is caused by accidents including and not limited to lightning, water or fire, misuse or neglect.
- The product requires modification or adaption to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed and manufactured, or if any damage results from these modifications.

In order to avoid unnecessary inconvenience, we advise you to read the operating instructions carefully before contacting your dealer or service organisation.

Continuing service after the guarantee period is available but the service will be chargeable. These statements do not affect your statutory rights as a consumer.
If you have any questions which your dealer cannot answer please write or call :

CE Consumer Help Desk
PO Box 298
420 London Road
Croydon
SurreyTel : 081 665 6350
CR9 3QRFax : 081 689 4312

Ireland

Philips Electronics Ireland Ltd
Newstead
Clonskeagh
Dublin 14Tel : 640000

France

Garantie des produits Philips en Europe

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Philips et d'avoir fait ainsi confiance à notre marque et à ses revendeurs.

A compter du 1er avril 1992, vous bénéficierez d'une garantie gratuite de 12 mois (pièces et main-d'oeuvre) dans tous les pays de la Communauté Economique Européenne ou membres de l'Association Européenne de Libre-Echange (AELE) pour tous les produits d'électronique domestique Philips susceptibles de réparation et acquis dans l'un de ces pays auprès d'un revendeur Philips habilité.

Cette garantie n'est bien sûr pas exclusive de l'application aux achats faits en France de la garantie légale prévue par les articles 1641 et suivants du Code civil.
Elle couvre une période de 12 mois à partir de la date de votre achat, pour autant que vous ayez utilisé le produit conformément à sa destination et aux instructions du mode d'emploi. Pour la mise en oeuvre de cette garantie, vous aurez à présenter votre facture originale (ou le bon de caisse) précisant la date d'achat et le nom de votre revendeur, ainsi que l'exemplaire du contrat de garantie qui vous aura été proposé par le revendeur, le cas échéant, lors de votre achat. Nous vous conseillons en conséquence de conserver soigneusement ces documents.
Aucune garantie ne sera due dans les cas suivants :

- modification ou altération des documents ci-dessus,
- type et/ou numéro de série du produit rendus non identifiables,
- interventions sur le produit effectuée par une personne quelconque non autorisée,
- dammage causé par une cause extérieure à l'appareil et notament par foudre, incendie, dégats des eaux ou négligence,
- modification ou adaptation du produit pour le mettre en adéquation avec des normes d'émission/réception locales, différentes de celles en vigueur dans le pays pour lequel il a été conçu et fabriqué.

En cas de dysfonctionnement du produit, prenez contact avec votre revendeur habilité ou avec un réparateur agréé Philips. Dans tous les cas, nous vous conseillons toutefois de relire d'abord très attentivement le mode d'emploi.
Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à appeler notre "Service Consommateurs" dont voici les coordonées :

Service Consommateurs Philips
Rue des Vieilles Vignes
Croissy Beaubourg
B.P. 01
77311 Marne la Vallee Cedex 2
Téléphone : (33) (1) 64 80 54 54

España

Su Garantía Europea Philips

Estimado cliente :

Gracias por su compra de este producto Philips. Desde el 1 de Abril de 1992, Philips ofrece una garantía de 12 meses sin cargo, por mano de obra y sustitución de piezas, en cualquiera de los países de la CEE y EFTA, para todos los artículos de consumo de la marca Philips comprados en cualquiera de estos países desde esta fecha en adelante. Esta garantía reconoce las responsabilidades nacionales de Philips y sus distribuidores hacia los usuarios compradores .

Lo anterior es válido durante un período de 12 meses a partir de la fecha de compra, siempre que el producto sea manipulado correctamente y de acuerdo con las instrucciones de manejo del aparato.

La garantía deberá incluir el sello del establecimiento vendedor, la fecha de venta, los datos de identificación del producto objeto de la garantía y los datos del titular de la misma. AcompaÑar la factura de compra del aparato facilitará la identificación del origen del mismo y el consiguiente automatismo de la misma.

La garantía Philips no se aplicará en caso de que :

- Los documentos hayan sido alterados de alguna forma o resulten ilegibles.
- El tipo o número de serie del aparato haya sido alterado, borrado o resulte ilegible, o no coincida con los datos incluidos en la garantía.
- Las reparaciones hayan sido realizadas por personas o servicios no autorizados.
- El daÑo en el aparato sea causado por accientes que incluyan aunque no se limiten a tormentas, inundaciones, fuego, o evidente mal uso del mismo.
- El aparato requiera modificaciones o adaptaciones que le permitan recibir transmisiones locales aparte de las del pais para el que ha sido diseÑado y fabricado, o en caso de cualquier daÑo resultante de estas modificaciones.

En caso de que su aparato marca Philips no funcione correctamente o esté defectuoso, por favor contacte con su distribuidor Philips o con un servicio autorizado.
Para evitar problemas, le rogamos léase cuidadosamente las instrucciones de manejo, antes de ponerse en contacto con su distribuidor o su organización de Servicio.

En todo caso el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la ley.

Por favor para cualquier consulta posterior, diríjase al

Dpto. de Servicio de Atención al Cliente
Dirección/país : Bernardino Obregón, 26
28012 Madrid
EspaÑa

Teléfono : (91) 530 07 77
Fax : (91) 467 89 25

Nederland

Europese Philips garantie

Geachte klant,

Vanaf 1 april 1992 garandeert Philips dat apparaten, gekocht in één van de E.G. of EFTA-landen in elk van deze landen kosteloos worden hersteld c.q. vervangen indien bij normaal particulier gebruik volgens de gebruiksaanwijzing binnen twaalf maanden na de aankoopdatum fabricage- en/of materiaalfouten optreden.

U kunt alleen een beroep doen op de bovenomschreven garantie tegen overlegging van de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) Uit de aankoopbon dienen duidelijk de aankoopdatum en de naam van de handelaar te blijken.

De Philips garantie vervalt indien:

- op één van de genoemde documenten iets is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt;
- het type- of serienummer op het apparaat is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt;
- reparaties zijn uitgevoerd door niet bevoegde service- organisaties of personen;
- een defect een gevolg is van externe (buiten het appaat gelegen) oorzaken,bijvoorbeeld blikseminslag, wateroverlast, brand, verkeerd gebruik of onachtzaamheid;
- wijzigingen of aanpassingen aan het produkt noodzakelijk zijn om het apparaat te laten functioneren in een ander land dan waarvoor het is ontworpen en vervaardigd, alsmede indien een defect optreedt als gevolg van een dergelijke wijziging en/of aanpassing.

Indien uw Philips produkt niet goed functioneert of defect is, adviseren wij u contact op te nemen met uw Philips-dealer of een Philips Service-centrum.
Om onnodig ongemak te voorkomen, raden wij u aan bij storingen eerst nauwkeurig de gebruiksaanwijzing te lezen voordat u contact opneemt met uw Philips-dealer of service-centrum.

Voor verdere vragen kunt u zich wenden tot :

Philips Consumentenbelangen
Antwoordnummer 500
5600 VB Eindhoven
Telefoon : 040-78 11 78
Fax : 040-78 51 87

Deutschland

Ihre Europische Philips Garantie

Sehr geehrte Kundin,
Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie Philips Consumer Electronics mit dem Kauf dieses Gerätes entgegengebracht haben.
Wir sind überzeugt, daß Sie mit Ihrem Kauf eine gute Wahl getroffen haben. Sollten Sie dennoch ausnahmsweise einen Grund zur Beanstandung unseres Produktes haben, leistet Philips Consumer Electronics vom 01. April 1992 an nach Ihrer Wahl - zusätzlich zu Ihren Gewährleistungsansprüchen gegenüber Ihrem Verkäufer - Garantie zu den nachfolgenden Bedingungen :

Innerhalb der Garantiezeit von 12 Monaten ab Kaufdatum werden alle Produkte von Consumer Electronics der Marke Philips, die seit dem 01.04.1992 in Ländern der EG oder EFTA gekauft worden sind, in diesen Ländern ohne Lohn- und Materialkostenberechnung repariert.

Voraussetzung für die Erbringung der Garantieleistung ist ein von uns anerkannter garantiepflichtiger Mangel sowie die Vorlage des Kaufbeleges, auf dem das Kaufdatum und der Name des Händlers sowie die Typen- und Seriennummer des Gerätes vermerkt sind.

Von der Philips Garantie ausgeschlossen sind :

- Fehler, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch sowie infolge Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstanden sind.

Die Philips Garantie entfällt außerdem,

- wenn die o.g. Dokumente geändert oder unlesbar gemacht worden sind,
- wenn Eingriffe oder Änderungen am Gerät vorgenommen worden sind,
- wenn die Typen- oder Seriennummer auf dem Gerät verändert, beseitigt oder unleserlich gemacht worden ist,
- bei Außeneinwirkungen (Blitz, Feuer, Wasser u.ä.).

Im Bedarfsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an eine autorisierte Werkstatt/Annahmestelle.

In Ihrem Interesse bitten wir Sie, vor Inanspruchnahme der Garantie die Bedienungsanleitung Ihres Gerätes sorgfältig zu lesen.

Falls Sie weitere Fragen haben, richten Sie diese bitte an :

Philips Consumer Electronics
Konsumentenberatung
Alexanderstr.1
D-2000 Hamburg 1

Tel. 040/2899-2050
Fax: 040/2899-2063
Btx: *32400#
Telex: 2170130 ph d

Italia

La vostra garanzia Europea Philips

Caro Cliente,

grazie per aver acquistato quest prodotto Philips. A partire dal 1 aprile 1992 e per i prodotti venduti dopo tale data, la durata della garanzia Philips è di 12 mesi e copre la sostituzione gratuita dei ricambi e la prestazione di manodopera in tutti i paesi delle Comunità Economica Europea (EEC) o nei paesi EFTA (Associazione Europea di Libero Scambio).
In questi paesi viene garantita al consumatore la continuità delle responsabilità assunte da Philips e dai suoi distributori autorizzati.

La garanzia è valida per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto, purché il prodotto sia trattato in modo appropriato secondo le istruzioni d'uso.

La presente garanzia deve essere accompagnata da :

- documento fiscale rilasciato da rivenditore autorizzato con la data d'acquisto, la descrizione del prodotto, il modello e numero di matricola, il nome e l'indirizzo del rivenditore.

La garanzia Philips non è valida nei seguenti casi :

- documenti sono stati alterati o resi illeggilli.
- modello e/o il numero di matricola del prodotto sono stati alterati, cancellati, rimossi o resi illeggibili.
- la riparazione è effettuata da personale non autorizatto.
- per negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio a causa di fulmini, acqua o fuoco), errata installazione, danni da trasporto ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.
- non sono inoltre coperti dalla garanzia i prodotti modificati o adattati per la ricezione di trasmissioni al di fuori del paese per il quale sono stati progettati e costruiti, o qualsiasi danno provocato da queste modifiche.

Nel caso in cui il prodotto non funzione correttamente o sia difettoso si prega di contattare il Centro Assistenza Tecnica Autorizzato di zona (consultare l'elenco telefonico della provincia alla voce Philips Service). Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di interpellare il Centro Assistenza Autorizzato.

Per ulteriori infomazioni si consiglia di interpellare :

Servizio Consumatori Philips
Via le Fulvio Testi 327
20162 Milano
Tel. 1678-20026 (linea verde)
Fax. 02-67523092

Portugal

A Sua Garantia Philips Europeia

Estimado Cliente

Gratos por ter adquirido este produto Philips. A partir de 1 de Abril de 1992 a Philips garante, gratuitamente, por um período de 12 meses, em qualquer país da CEE ou da EFTA, mao-de-obra e substituiçao de componentes para todos os produtos de consumo, adquiridos nestes países a partir daquela data, que apresentem qualquer defeito.

A presente garantia será observada nas Organizaçoes Nacionais Philips e seus Distribuidores.

A garantia é válida por um período de 12 meses, a partir da data da compra, desde que o produto seja correctamente utilizado para os fins a que se destina e em conformidade com as respectivas instruçoes de funcionamento. A garantia opera contra a apresentaçao do original da factura ou recibo, indicando a data da compra e o nome do vendedor, o tipo e o número de série.

A garantia Philips nao se aplica em caso de :

- os documentos terem sido, de algum modo, alterados ou tornados ilegíveis ;
- o tipo ou número de série do produto ter sido alterado, riscado, retirado ou tornado ilegível ;
- terem sido feitas reparaçoes no produto por pessoas ou firmas de Assistência Técnica nao autorizadas;
- danos causados por acidentes, incluindo mas nao se limitando a descargas atmosféricas, água ou fogo, má utilizaçao ou negligência.
- o produto necessitar de modificaçao ou adaptaçao para poder funcionar em qualquer país diferente daquele para que foi desenhado e fabricado, ou ter sofrido qualquer dano resultante destas modificaçoes.

No caso do seu produto Philips nao funcionar correcta-mente , ou manifestar qualquer defeito, contacte o seu fornecedor Philips ou uma firma de Assistência Técnica autorizada. A fim de evitar incómodos desnecessários, aconselhamo-lo a ler cuidadosamente as instruçoes de funcionamento do aparelho antes de contactar com o seu fornecedor ou Serviços de Assistênca Técnica.

Qualquer informaçao adicional será prestada por :

Philips Portuguesa SA
Philips Consumer Service
Suporte a Consumidores EC/DAP/TI
Outurela-Carnaxide
2795 Linda-a-Velha
Portugal

Telefs : (01) 4170071 / 9
(01) 4186961 (Directo)
Fax :(01) 4182127

OTHER COUNTRIES

Philips sell this product subject to the understanding that if any defect in manufacture or material shall appear in it within 90 days from the date of sale, the supplier from whom the product was purchased will arrange for such defect to be recitified without charge. You may have other rights, which vary from country to country. Please consult your supplier.

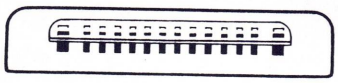
SPECIFICATIONS

System •Système •Sistema •Systeem •System •Sistema Sistema
CD-Interactive
CD-Interactif

Usable discs •Disques utiliables •Discos utilizables Te gebruiken discs •Verwendbare discs •Dischi usabili •Discos usáveis

CD-I	CD-I
CD-DA	CD-Audio
PHOTO-CD	Photo CD
CD BRIDGE	CD BRIDGE
CD+GRAPHICS	CD+GRAPHICS

Power requirement •Alimentation •Alimentacion Voedingsspanning •Netzanschluß •Alimentazione •Alimentação
AC adapter 220–240 V/50–60Hz (22ER9151/00)
DC Input



Pin Broche	Signal Signal	Pin Broche	Signal Signal
1	+12V	2	+12V
3	GND	4	−10V
5	Power ON/OFF	6	+5.2V
7	ground	8	+5.2V
9	ground	10	+5.2V
11	ground	12	+5V standby
13	Voltage detect	14	ground

Power consumption •Consommation Consumo de corriente •Opgenomen vermogen Leistungsaufname •Consumo di corrente •Consumo de alimentação

Player	DC 20.6W approx.
AC primary	29W approx.

Operating temperature •Temperature de fonctionnement Temperatura de operacion •Bedrifstemperatuur Betriebstemperatur •Temperatura di funzionamento Temperatura de funcionamento
41°F(5°C) to 95°F(35°C)
5°C à 35°C

Relative humidity •Humidité relative •Humedad relative Relative vochtigheid •Relative Feuchtigkeit Umidità relativa •Umidade relativa
5% to 95% (no condensation)
5% à 95% (sans condensation)

Weight •Poids •Peso •Gewicht •Gewicht •Peso •Peso

Player	2.0kgs (4.4lb) approx.
AC adapter	0.9kg(2.0lb) approx.

Dimensions(w x h x d) •Dimensions(l x h x p) Dimensiones(a x a x p) •Afmetingen(b x h x d) Abmessungen(B x H x T) •Dimensioni(l x h x p) Dimensões(l x a x p)

Player	190mm x 53x292mm (7.5 x 2.1 x 11.5")
AC adapter	194 x 49 x 95mm(7.6 x 1.9 x 3.7")

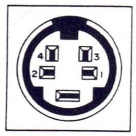
Input •Entrée •Entrada •Ingang •Eingang •Ingresso Entrada
input 8-pin mini-DIN
mini DIN 8 broches

pin Broche	Signal Signal	I/O E/S
1	nc	
2	rxd	I/E
3	txd	O/S
4	dtr/prdt	O/S
5	ground/Masse	
6	cts	I/E
7	rts	O/S
8	+5V (160mA max.)	

Note: Pointing device speed of 9600 baud is supported.
Remarque: Vitesse de transmission jusqu' à 9600 baud.
Nota: Se admite un dispositivo de puntero de 9600 baudios de velocidad. **•Opmerking:** Voor de aanwijsapparaten is een snelheid van 9600 baud mogelijk. **•Hinweis:** Die Geschwindigkeit der Zeigevorrichtung von 9600 baud wird unterstützt
Nota: Tollera la velocità dell'accessorio di comando di 9600 baud.
Nota: Pode-es utilizar um dispositivo apontador de 9600 baud de velocidade.

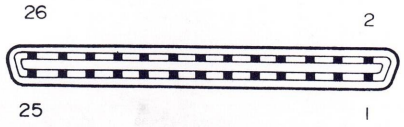
Output •Sortie •Salida •Uitgang •Ausgang •Uscita •Saida
video 1 V_{pp} (75 Ohm load, sync neg) 3.5mm minijack
1 V_{c-c} (charge 75 Ohm, sync, nég.) 3.5mm minijack

S-video (Y/C) y-output 1 Vpp (75 Ohms)
c-output 286mVpp (75 Ohms)
S-video 4-pin mini-din
Sorite Y 1 Vc-c (75 Ohm)
Sorite C 286 mVc-c (75 Ohm)
mini DIN 4 broche S-vidéo



pin Broche	signal Signal
1	Gound y /Masse Y
2	ground c/Masse C
3	y/Y
4	c/C

VIDEO (RGB) IN/OUT



Pin Broche	Signal Signal	Pin Broche	Signal Signal
1	blue ground	2	blue
3	green ground	4	green
5	red ground	6	red
7	fast switching (RGB/CVBS)	8	CVBS/RGB sync
9	slow switching	10	N.C
11	ground	12	N.C
13	external switch	14	+12V out (300mA max.)
15	audio in	16	ground
17	V. sync out	18	H sync out
19	LCD function switch	20	Sync in
21	red in ground	22	red in
23	green in ground	24	green in
25	blue in ground	26	blue in

Infrared Remote Control System
Extended RC5 and RC6.

Headphone	input impedance 8 Ohm to 2 kOhm output power
Prise Casque	30 mW at 1 kHz, 32 Ohm stereo socket 3.5 mm impédance entrée 8 Ohm à 2 kOhm puissance sorite 30 mW à 6.3 mm
Audio	2 Vrms 2 channel 3.5 mm stereo mini jack. 2 Veff 3.5 mm stereo minijack

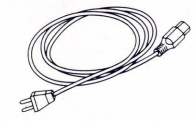
Designs and specifications are subject to change without notice. La conception et les specifications de ce produit sont sujet a modifications sans avis prélable. •Los diseños y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. •Änderungen von Ausführung und technische Daten vorbehalten •I disegni e le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso. •Os desenhos e as especificações estam sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

ACCESSORIES • ACCESSOIRES

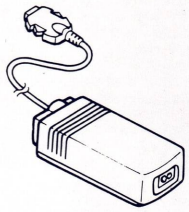
SUPPLIED ACCESSORIES•ACCESOIRES FOURNIS

These accessories are provided to help you use or set-up your CD- I player.

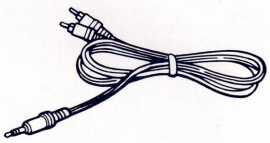
Ces accessoires sont fournis pour vous permettre d'utiliser ou d'installer votre lecteur de CD-I.



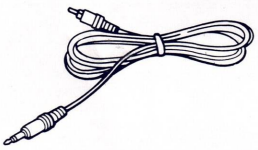
AC Cord
Cordon d'alimentation



AC adapter
Adaptateur seoteur
22ER9151/00



Audio L-R cable
Double calbe audio stereo



Video (CVBS) Cable
Cable vidéo(CVBS)

OPTIONAL ACCESSORIES•ACCESSOIRES EN OPTION

Maximize your pleasure with state-of-the-art accessories designed specifically for your CD-I player.

The optional accessories shown here may be purchased from your supplier.

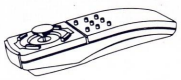
Augmentez votre palaisir grâce aux accessoires d'avant-garde spécialement conçus pour votre lecteur CD-I.

Les accessoires en option présentés ici peuvent étre acquis auprés de votre revendeur.

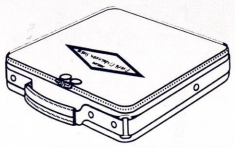
CD-I Mouse
Souris CD-I
22ER9011

Roller Controller
Boule de commande
22ER9012

CD-I Trackball
Trackball pour CD-
22ER9013



"Thumstick"
Remote control
Handset
Télécomande à manette
22ER9051



Carry Bag
Sacoche de transport
22ER9270

type no. of product • Numero de serie du produit

CDI 350

Date of Purchase •Date d'achat •Kaufdatum •Koopdatum •Fecha de compra •Data da compra •Data di acquisto •Kjopedato •Inkopsdato •Ostopäivä • Ημεομηνια αγοραξ

day•Jour month•Mois year•Anneé 19

Dealer's name, address and signature •Nom, adresse et signature du revendeur •Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers •Naam, adres en handtekening van de handelaar •Nombre, dirección y firma del distribuidor •Nome, indirizzo e firma del fornitore •Nome, morada e assinatura do vendedor •Forhandlerens navn, adresse og underskrift •Aterförsäljarens namn, adress och namnteckning •Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus •Ωωομα/ΕπωνυμοΑντιποσωπο

This products and services described herein are not necessarily available in all countries. Due to continuous product improvements this document is subject to change without notice. Printed in Japan. 282K851030

©1993 PHILIPS INTERACTIVE MEDIA SYSTEMS